

KURZANLEITUNG ZUM ZUSATZEMPFÄNGER

UPGRADE
Stand: 05/06

FUNKWETTERSTATION WS1600

Best.-Nr. 64 61 88

Manuelle Zeiteinstellung

- Drücken und halten Sie die Taste „set/ch“ für etwa 2 Sekunden. Die Zeitanzeige beginnt daraufhin zu blinken.

Hinweis: Erfolgt innerhalb der nächsten 8 Sekunden keine Eingabe, kehrt das Gerät automatisch in den normalen Anzeigebetrieb zurück!

- Durch Betätigen der Taste „min/max/+“ können Sie jetzt zwischen den Anzeigeformaten 12h/°F und 24h/°C auswählen.

- Drücken Sie anschließend erneut die Taste „set/ch“. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.

- Durch Betätigen der Taste „min/max/+“ können Sie nun die Stunden einstellen.

- Verfahren Sie analog dazu bei der Minuteneinstellung.

- Drücken Sie zum Beenden des Einstellvorganges noch einmal die Taste „set/ch“.

Min-Max-Werte

- Zum Abfragen der Min-Max-Werte betätigen Sie jeweils die Taste „min/max/+“

- Zum Zurücksetzen der Min-Max-Werte drücken und halten Sie die Taste „min/max/+“ für etwa 2 Sekunden.



Version 06/06



100%
Recycling-
Papier.
Chlorfrei
gebleicht.

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

100%
recycling
paper.
Bleached
without
chlorine.

GB Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Germany

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

**F Note de l'éditeur**

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2006 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

100%
papier
recyclé.
Blanchi
sans
chlore.

NL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Benelux BV.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic Benelux B.V. Printed in Germany.

*06-06/AH

100%
Recycling-
papier.
Chloorvrij
gebleekt.

**D Funkwetterstation
WS 1600**

Seite 3 - 37

**GB Radio Weather Station
WS 1600**

Page 38 - 70

**F Station météo sans fil
WS 1600**

Page 71 - 105

**NL Radioweerstation
WS 1600**

Pagina 106 - 139

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande / Bestnr.: **64 61 88**

- D** Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

- GB** These operating instructions belong with this product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party.

Therefore look after these operating instructions for future reference!

- F** Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.

Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

- NL** Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

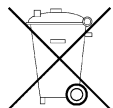
Temperatuurmeetbereik Buitenopnemer	: -40,0°C tot +59,9°C met 0,1°C oploosend vermogen (Indicatie „OF.L“ meetwaarde buiten dit bereik)
Rel. luchtvochtigheid	: 1% tot 99% met 1% oploosend vermogen (Indicatie „—“ bij < 1% / „99“ > 99%)
Windsnelheid	: 0 tot 50 m/s (Indicatie „OF.L“ bij > 50m/s)
Windtemperatuur	: -40°C tot +59,9°C (Indicatie „OF.L“ meetwaarde buiten dit bereik)
Instelbereik van de rel. luchtdruk	: 919 tot 1080 hPa (27,17 tot 33,90 inHg)
Regenhoeveelheid	: 0 tot 9999 mm of 0 tot 393,6 duim (Indicatie „OF.L“ bij > 9.999 mm/s)
Weerhistorie	: gegevensreeksen om de 4,5 seconden
Luchtdruk-proefintervallen	: om de 15 seconden
Afmetingen (lxbxh)	
Basisstation	: 165,4 x 30,8 x 141,9 mm
Thermo-hygro buitensensor	: 57,3 x 62 x 157 mm
Windsensor	: 250 x 164 x 192,7 mm
Regensensor	: 144 x 54,6 x 88 mm

Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 2, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op www.conrad.com

- Verander door meerdere testen eerst de standplaats van de zender of van de ontvanger om de gewenste zend-ontvangstverbinding te bepalen!

Afvoer



Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften!

Afvoer van lege batterijen/accu's!

U bent als eindverbruiker wettelijk (**KCA-voorschriften**) verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; **afvoer via het huisvuil is niet toegestaan!**



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd.



De aanduidingen voor de uitslaggevende zware metalen zijn: **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood. Lege batterijen/accu's kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen en accu's!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu!

Technische gegevens

Voedingsspanning

Basisapparaat : 3 x 1,5 Volt mignon-batterij (alkalisch)
 Thermo-hygro buitensensor : 2 x 1,5 Volt mignon-batterij (alkalisch)
 Levensduur van de batterijen : ca. 24 maanden

Frequentie : 868MHz

Zendbereik : ong. 100 m in de open ruimte

ⓓ Einführung

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf der Funkwetterstation! Sie haben damit ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung

Deutschland:	Tel.-Nr.:	0180/5 31 21 11
	Fax-Nr.:	09604/40 88 48
	e-mail:	tkb@conrad.de
	Mo. - Fr.	8.00 bis 18.00 Uhr
Österreich:	Tel.-Nr.:	0 72 42/20 30 60
	Fax-Nr.:	0 72 42/20 30 66
	e-mail:	support@conrad.at
	Mo. - Do.	8.00 bis 17.00 Uhr, Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr
Schweiz:	Tel.-Nr.:	0848/80 12 88
	Fax-Nr.:	0848/80 12 89
	e-mail:	support@conrad.ch
	Mo. - Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine funkgesteuerte Wetterstation mit der Anzeige von Zeit, Tagesdatum, Kalender, Wettervorhersage, Windrichtung und Windgeschwindigkeit, Regenmenge, Außentemperatur, Außenluftfeuchtigkeit, Luftdruck mit verschiedenen Alarmfunktionen für eine Vielzahl von Wetterkonditionen. Die Wetterstation bietet ihnen dadurch umfassende Wetterinformationen und Wettervorhersagen.

Die Basisgeräte der Wetterstation sind nur für den Einsatz im Innenbereich konzipiert und dürfen nicht im Freien und nicht in Feuchtenräumen, z.B. Badezimmer betrieben werden! Der Regensensor und der Windsensor werden durch Kabel mit dem Thermo-Hygro-Außen-Sender verbunden, der dann die Daten an die Basisgeräte der

Wetterstation per 868 MHz-Signal sendet. Die Montage der Sensoren und Sender erfolgt natürlich im Freien. Die Spannungsversorgung der Basisgeräte und des Senders erfolgt mittels Batterien vom Typ Mignon á 1,5 Volt.

Diese Wetterstation liefert keine 100%-ige Genauigkeit, sie ist daher nur für den Heimgebrauch gedacht. Für medizinische Zwecke oder öffentliche Informationen ist die Wetterstation nicht zugelassen.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Brand, etc., verbunden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeglicher Garantieanspruch!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet ist!

Für eine korrekte und sichere Bedienung ist es für Installateure, Endverbraucher und Service-Techniker zwingend notwendig, allen Sicherheitsvorschriften, die in dieser Bedienungsanleitung gelistet sind, Folge zu leisten!

Die Spannungsversorgung erfolgt über sieben Mignonzellen á 1,5 Volt

Die Wetterstation für Kinder unzugänglich aufbewahren, denn es handelt sich hierbei nicht um ein Kinderspielzeug! (Auch nicht in der Nähe von Kinderbetten oder Laufställen montieren!)

Betreiben Sie die Basisgeräte der Wetterstation niemals in der Nähe von Wasser, bzw. Wasserdampf oder feuchten Umgebungsbedingungen, wie z.B. Badewanne, Waschmaschine, Spülbecken, Swimmingpool oder feuchten Kellergeschossen!

Achten Sie beim Aufstellen der Basisgeräte auf ausreichende Belüftung! Die Gehäuse dürfen weder blockiert noch abgedeckt werden! Setzen Sie die Basisgeräte niemals direkter Sonneneinstrahlung aus!

Verhelpen van storingen

De 868MHz-techniek maakt het mogelijk, informatie draadloos over te dragen via een radioverbinding. Hierbij wordt door de zender een draaggolf uitgezonden met een frequentie van 868MHz, waarmee de over te dragen informatie wordt overgedragen. De ontvanger filtert de informatie uit dit signaal en evalueert deze.

Bij deze frequentie gaat het om een algemeen vrijgegeven frequentie. Dat wil zeggen dat iedereen op dit frequentiebereik toegelaten apparaten mag gebruiken; het aannemen van deze apparatuur of een machtiging zijn voor het gebruik niet noodzakelijk. Door deze nieuwe techniek werden vele innovatieve producten zoals babyfoons, LPD-radio's, audio-overdrachtssystemen en ook dit weerstation mogelijk. Er zijn hiertoe geen kabelverbindingen noodzakelijk, omdat de overdracht gebeurt via een radioverbinding. Omwille van de wettelijke voorschriften zijn het zendvermogen en de bandbreedte zeer gering. Hierdoor ontstaan er bij het gebruik van deze apparaten vaker problemen:

1. Ontvangstproblemen:

- Geen weergave van de overgezonden gegevens op de ontvangsteenheid.
- Vaak uitvallen van de data-overdracht.

2. Storingen in de ontvangst:

- De zender is aangebracht aan een metalen raam o.i.d.
- Wanden en plafonds bestaan uit staal en beton. Ook een hoge luchtvochtigheid kan de reikwijdte sterk beperken.
- Ruiten kunnen aangeslagen zijn, of warmtebeschermd laag bevatten.
- Spiegels, bomen, gebouwen of dergelijke in de onmiddellijke omgeving.

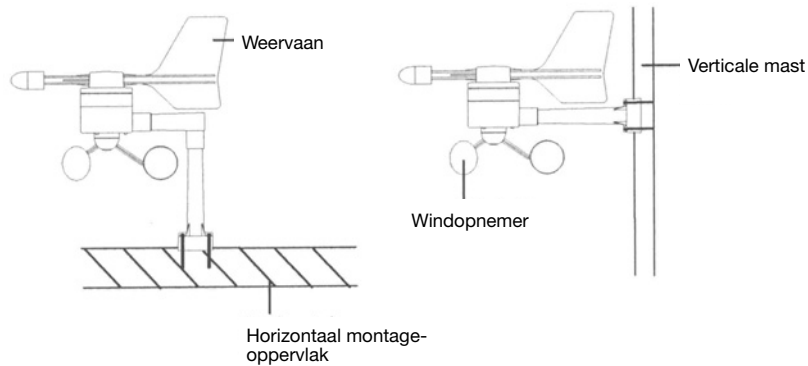
3. Stoorinvloeden:

- Andere 868MHz-producten bevinden zich in een omgeving van 20 m tot uw weerstation. Producten van uw bureaus zoals draadloze hoofdtelefoons, babyfoons of een ander weerstation, die op dezelfde frequentie werken.
- Meerder zenders zijn naast elkaar aangebracht (minimale afstand ca. 0,5 m).
- Microgolfovens, verwarmingssturingen, tv's, computers of andere huishoudelijke toestellen bevinden zich in de onmiddellijke buurt (minimale afstand ca. 2- 3 m).

4. Foutanalyse:

- Volgde u de bedieningshandleiding nauwgezet? Plaats eerst de batterijen in de zender en pas daarna in de ontvanger!
- Controleer het weerstation voor u het terugstuurt eerst 2 - 3 dagen in eenzelfde ruimte, met zo weinig mogelijk stoorbronnen, om de principiële werking te controleren - ga ook na of de batterijen van uw product nog geladen zijn!
- Probeer aansluitend (na een positieve test) de oorzaak van het probleem te vinden, bijv. door navraag bij onze hotline!

De windsensor



Breng eerst de aansluitkabel door de houder van de windsensor. Controleer vooraf of de windvaan en de opnemer vrij kunnen draaien en licht bewegen. Voor correcte en nauwkeurige meetresultaten, is het belangrijk, de windsensor zo te monteren, dat de voorzijde ervan (markering E) in de oost-west richting wijst. De windsensor kan met de meegeleverde schroeven of met kabelbinders tegen een solide wand of een houten mast met een diameter van 16 tot 33 mm worden bevestigd. In elk geval is het belangrijk, dat de wind ongehinderd van alle zijden op de windsensor kan inwerken. Aansluitend verbindt u de aansluitkabel met de juiste bus van de thermo-hygro buitenzender.

Onderhoud en in stand houden

Extreme temperaturen, trillingen, en schokken moeten worden vermeden, omdat dit kan leiden tot beschadiging van het apparaat en tot verkeerde voorspellingen en indicaties.

Gebruik voor het reinigen van het display en de behuizing een zachte, licht vochtige doek! Geen oplosende of schurende reinigingsmiddelen gebruiken, omdat deze het display en de behuizing kunnen beschadigen.

Dompel het basisstation niet onder in water!

Verwijder meteen verzwakte batterijen, om lekken van het batterijzuur te verhinderen!

Vervang gebruikte batterijen steeds volledig en door eenzelfde type!

Het openen van de behuizing en het zelf proberen te herstellen leiden tot verlies van de garantie!

Heizungen, Öfen, sowie andere Wärmequellen sollten ebenfalls in großzügigem Abstand zu den Basisgeräten verbleiben!

Verwenden Sie nur das beiliegende Original-Zubehör, da sonst irreparable Schäden die Folge sein könnten! In diesen Fällen erlischt der Garantieanspruch! Benutzen Sie auch keine Verlängerungskabel!

Achten Sie darauf, dass alle Kabel so verlegt sein müssen, dass niemand darüber stolpern kann, bzw. für Kinder und Haustiere unzugänglich sind!

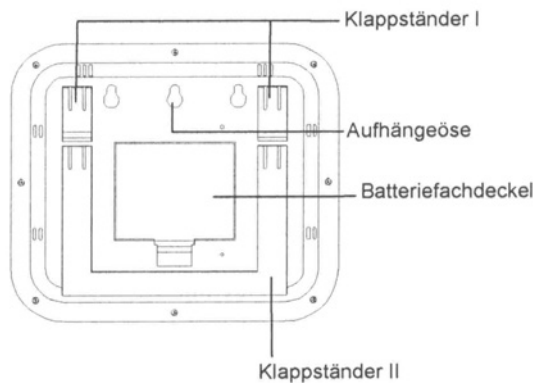
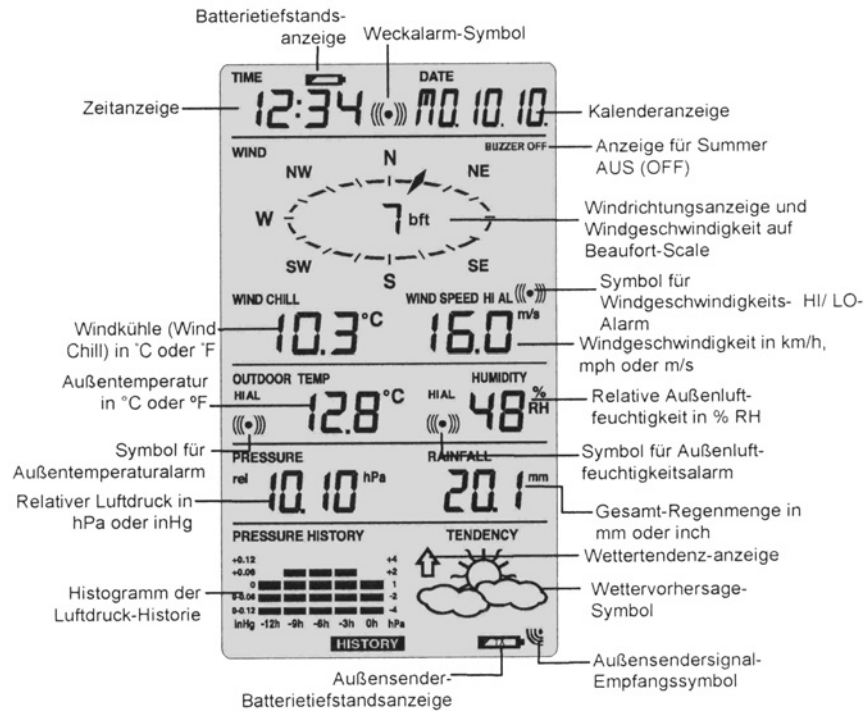
Entfernen Sie die Batterien aus den Basisgeräten und des Senders, wenn die Wetterstation längere Zeit nicht in Betrieb ist!

Schließen Sie auf keinen Fall zusätzliches Equipment oder andere Geräte an! Die Folge könnte fehlerhafte Bedienung, bzw. irreparabler Schaden an den Geräten sein! Garantieverlust!

Achten Sie darauf, dass nichts auf die Gehäuse der Basisstationen fällt und keine Flüssigkeiten durch die Öffnungen ins Gehäuseinnere eindringen können!

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!

Bedienungselemente



bevestiging van de wandhouder de meegeleverde schroeven. Stop aansluitend de thermo-hygro buitensensor in de houder en beveilig beide delen met de meegeleverde schroeven. Zorg er voor dat de aansluitkabel van de wind- en de regensensor juist en correct in de overeenkomstige bussen van de thermo-hygro buitensensor zijn gestopt. Hierdoor worden overdrachtsfouten vermeden. Aansluitend schuift u de regenbescherming over de sensor.

De regensensor



Voor de beste resultaten moet de regensensor stevig op een even oppervlak van ongeveer 1 m boven het aardoppervlak worden gemonteerd. De montageplaats moet zich in een vrije omgeving bevinden zonder afdekking door bomen of andere hindernissen, zodat de vallende regen niet wordt beïnvloed, waardoor er onnauwkeurige meetwaarden zouden kunnen ontstaan. Zorg er voor, dat de regen zich niet in de behuizing kan verzamelen, en ongehinderd kan wegstromen. (Test dit door voorzichtig ingieten van zuiver water.)

Verbind de aansluitkabel van de regensensor na zijn plaatsing met de juiste bus van de thermo-hygro buitensensor.

De regensensor is daarmee bedrijfsklaar. Giet voor het testen zeer traag en voorzichtig een kleine hoeveelheid zuiver water in de trechter van de regensensor. Deze hoeveelheid water wordt nu gemeten als normale regen. Het meetresultaat met na ong. 2 minuten op het display van het basisstation zichtbaar worden.

Voor de montage

Zorg er voor de definitieve plaatsing van de afzonderlijke apparaten voor dat

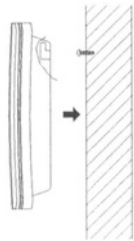
- de kabellengtes voor de wind- en de regenmeter naar de thermo-hygro buitensensor volstaan
- het zendsignaal van de thermo-hygro buitensensor van het basisstation wordt ontvangen

Het basisstation

Het basisstation kan tegen een wand worden gehangen of met de twee steunen vrij worden geplaatst.

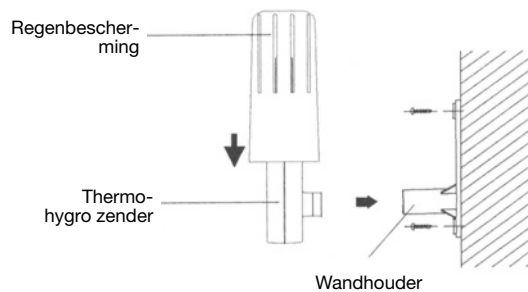
Wandmontage

Kies een beschermde montageplaats. Vermijd invloed van regen of zonnestraling. Zorg er voor, dat de signalen van de zender op de montageplaats kunnen worden ontvangen.

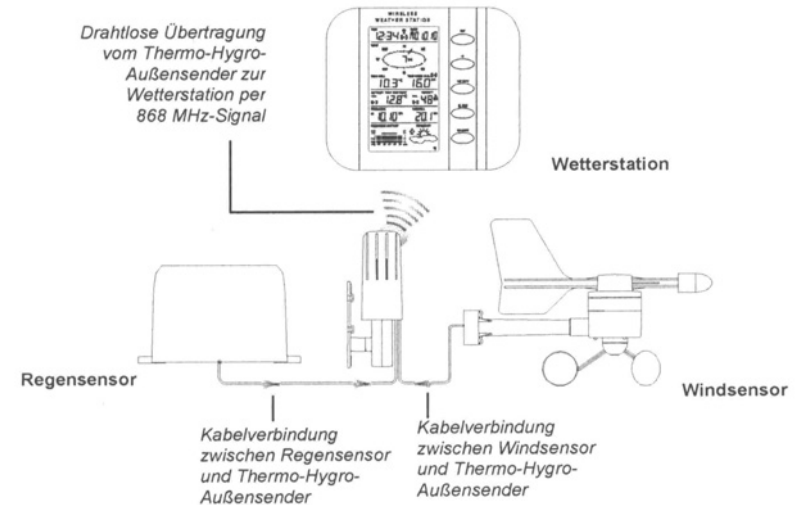


- De schroeven (niet meegeleverd) op de gewenste plaats in de wand draaien. Daarbij de schroefkop zowat 5 mm uit de wand laten steken.
- Hang nu het weerstation aan de schroef. Denk er daarbij om, dat het weerstation voor het loslaten stabiel aan de schroef hangt.

De thermo-hygro buitensensor



Een ideale montageplaats voor de thermo-hygro buitensensor is een buitenwand onder een afdak, omdat hier de thermo-hygro buitensensor beschermd is tegen directe instraling van de zon en andere extreme weersomstandigheden. Gebruik voor de

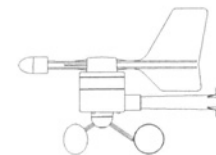


Der Thermo-Hygro-Außensender



- Fernübertragung der Außentemperatur und Außenluftfeuchtigkeit zur Wetterstation per 868 MHz-Signal
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Wandmontierbares Gehäuse (Montage an einer geschützten Stelle. Vermeiden Sie direkten Regen oder Sonneneinstrahlung)

Der Windsensor



- Kabelverbindung zum Thermo-Hygro-Außensender
- Kann an einen Mast oder auf eine horizontale Fläche montiert werden

Der Regensensor



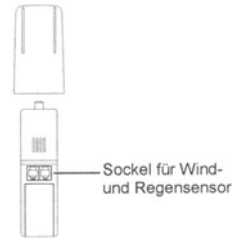
- Kabelverbindung zum Thermo-Hygro-Außensender
- Montage auf einer horizontalen Fläche

Inbetriebnahme

Vor endgültiger Inbetriebnahme der Wetterstation ist es wichtig, vorab in räumlicher Nähe (z.B. auf einem Tisch) versuchsweise eine komplette Verschaltung und Grundeinstellung des Systems in dessen später gewünschter Konfiguration der voraussichtlichen Anwendung vorzunehmen. Diese Maßnahme dient auch dem Test der einzelnen Geräteteile auf korrekte Funktion vor deren endgültiger Platzierung und Montage am Bestimmungsort.

1. Erstellen Sie zunächst die Verbindung zwischen dem Regen- und Windsensor und dem Thermo-Hygro-Außen-Sender, indem Sie die Stecker der beiden Sensoren in die entsprechende Buchse des Thermo-Hygro-Außen-Senders stecken!

- Buchse RAIN für den Regensensor
- Buchse WIND für den Windsensor



2. Legen Sie zuerst die Batterien in den Thermo-Hygro-Außen-Sender! Siehe hierzu das Kapitel „Batteriewechsel“!
3. Legen Sie dann erst die Batterien in die Basisgeräte. Siehe hierzu das Kapitel „Batteriewechsel“!
Sobald die Batterien eingelegt sind, leuchten alle Segmente auf dem LCD-Display kurz auf und ein Signalton (nicht bei der Temperaturstation) ertönt. Danach werden die Uhrzeit 0:00, das Datum 1.1.05, die Wettersymbole und der Luftdruck angezeigt.
4. Danach beginnt die Wetterstation, Daten von den Außensensoren zu empfangen und auf dem LCD-Display anzuzeigen. Sollten Außentemperatur, Außenluftfeuchtigkeit, Windtemperatur (Wind Chill) und Windgeschwindigkeit nicht nach ca. 30 Sekunden angezeigt werden, müssen Sie die Batterien nochmals aus allen Einheiten entnehmen und den Vorgang nochmals ab Punkt 1 wiederholen.
5. Sie sollten die Kabel auf korrekte Verbindung überprüfen und durch manuelles Drehen des Windrades, Bewegen der Wetterfahne, Kippen des Regensensors mit hörbarem Anschlag der Schaltwippe, etc. die einzelnen Funktionen überprüfen!
6. Die Uhrzeit und das Datum müssen manuell eingestellt werden! Siehe hierzu Kapitel „Uhrzeit- und Datumseinstellung“!
7. Nachdem die Wetterstation entsprechend der obigen Punkte auf korrekte Funktion geprüft und für gut befunden wurde, kann die Montage der Einzelbausteine vorgenommen werden. Hierbei ist jedoch darauf zu achten, dass die Geräteteile an den

Thermo-hygro buitensensor

De buitentemperatuur, buitenluchtvochtigheid, wind- en regengegevens worden om de 4,5 seconden gemeten en doorgezonden. Het weerstation (basisstation / ontvanger) wordt daarbij voor de correcte ontvangst van de verzonden gegevens met de thermo-hygro buitensensor (zender) gesynchroniseerd. Het zendbereik van de zender bedraagt in normale gevallen tot 100 m en kan worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur. Bij lage temperaturen kan het zendvermogen afnemen. Indien de informatie van buiten niet binnen de 30 seconden na het in bedrijf nemen worden ontvangen en weergegeven, controleert u dan de volgende punten:

1. De afstand van de ontvanger en de zender tot storingsbronnen zoals bijv. computermonitoren of tv-ontvangers moet minstens 1,5 m tot 2 m bedragen.
2. Vermijd de ontvanger te plaatsen direct tegen of in de buurt van metalen deuren of ramen.
3. Het gebruik van andere apparaten op dezelfde frequentie (868MHz) kan de correcte signaaloverdracht verhinderen.
4. Storingen in de ontvangst kunnen ook worden veroorzaakt door de omgeving, als die apparaten gebruikt op dezelfde frequentie (868MHz).
5. Een zichtverbinding tussen weerstation en thermo-hygro buitensensor bijv. doorheen een raam, vergroot het ontvangstbereik.

Aanwijzing

Van zodra er een correcte overdracht is van het 868MHz-signaal mogen de batterijvakken van de componenten niet meer worden geopend. De batterijen zouden kunnen loskomen van hun contacten, waardoor er een ongewenst resetten van de opgeslagen waarden kan gebeuren. Als dit onopzettelijk toch gebeurt, dan moeten ter vermindering van overdrachtsproblemen alle eenheden opnieuw worden ingesteld.

Indien de buitenbereikindicatie in de normale bedrijfsmodus „—“ wordt, dan is het interval voor de ontvangst van het buitenbereik zo lang 15 minuten, tot de verzonden gegevens kunnen worden gelezen. Als dit het geval is, plaats dan het ontvangstinterval terug op 4,5 seconden.

Is ondanks het in acht nemen van deze factoren geen ontvangst mogelijk, dan moeten alle componenten opnieuw worden ingesteld.

In-/ uitschakelen van de zoemer (ON/OFF)

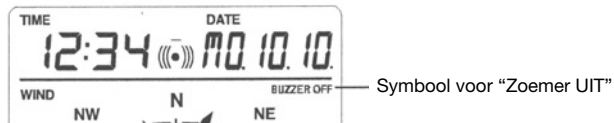
De gebruiker beschikt over de mogelijkheid de zoemer uit te schakelen, zodat het wekalarm niet hoorbaar wordt bij het activeren. Als alarmindicatie verschijnt dan alleen nog het overeenkomstige alarmsymbool (*) op het LCD-display.

Als de zoemer uitgeschakeld is en er een weeralarm optreedt, dan zal ook hier geen zoemtoon hoorbaar worden. Ter indicatie dat een weersomstandigheid buiten de ingeschakelde schakelwaarde kwam, en dus in de alarmtoestand is, knippert de indicatie van de overeenkomstige weerwaarde.

Uitschakelen van de zoemer

Houd in de normale displaymodus de SET-toets ingedrukt, tot het symbool „BUZZER OFF“ (zoemer uit) op de rechterzijde boven de aanduiding van de windrichting zichtbaar wordt! De LCD schakelt over naar de instelmodus.

Druk om terug te keren naar de normale weergavemodus op de ALARM-toets! Het symbool „BUZZER OFF“ blijft daarop zichtbaar.



Terug inschakelen van de zoemer

Als het symbool „BUZZER OFF“ op het LCD-display zichtbaar is, drukt u kort op de SET-toets! Het symbool „BUZZER OFF“ verdwijnt.

Druk voor het terugkeren naar de normale displaymodus één keer op de ALARM-toets. Het symbool „BUZZER OFF“ wordt niet meer weergegeven en het alarmsignaal zal normaal klinken bij een alarm.

Indicatie batterijtoestand

De toestand van de batterijen voor het weerstation en de thermo-hygro buitenzender wordt zichtbaar in het bovenste, resp. het onderste deel van het LCD-scherm, van zodra een van de batterijen leeg raakt, en moet worden vervangen.

Toch wordt aanbevolen alle batterijen van **alle** eenheden van het apparaat één keer per jaar te vervangen om zeker te zijn van een optimale nauwkeurigheid van het weerstation!

Let op:

Na het vervangen van de batterijen moeten zowel het weerstation als de buitenzender terug worden ingesteld!

(Zie daartoe ook, het deel „Basisinstellingen“!)

Het datageheugen voor de historie-gegevens wordt bij het vervangen van de batterijen gewist.

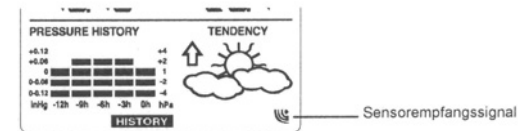
gewünschten Montage- bzw. Aufstellungsorten korrekt zusammenarbeiten! Sollten z. B. bei der 868 MHz-Funkverbindung Übertragungsprobleme auftreten, so reicht zu deren Lösung meist eine leichte Verschiebung der Montageorte aus.



Im Normalfall erreicht die Funkverbindung zwischen Empfänger und Sender im freien Feld eine Reichweite von mindestens 100 Meter, sofern sie nicht durch Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, usw. beeinflusst wird.

Störstrahlungen, wie sie z. B. von Computerbildschirmen, Radios oder Fernsehgeräten erzeugt werden, können eine Funkverbindung gar unmöglich machen. Beachten Sie dies bitte bei der Wahl der Aufstellungs- und Montageorte!

8. Nachdem die Batterien in den Außensensor eingesetzt wurden, sollten die Batterien auch in die Basisgeräte eingelegt werden, damit ein möglichst schneller Signalempfang zustande kommt. Werden die Batterien erst 5 Stunden nachdem sie in den Außensensor gesetzt wurden in die Basisstation eingesetzt, ist ein erfolgreicher Signalempfang des Außensensors nicht mehr möglich. In diesem Fall müssen die Batterien nochmals entfernt und neu eingesetzt werden. (Vorgang nochmals ab Punkt 1 wiederholen.)

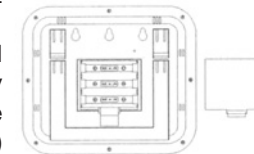


Nachdem also die Batterien in der richtigen Reihenfolge eingesetzt wurden, beginnt zwischen der Basisstation und dem Senderr die Synchronisationsphase. Während dieser Zeit blinkt das Sensorempfangssignal.

Wird das Signal korrekt empfangen wird das Symbol dauerhaft angezeigt. Wird das Signal nicht angezeigt ist die Funkverbindung gestört. In diesem Fall muss ein neuer Standort des Senders oder der Basisstation gesucht werden!

Batteriewechsel

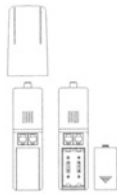
Die Basisstation arbeitet mit drei Mignonzellen à 1,5 Volt. Ein Batteriewechsel wird erforderlich, wenn im Display die Batterietiefstandsanzeige (links oben im Display) erscheint.



1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung im Batteriefach) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

Der Thermo-Hygro-Außen-Sender arbeitet mit 2 Mignonzellen á 1,5 Volt.

Ein Batteriewechsel wird erforderlich, wenn im Display die Batterietiefstandsanzeige (rechts unten im Display) erscheint.



1. Nehmen Sie den Regenschutz vom Thermo-Hygro-Außensender ab.
2. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
3. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung im Batteriefach) die Batterien ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel und setzen Sie den Regenschutz wieder auf.



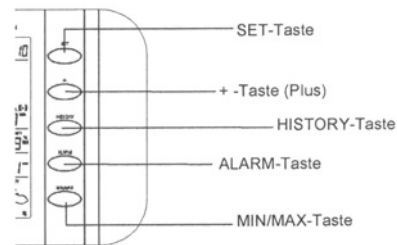
Bei einem Batteriewechsel gehen die gespeicherten Daten verloren. Es müssen daher alle Einstellungen / Programmierungen neu vorgenommen werden.



Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung! Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen, ins Feuer geworfen und aufgeladen werden! In diesen Fällen besteht Explosionsgefahr!

Funktionstasten

Die Basisstation verfügt über 5 Tasten welche folgende Funktionen ausweisen:



SET-Taste

Betätigen Sie diese Taste zum Eintritt in den manuellen Einstellmodus für folgende Funktionen:

LCD-Kontrast, manuelle Zeiteinstellung, 12-/24-Stunden-Zeitanzeigeformat, Kalendereinstellung, Temperaturanzeigeeinheiten °C/°F, Einheiten der Windgeschwindigkeit, Einheiten Regenmenge, Einheiten Luftdruck, Referenzeinstellung des relativen Luftdrucks, Einstellung der Schaltschwelle für die Wettervorhersageanzeige, Einstellung der Schaltschwelle für die Sturmwarnung und Alarmeinrichtung EIN / AUS (ON/OFF).

Drücken und halten Sie im normalen Anzeigemodus die Taste zur Schaltung Summer EIN / AUS (ON/OFF)!

Om bijvoorbeeld de minimale luchtvochtigheid te resetten moet bijvoorbeeld in de normale weergavemodus voor het weergeven van de minimale luchtdrukwaarde drie keer worden gedrukt op de MIN/MAX-toets.

Houd de SET-toets 2 seconden ingedrukt, tot het „RESET“-symbool onderaan op het LCD-scherm zichtbaar wordt!

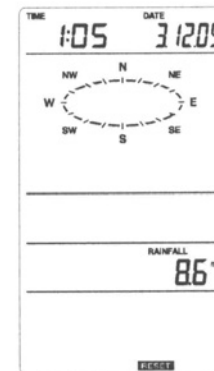
Druk één keer op de + - toets, om de opgeslagen waarde naar deze actuele waarde en tijdstip terug te brengen.

Druk om terug te keren naar de normale weergavemodus op de ALARM-toets!

Totale hoeveelheid regen

De totale hoeveelheid regen wordt op het vierde deel van het LCD-display in de eenheden „mm“ of „inch“ aangegeven. De indicatie geeft de hoeveelheid regen, die sinds de laatste keer resetten door het weerstation werd verzameld.

Druk in de normale weergavemodus voor het weergeven van de totale hoeveelheid regen tien keer op de MIN/MAX-toets! Het „RESET“-symbool wordt op het display zichtbaar.



De totale regenhoeveelheid wordt vanaf dit ogenblik en vanaf deze datum gelezen

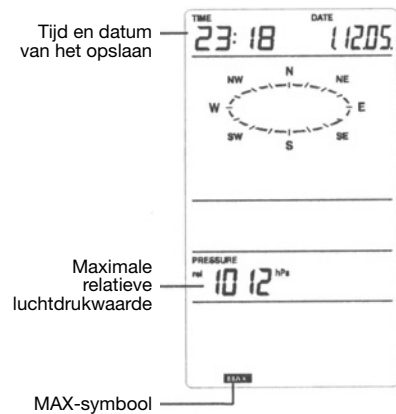
Totale hoeveelheid regen

Om de indicatie van de totale hoeveelheid regen te resetten, drukt u tijdens het weergeven van de totale hoeveelheid regen en het „RESET“-symbool één keer op de + - toets. De totale hoeveelheid regen wordt teruggeplaatst op 0, en de opgeslagen tijd op het actuele uur.

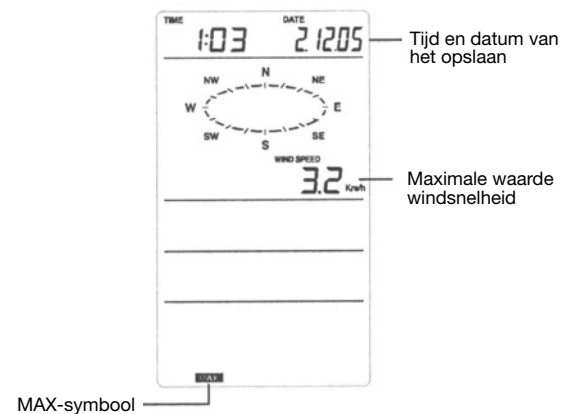
Let op:

Na het in bedrijf nemen worden de tijd, de datum en totale hoeveelheid regen als „-“ weergegeven. Na het manueel instellen van het uur wordt de tijd weergegeven.

- Maximale windkoeltetemperatuur (windchill) met tijd en datum van de registratie
- Minimale relatieve luchtdruk met tijd en datum van de registratie



- Maximale windsnelheid



Resetten van de maximale en de minimale weergegevens

Voor het resetten van de eerder beschreven maximale en minimale weergegevens 1 tot 9 moet de gebruiker elke indicatie afzonderlijk resetten!
Druk op de MIN/MAX-toets voor het weergeven van de gewenste weergegevens!

Drücken und halten Sie im Wetteralarm-Einstellmodus die Taste für die Einstellung der verschiedenen Alarmwerte und zur Schaltung Alarm EIN / AUS (ON/OFF)!

Drücken Sie die Taste zur Aktivierung des Rückstellmodus während der Anzeige der gespeicherten Maximal- oder Minimalwerte!

Beenden des Alarmsignals während des Ertönens eines Weck- oder Wetteralarms.

+ - Taste

Drücken zur Umschaltung der Kalenderanzeige auf die voreingestellte Alarmzeit, das Tagesdatum, Wochentag und Tagesdatum oder Sekunden in der Zeitanzeigesektion.

Drücken zur Einstellung (Erhöhung) der verschiedenen Einstellwerte.

Beenden des Alarmsignals während des Ertönens eines Weck- oder Wetteralarms.
Drücken zur Bestätigung der Rückstellung eines gespeicherten Maximal- oder Minimalwertes.

HISTORY-Taste

Drücken zur Anzeige der gespeicherten Wetterdaten-Historie.

Beenden des Alarmsignals während des Ertönens eines Weck- oder Wetteralarms.

Drücken zum Verlassen des manuellen Einstellmodus und des Alarmeinstellmodus.

ALARM-Taste

Drücken zum Eintritt in den Einstellmodus für den Weck- und Wetteralarm.

Bestätigung der einzelnen Alarmeinstellungen.

Drücken zum Verlassen des manuellen Einstellmodus.

Beenden des Alarmsignals während des Ertönens eines Weck- oder Wetteralarms.

Drücken zum Verlassen des Anzeigemodus für die gespeicherten Maximals- und Minimalwerte.

MIN/MAX-Taste

Drücken zur Anzeige der gespeicherten Minimal- und Maximalwerte der verschiedenen Wetterdaten.

Drücken zur Einstellung (Verminderung) der verschiedenen Einstellwerte.

Beenden des Alarmsignals während des Ertönsens eines Weck- oder Wetteralarms.

LCD-Bildschirm

Der LCD-Bildschirm ist zur Anzeige der folgenden Informationen in fünf Sektionen eingeteilt:

1. Zeit und Datum
2. Winddaten
3. Außentemperatur und Außenluftfeuchtigkeit
4. Luftdruck- und Regenmengendaten
5. Luftdruck-Historie und Wettervorhersage

Manuelle Einstellungen

Die folgenden Einstellungen können nach Drücken der SET-Taste manuell geändert werden:

- LCD-Kontrast
- Zeiteinstellung
- 12-/24-Stunden-zeitanzeigeformat
- Kalendereinstellung
- Temperatureinheiten °C/ °F
- Windgeschwindigkeitseinheiten
- Regenmengeneinheiten
- Luftdruckeinheiten
- Referenzwert Relativer Luftdruck
- Schaltempfindlichkeitswert der Wettervorhersageanzeige
- Schaltempfindlichkeitswert für Sturmwarnung
- Einstellung Alarm EIN / AUS (ON/OFF)

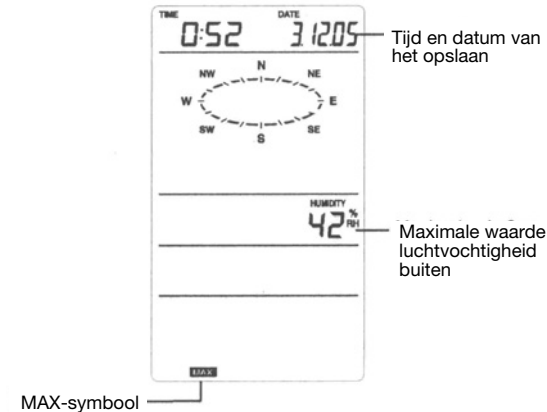
Einstellung des LCD-Kontrasts

Lcd 5 — Anzeige blinkend

Der LCD-Kontrast kann in 8 Stufen von „LCD 1“ bis „LCD 8“ eingestellt werden. (Voreinstellung: LCD 5):

Drücken Sie die SET-Taste! Die Anzeige der Kontraststufe beginnt zu blinken. Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste zur Einstellung der Kontraststufe! Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste!

- Maximale buitentemperatuur met tijd en datum van de registratie
- Minimale buitenluchtvochtigheid met tijd en datum van de registratie
- Maximale buitenluchtvochtigheid met tijd en datum van de registratie



- Minimale windkoeltetemperatuur (windchill) met tijd en datum van de registratie



Let op:

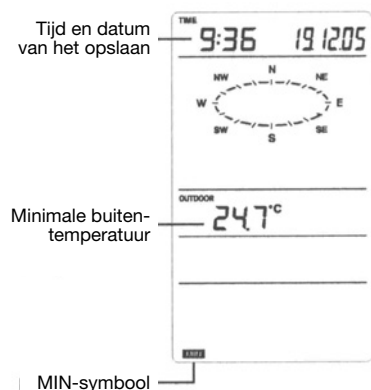
De opgeslagen historie-registraties blijven bij het vervangen van de batterijen of bij het uitnemen van de batterijen niet behouden!

De waarde van de totale hoeveelheid regen wordt in de historie-registratie in gehele getallen (zonder cijfers na de komma) weergegeven.

Weergave van de maximale/minimale weergegevens

Het weerstation registreert de maximale en de minimale waarden van de verschillende weergegevens met hun tijdstip. De volgende opgeslagen maximale en minimale weergegevens kunnen door indrukken van de MIN/MAX-toets in de normale weergavemodus worden bekeken:

- Minimale buitentemperatuur met tijd en datum van de registratie



Manuelle Zeiteinstellung

Der Anwender kann nun in folgenden Schritten manuell die Uhrzeit einstellen:



Die Stundenstellen beginnen zu blinken

Stellen Sie mit der + - Taste oder der MIN/MAX-Taste die Stunden ein!

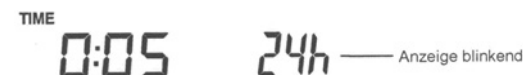
Drücken Sie die SET-Taste zur Umschaltung in den Einstellmodus für die Minuten!

Die Minutenstellen beginnen zu blinken.

Stellen Sie mit der + - Taste oder der MIN/MAX-Taste die Minuten ein!

Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste!

Einstellung 12-/24-Stunden-Zeitanzzeigeformat

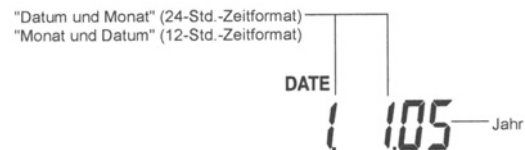


Die Zeit kann so eingestellt werden, dass sie im 12- oder 24-Stundenformat dargestellt wird. (Voreinstellung: 24h) Einstellung der 24-Stundenanzeige wie folgt:

Benützen Sie zur Umschaltung der Einheiten die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste!

Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste!

Kalendereinstellung



Die Kalendervoreinstellung der Wetterstation ist der 1.1. des Jahres 2005. Das Datum kann wie folgt manuell eingestellt werden:

Die Jahresstellen beginnen zu blinken.

Stellen Sie mit der + - Taste oder MIN/MAX-Taste das Jahr ein!

Die Einstellung reicht von „00“ (2000) bis „99“ (2099).

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Monatsmodus die SET-Taste! Die Monatsstellen beginnen zu blinken.

Stellen Sie mit der + - Taste oder der MIN/MAX-Taste den Monat ein!

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Modus „Tagesdatum“ die SET-Taste! Die Stellen des Tagesdatums beginnen zu blinken.

Stellen Sie mit der + - Taste oder MIN/MAX-Taste das Tagesdatum ein!
Drücken Sie zur Bestätigung aller Kalendereinstellungen die SET-Taste!

Einstellung Temperatureinheiten °C/ °F



Die Temperaturanzeige kann so eingestellt werden, dass die Temperatureinheiten in „°C“ oder in „°F“ dargestellt werden. (Voreinstellung: °C).

Die Temperatureinheit beginnt zu blinken

Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/Max-Taste zur Umschaltung zwischen den Einheiten „°C“ oder „°F“!

Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste!

Einstellung der Windgeschwindigkeitseinheiten



Die Windgeschwindigkeit kann in den Einheiten „km/h“ (Kilometer pro Stunde), „mph“ (Meilen pro Stunde) oder „m/s“ (Meter pro Sekunde) dargestellt werden. (Voreinstellung: km/h).

Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste zur Umschaltung zwischen den Einheiten „km/h“, „mp/h“ oder „m/s“!

Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste!

Einstellung der Regenmengeneinheiten



Die Einheiten für die Gesamtregenmenge können in „mm“ oder „inch“ dargestellt werden. (Voreinstellung: „mm“)

Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste zur Umschaltung zwischen den Einheiten „mm“ oder „inch“!

Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste!

Weergave van de historie-gegevens

Het weerstation kan tot 200 sets weergegevens opslaan. Deze gegevens worden automatisch na het in bedrijf nemen van het weerstation in intervallen van 3 uren tot het volgende tijdstip opgeslagen om 0:00, 03:00, 06:00, 09:00, 12:00, 15:00, 18:00 en 21:00. Indien de gebruiker bijvoorbeeld na het plaatsen van de batterijen manueel de tijd instelde op 14:52, dan wordt de eerste historie-gegevensreeks automatisch opgeslagen om 15h. Het opslaan van de tweede reeks gebeurt dan om 18h, enz..

Elke opgeslagen gegevensreeks omvat de windrichting, de windsnelheid op de Beaufort-schaal, de windkoeltetemperatuur (windchill), de windsnelheid, de buiten-temperatuur en -luchtvochtigheid, de relatieve luchtdruk en de totale hoeveelheid, de luchtdrukhistorie en de weertendens. Verder worden de tijd en de datum van het opslaan weergegeven.

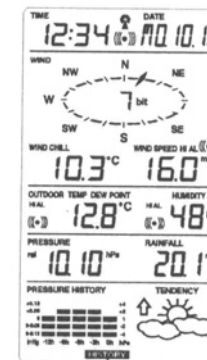
Let op:

Om de correcte tijd van het opslaan van de historie-registratie te behouden, moet de gebruiker meteen na het plaatsen van de batterijen in het weerstation de juiste tijd met de hand instellen,

Daarna moet een veranderen van de vooringestelde tijd worden vermeden, omdat dit ook de opgeslagen tijd van het bewaren van de volgende historiegegevens verandert, en daardoor kan leiden tot verwarring bij de gebruiker.

Bekijken van de weerhistorie

Druk op de HISTORY-toets! De laatste weersregistratie met tijd en datum uit het geheugen wordt zichtbaar. Verder ziet u onderaan het op LCD-display het „HISTORY“-symbool.



HISTORY-Symbol

Druck voor het bekijken van oudere registraties op de MIN/MAX-toets!

(Druck op de MIN/MAX-toets en de + - toets om ofwel de vorige (previous) of de volgende (next) registratie te bekijken!

Het registreren gebeurt in intervallen van 3 uren.)

Worden de balken hoger, dan wijst dit op een door een stijgende luchtdruk veroorzaakte weersverbetering. Kleiner worden balken staan voor een dalende luchtdruk, en daarmee voor een vanaf het actuele tijdstip „O“ te verwachten weersverslechtering.

Op elk vol uur wordt de actuele luchtdruk als basis gebruikt voor het weergeven van een nieuwe balk op de grafiek. De bestaande totale grafiek wordt daarbij een balk naar links verschoven.

Let op:

Voor een nauwkeurige barometrische luchtdrukindicatie moet het weerstation worden gebruikt op een constante hoogte boven de zeespiegel. Dit betekent dat het station bijv. niet van de kelder naar de bovenverdiepingen van een huis mag worden verplaatst. Als dat desondanks toch noodzakelijk is, dan moet u de indicatie voor de eerstvolgende 12 - 24 uren negeren!

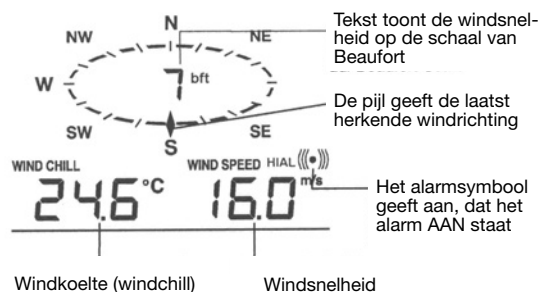
Metten van de windrichting en de windsnelheid

In de normale displaymodus geeft het tweede deel van het LCD-display de volgende windgegevens:

Windrichting (getoond op een kompasroos met 16 onderverdelingen) en windsnelheid op een Beaufort-schaal)

Windkoelte (windchill) in °C of °F

Windsnelheid in km/h, mph of m/s



Meting hoeveelheid regen

De totale hoeveelheid regen wordt op het vierde deel van het LCD-display in de eenheden „mm“ of „inch“ aangegeven.

(Zie ook „**WEERGAVE VAN DE MAXIMUM / MINIMUM WEERSGEGEVENS**“!)



Einstellung der Einheiten des Relativen Luftdrucks



Die Einheiten für den relativen Luftdruck können in „hPa“ (hektopascal) oder „inHg“ (Inch Quecksilbersäule) dargestellt werden. (Voreinstellung: hPa)

Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste zur Umschaltung zwischen den Einheiten „hPa“ oder „inHg“!

Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste!

Einstellung des Relativen Referenzluftdrucks

Der Wert des relativen Referenzluftdrucks des Barometers Ihrer Wetterstation beträgt nach dem Einlegen der Batterien in der Voreinstellung 1013hPa.

Für eine genaue Messung ist es erforderlich, das Barometer Ihrer Wetterstation zunächst auf ihren lokalen relativen Luftdruck zu kalibrieren (in Abhängigkeit Ihrer lokalen Höhe über dem Meeresspiegel). Erkundigen Sie sich nach dem aktuellen Luftdruck Ihres näheren Umfeldes (lokaler Wetterservice, Internet, optisches Fachgeschäft, kalibrierte Anzeigergeräte in öffentlichen Gebäuden oder am Flughafen, etc.)

Der relative Luftdruck kann für bessere Referenz innerhalb eines Bereiches von 919 bis 1080 hPa (27.17 bis 31,90 inHg) manuell auf einen anderen Wert eingestellt werden.



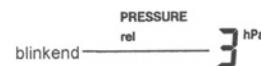
Der aktuelle relative Referenzluftdruckwert beginnt zu blinken.

Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste zur Erhöhung oder Verminderung des Wertes! Stetes Drücken der Tasten bewirkt eine schnellere Weiterschaltung. Drücken Sie zur Bestätigung des eingestellten Wertes die SET-Taste!

Hinweis:

Diese Kalibrierungsmöglichkeit ist für jene Anwender von besonderem Nutzen, die sich auf verschiedenen Höhen über dem Meeresspiegel befinden - ihre Luftdruckanzeigen jedoch basierend auf Meereshöhe zur Anzeige bringen wollen.

Einstellung des Schalteempfindlichkeitswertes für die Wettervorhersagesymbole



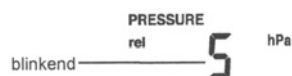
Der Anwender kann als Schaltschwelle für die Änderung der Wettersymbolanzeigen im Bereich von 2hPa bis 4hPa einen ganz bestimmten Wert auswählen. Dieser repräsentiert die „Empfindlichkeit“ der Wettervorhersage, d.h. je geringer der Wert, desto empfindlicher die Wettervorhersage (Voreinstellung: 3hPa).

Der aktuelle Schaltwert beginnt zu blinken.

Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste zur Einstellung des Schaltwertes! Drücken Sie zur Bestätigung des eingestellten Wertes die SET-Taste!

Einstellung des Schalthempfindlichkeitswertes für den Sturmwarnalarm

Der Anwender kann weiterhin als Schaltschwelle für eine Sturmwarnungsanzeige im Bereich von 3 hPa bis 9 hPa einen ganz bestimmten Wert für einen, über einen Zeitraum von 6 Stunden eintretenden Abfall des Luftdrucks auswählen (Voreinstellung: 5 hPa).



Der aktuelle Schaltwert beginnt zu blinken.

Benützen Sie die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste zur Einstellung des Schaltwertes! Drücken Sie zur Bestätigung des eingestellten Wertes die SET-Taste!

Einstellung des Sturmwarnungsalarm EIN / AUS (ON/OFF):

Der Anwender kann weiter den akustischen Sturmwarnungsalarm EIN oder AUS (ON/OFF) schalten. (Voreinstellung: AUS).

Die Anzeige „AOF“ beginnt zu blinken.

Benützen Sie die + - Taste um den Alarm EIN (ON) oder AUS (OFF) zu schalten! („AOF“ = AUS, „AON“ = EIN).

Drücken Sie zur Bestätigung des eingestellten Wertes und zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus die SET-Taste!



Hinweis:

Ist ein Sturmwarnungsalarm aktiviert, so wird der nach unten gerichtete Wettertendenzpfeil blinken. (siehe auch Abschnitt: „WETTERTENDENZANZEIGE“!)

Verlassen des manuellen Einstellmodus

Zum Verlassen des manuellen Einstellmodus kann während der manuellen Einstellungen zu jeder Zeit die ALARM-Taste oder die HISTOY-Taste gedrückt werden oder auf die automatische Rückschaltung (Automatic Timeout) gewartet werden. In beiden Fällen kehrt das Gerät zum normalen Zeitanzeigemodus zurück.

Indicatie weertendens

De weertendensindicatie hangt samen met de weervoorspellingssymbolen.

Het zijn de pijlen links en rechts naast de weersymbolen. Als de pijl naar boven wijst, dan betekent dit dat de luchtdruk stijgt en er een weersverbetering ophanden is. Wijst de pijl naar beneden, dan wijst dit op een dalende luchtdruk, en daarmee op een dalende weersverslechtering.

Op basis van deze overweging kan het apparaat verder ook aangeven, hoe het weer veranderde of hoe het kan veranderen. Indien bijv. de naar beneden gerichte pijl zichtbaar wordt, samen met een bewolkte zon, dan vond de laatst herkenbare weersverandering plaats tijdens een zonnige periode, d.w.z. dat alleen het zinsymbool zichtbaar was. Omdat de tendenspijl naar beneden wijst, betekent dit verder, dat bij een volgende weersverandering het regensymbool zichtbaar zal worden.

Let op:

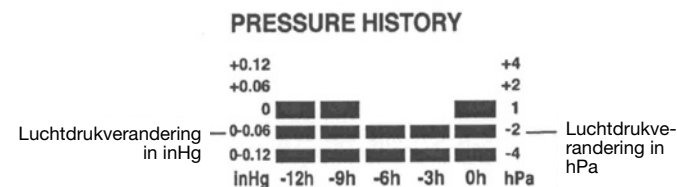
Indien de weertendensindicatie voor de eerste keer een verandering van de luchtdruk registreerde, dan blijft die permanent op het LCD-display zichtbaar.

Luchtdrukhistorie (elektronische barometer met luchtdruktrend)

In het onderste deel van het LCD-display worden de relatieve luchtdrukwaarden en een luchtdruk-historie zichtbaar.

Naargelang de programmering wordt een luchtdruk-historie in de vorm van een uit verticale balken bestaande tekening weergegeven.

Deze balkengrafiek van de elektronische barometer toont het verloop van de luchtdruk tijdens de laatste 12 uren in vijf stappen van 3 uren:



de horizontale as geeft de gemeten luchtdrukwaarden van de laatste 12 uren (-12, -9, -6, -3 en 0 uren). De voor elke van de 5 stappen zichtbaar gemaakte balken geven de trend over de gemeten tijdspanne. De schaal aan de rechterzijde geeft het resultaat. De „0“ in het middel van de schaal staat voor de actuele luchtdruk.

De verticale as staat voor de luchtdrukveranderingen in hPa (+4, +2, 0, -2, -4). „0“ staat voor de actuele luchtdruk). Elke afwijking +/- 2 hPa of 0,05 inHg) geeft in hektoPascal (hPa), hoe hoog of laag de vorige waarde is ten opzichte van de actuele luchtdruk.

deze waarde groter dan de gekozen schakelwaarde voor de weertendens, dan verandert het weersymbool naar Beter of Slechter. Daarna wordt de actuele luchtdrukwaarde als nieuwe referentiewaarde voor de weertendens overgenomen.

Indien de indicatiesymbolen niet veranderen, dan is ofwel de luchtdruk niet veranderd, of is de verandering zo traag gebeurd, dat ze niet door het weerstation kon worden geregistreerd. De gebruiker kan daarmee in de manuele instelmodus de gevoeligheid ten opzichte van een luchtdrukverandering instellen - zie daartoe het deel **INSTELLING VAN DE SCHAKELGEVOELIGHEIDSWAARDE VOOR DE WEERVOORSPELLINGSSYMBOLEN!**

Indien de symbolen zon of regen aangeven, dan verandert het display niet, indien het weer verbetert (indicatie: ZONNIG) of verslechtert (indicatie: REGENACHTIG), omdat de indicatie al rekening houdt met de beide extreme situaties.

De indicaties geven een weersverbetering of -verslechtering aan, wat nochtans niet absoluut, zoals door symbolen aangegeven, zon of regen betekent. Is bijv. het actuele weer bewolkt, en wordt er regen aangegeven, dan duidt dat niet op een storing van het apparaat, maar betekent het dat de luchtdruk afnam en er een weersverslechtering mag worden verwacht, waarbij het waarschijnlijk om regen zal gaan.

Let op:

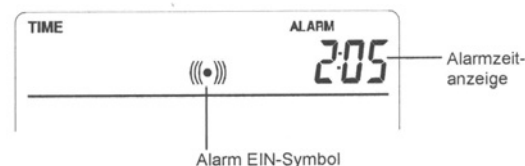
Na de basisinstelling mag gedurende de eerste 12-24 uren geen rekening worden gehouden met de meetwaarden en de weersvoorspellingen, omdat het station eerst over deze periode luchtdrukgegevens moet verzamelen op een constante hoogte boven de zeespiegel, om een nauwkeurige voorspelling te kunnen maken.

Zoals met elke weersvoorspelling kan ook hier geen absolute nauwkeurigheid worden gegarandeerd. Op basis van de verschillende klimaatzones waarvoor het apparaat ontwikkeld werd, heeft het weerstation een gemiddelde nauwkeurigheid van 75%. Op plaatsen met plotse weersveranderingen, bijv. van zon naar regen, zal het station nauwkeuriger zijn als in gebieden met constante weersomstandigheden, bijvoorbeeld meestal zonnig.

Indien het weerstation naar een plaats wordt gebracht, die duidelijk hoger of lager ligt dan de oorspronkelijke standplaats, bijv. van de kelder naar de bovenverdieping van een woning, dan moet u de volgende 12 - 24 uren de weersvoorspelling negeren! Door deze maatregel heeft het apparaat de mogelijkheid, grotere meetreeksen te verwerken waardoor de nieuwe plaats niet ten onrechte als een luchtdrukverandering zal worden aanzien, omdat het inderdaad alleen gaat om een kleine verandering van de hoogte boven de zeespiegel.

Einstellen des Weckzeitalarms

Der Alarm kann mithilfe der ALARM- und SET-Tasten eingestellt werden. Drücken Sie ein Mal die ALARM-Taste! Das „ALARM“-Symbol und die Alarmzeitanzeige erscheinen im oberen rechten Teil des LCD-Bildschirms.



Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 2 Sekunden! Die Stundenstelle der Alarmzeit wird anfangen zu blinken. Stellen Sie mit der + - Taste oder MIN/MAX-Taste die Stunden der Alarmzeit ein!

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in den Minutenmodus die SET-Taste. Die Minutenstelle wird beginnen zu blinken.

Stellen Sie mit der + - Taste oder MIN/MAX-Taste die Minuten der Alarmzeit ein!

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die ALARM-Taste! Warten Sie etwa 30 Sekunden, bis die Anzeige automatisch zum normalen Anzeigemodus zurückkehrt!

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die ALARM-Taste ein Mal, um erneut in den Alarmeinstellmodus zu gelangen! Betätigen Sie dann kurz die SET-Taste, um den Weckalarm EIN (ON) oder AUS (OFF) zu schalten! (Die Anzeige des Symbols '(((•)))' bedeutet, dass der Weckalarm eingeschaltet ist.)

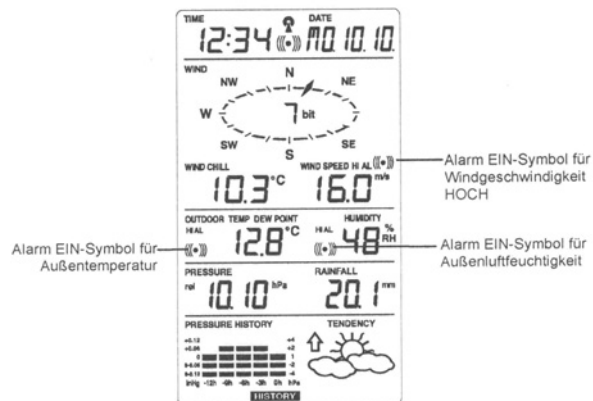
Drücken Sie die HISTORY-Taste oder warten Sie etwa 30 Sekunden für die automatische Rückkehr der Anzeigen in den normalen Anzeigemodus!

Hinweis:

Die Signaldauer des Weckalarms beträgt 2 Minuten. Zur Beendigung des Weckalarms kann während des Ertörens jede beliebige Taste gedrückt werden!

Wetteralarmbetrieb

Die Wetteralarne können in Bereitschaft gesetzt werden, um bei bestimmten Wetterkonditionen Warnsignale zu liefern. So kann der Anwender z.B. die Alarmschwelle für die Außentemperatur auf +40°C (HI = HOCH) und -10°C (LO = NIEDRIG) setzen, wobei nur der Alarm HOCH aktiviert wird und der Alarm NIEDRIG aktiviert bleibt (d.h. dass Temperaturen >+40°C einen Alarm verursachen, während solche <-10°C dies nicht tun).



Die Wetterstation kann somit so eingestellt werden, dass sie bei Eintritt bestimmter Wetterbedingungen einen Alarm liefert:

Die folgenden Wetteralarm-Einstellungen können im Wetteralarm-Einstellmodus vorgenommen werden:

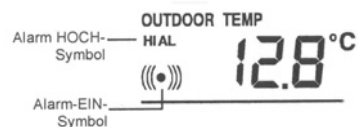
- Außentemperaturalarm HOCH (HI)
- Außentemperaturalarm NIEDRIG (LO)
- Außenluftfeuchtigkeitsalarm HOCH (HI)
- Außenluftfeuchtigkeitsalarm NIEDRIG (LO)
- Windgeschwindigkeitsalarm HOCH (HI)

Voreinstellung der Alarmwerte

Temperatur	Niedrig LO	0°C
	Hoch HI	40°C
Relative Luftfeuchtigkeit	Niedrig LO	45%
	Hoch HI	70%
Windgeschwindigkeit	Hoch HI	100 km/h

Einstellung des HOHEN und NIEDRIGEN Aussentemperaturalarms

Der hohe und niedrige Außentemperaturalarm kann nach Wunsch des Anwenders unabhängig voneinander EIN oder AUS geschaltet werden!



Hysterese

Om kleine afwijkingen in de meetgegevens op te vangen, die voortdurend een alarm zouden kunnen veroorzaken, indien de meetwaarde in de buurt van een door de gebruiker ingestelde alarmpendel komt, werd voor elk weeralarm een hysterese-functie voorzien.

Indien bijv. de hoge temperatuuralarm op +25°C is ingesteld en de actuele waarde deze +25°C bereikt, dan wordt het alarm actief in zoverre het is ingeschakeld. Daalt de temperatuur nu tot +24,9°C of daaronder, om daarna terug te stijgen tot +25°C, dan gaat de gemeten temperatuur knippen, maar er wordt geen alarm meer hoorbaar. De waarde moet eerst beneden +24°C dalen (bij een ingestelde hysterese van 1°C) voor er een alarm kan worden geproduceerd.

De volgende tabel geeft de hysteresewaarden voor de verschillende weergegevens:

Weergegevens	Hysterese
Temperatuur	1°C
Luchtvochtigheid	3% RH
Windsnelheid	5 km/h

Let op:

Om aan te geven dat de actuele weergegevens buiten de vooraf ingestelde grenzen liggen, gaan de temperatuur- of de luchtvochtigheidsgegevens ook dan verder knippen, indien een toets werd ingedrukt om het alarm te beëindigen of de zoemer uit te schakelen.

Weersvoorspelling en weertendens-indicatie

Weersvoorspellingssymbolen

De drie weersvoorspellingssymbolen onderaan rechts van het LCD-scherm worden in een van de volgende combinaties weergegeven:



Bij plotse of grote veranderingen van de luchtdruk worden de symbolen bijgewerkt om de weersverandering aan te geven.

Telkens er een nieuwe gemiddelde luchtdrukwaarde wordt gevonden - om de minuut - wordt deze met een inwendige referentiewaarde vergeleken. Is het verschil van

houd de SET-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt. De luchtvochtigheidsindicatie begint te knipperen. Druk nu voor het instellen van de buitenluchtvochtigheid HOOG-alarmwaarde op de + - toets of op de MIN/MAX-toets.

Druk ter bevestiging van de keuze op de ALARM-toets! Het knipperen van de aanduiding wordt beëindigd. Druk op de SET-toets, om het alarm IN of UIT te schakelen! (De aanduiding van het symbool (*) betekent, dat het alarm is ingeschakeld.)

Druk één keer op de ALARM-toets! De LAAG alarmwaarde voor de luchtvochtigheid buiten wordt zichtbaar.

Houd de SET-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt. De luchtvochtigheidsindicatie begint te knipperen. Druk nu voor het instellen van de alarmwaarde LAAG van de luchtvochtigheid buiten op de + - toets of op de MIN/MAX-toets.

Druk ter bevestiging van de keuze op de ALARM-toets! Het knipperen van de aanduiding wordt beëindigd. Druk op de SET-toets, om het alarm IN of UIT te schakelen! (De aanduiding van het symbool (*) betekent, dat het alarm is ingeschakeld.)

Druk op de HISTORY-toets of wacht ongeveer 30 seconden tot het display terugkeert naar de normale modus.

Voor het geval dat de luchtvochtigheid een waarde bereikt, die voldoet aan de alarmvoorwaarden voor een HOOG of een LAAG alarm, dan gaan zowel de temperatuurwaarde als het overeenkomstige symbool („HI AL“/“LO AL“) knipperen.

Instellen van het windsnelheidsalarm

De windsnelheid HOOG kan via de volgende stappen worden ingesteld:

Druk in de normale displaymodus zes keer op de alarm-toets. De aanduiding van het windsnelheidsalarm wordt zichtbaar.



WIND SPEED HI AL ((•))
16.0 m/s

Houd de SET-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt. De windsnelheidsindicatie begint te knipperen. Druk nu voor het instellen van de windsnelheid HOOG-waarde op de + - toets of op de MIN/MAX-toets.

Druk ter bevestiging van de keuze op de ALARM-toets! Het knipperen van de aanduiding wordt beëindigd. Druk op de SET-toets, om het alarm IN of UIT te schakelen! (De aanduiding van het symbool (*) betekent, dat het alarm is ingeschakeld.)

Druk om terug te keren naar de normale weergavemodus op de ALARM-toets!

Voor het geval dat de windsnelheid een waarde bereikt, die voldoet aan de alarmvoorwaarden voor een HOOG alarm, dan gaan zowel de weergegeven waarde als het overeenkomstige symbool („HI AL“) knipperen. De zoemer zal ongeveer 2 minuten hoorbaar worden. Door indrukken van een willekeurige toets kan de gebruiker het zoemsignaal beëindigen.

Einstellung des Außentemperatur-Alarmwertes (Alarmwert HOCH oder NIEDRIG)
Drücken Sie im normalen Anzeigemodus zwei Mal die Alarm-Taste! Die Anzeige des Außentemperaturalarms wird erscheinen:

Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 2 Sekunden! Die Temperaturanzeige wird nun blinken. Drücken Sie zur Einstellung des Außentemperatur HOCH-Alarmwertes die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste! (Halten der Taste führt zu schnellem Weiterschalten der Werte).

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die ALARM-Taste! Das Blinken der Anzeige wird beendet. Drücken Sie nun die SET-Taste, um den Alarm EIN oder AUS zu schalten! (Die Anzeige des Symbols (*) lässt erkennen, dass der Alarm eingeschaltet ist). Drücken Sie ein Mal die ALARM-Taste! Die Außentemperatur NIEDRIG-Alarmanzeige wird erscheinen.

Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 2 Sekunden! Die Temperaturanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie zur Einstellung des Außentemperatur NIEDRIG-Alarmwertes die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste! (Halten der Taste führt zu schnellem Weiterschalten der Werte).

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die ALARM-Taste! Das Blinken der Anzeige wird beendet. Drücken Sie die SET-Taste, um den Alarm EIN oder AUS zu schalten! (Die Anzeige des Symbols (*) lässt erkennen, dass der Alarm eingeschaltet ist). Drücken Sie die HISTORY-Taste oder warten Sie etwa 30 Sekunden für die automatische Rückkehr der Anzeigen in den normalen Anzeigemodus!

Für den Fall, dass die Temperatur einen Wert erreicht, der die Alarmbedingungen für einen HOCH oder NIEDRIG-Alarm erfüllt, dann wird sowohl der Anzeigewert, als auch das entsprechende Symbol („HI AL“/“LO AL“) blinken. Der Summer wird für etwa 2 Minuten ertönen. Durch Drücken einer beliebigen Taste kann der Anwender das Summersignal beenden.

Einstellung des HOHEN und NIEDRIGEN Aussenluftfeuchtigkeitsalarms

Der hohe und niedrige Außenluftfeuchtigkeitsalarm kann nach Wunsch des Anwenders unabhängig voneinander EIN oder AUS geschaltet werden.

Einstellung des Außenluftfeuchtigkeits-Alarmwertes (Alarmwert HOCH oder NIEDRIG)

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus vier Mal die ALARM-Taste! Die Anzeige des Außenluftfeuchtigkeitsalarms wird erscheinen.



HUMIDITY HI AL ((•))
48 RH

Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 2 Sekunden! Die Luftfeuchtigkeitsanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie nun zur Einstellung des Außenluftfeuchtigkeit HOCH-Alarmwertes die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste!

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die ALARM-Taste! Das Blinken der Anzeige wird beendet. Drücken Sie die SET-Taste, um den Alarm EIN oder AUS zu schalten! (Die Anzeige des Symbols (*) lässt erkennen, dass der Alarm eingeschaltet ist.

Drücken Sie ein Mal die ALARM-Taste! Die Außenluftfeuchtigkeit NIEDRIG-Alarmanzeige erscheint.

Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 2 Sekunden! Die Luftfeuchtigkeitsanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie zur Einstellung des Außenluftfeuchtigkeit NIEDRIG-Alarmwertes die + - Taste oder MIN/MAX-Taste!

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die ALARM-Taste! Das Blinken der Anzeige wird beendet. Drücken Sie die SET-Taste, um den Alarm EIN oder AUS zu schalten! (Die Anzeige des Symbols (*) lässt erkennen, dass der Alarm eingeschaltet ist.

Drücken Sie die HISTORY-Taste oder warten Sie etwa 30 Sekunden für die automatische Rückkehr der Anzeigen in den normalen Anzeigemodus!

Für den Fall, dass die Luftfeuchtigkeit einen Wert erreicht, der die Alarmbedingungen für einen HOCH oder NIEDRIG-Alarm erfüllt, dann wird sowohl der Anzeigewert als auch das entsprechende Symbol („HI AL“/“LO AL“) blinken.

Einstellung des Windgeschwindigkeitsalarms

Der Windgeschwindigkeitsalarm HOCH kann durch folgende Schritte eingestellt werden:

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus sechs Mal die ALARM-Taste! Die Anzeige des Windgeschwindigkeitsalarms erscheint.



WIND SPEED HI AL ((*))
16.0 m/s

Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 2 Sekunden! Die Windgeschwindigkeitsanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie zur Einstellung des Windgeschwindigkeit HOCH-Alarmwertes die + - Taste oder die MIN/MAX-Taste!

Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die ALARM-Taste! Das Blinken der Anzeige wird beendet. Drücken Sie die SET-Taste, um den Alarm EIN oder AUS zu schalten! (Die Anzeige des Symbols (*) lässt erkennen, dass der Alarm eingeschaltet ist).

Drücken Sie zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus ein Mal die ALARM-Taste!

Für den Fall, dass die Windgeschwindigkeit einen Wert erreicht, der die Alarmbedingungen für einen HOCH-Alarm erfüllt, dann wird sowohl der Anzeigewert als auch das entsprechende Symbol („HI AL“) blinken. Der Summer wird für etwa 2 Minuten ertönen. Durch Drücken einer beliebigen Taste kann der Anwender das Summersignal beenden.

Instellen van de alarmwaarde voor de buitentemperatuur (alarmwaarde HOOG of LAAG)

Druk in de normale displaymodus twee keer op de alarm-toets. De weergave van het buitentemperatuuralarm wordt zichtbaar:

houd de SET-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt. De temperatuuraanduiding begint te knipperen. Druk nu voor het instellen van de buitentemperatuur HOOG-waarde op de + - toets of op de MIN/MAX-toets. (Ingedrukt houden van de toets leidt tot het sneller lopen van de waarde).

Druk ter bevestiging van de keuze op de ALARM-toets! Het knipperen van de aanduiding wordt beëindigd. Druk nu op de SET-toets, om het alarm IN of UIT te schakelen! (De aanduiding van het symbool (*) betekent, dat het alarm is ingeschakeld.)

Druk één keer op de ALARM-toets! De buitentemperatuur LAAG-alarmindicatie wordt zichtbaar.

houd de SET-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt. De temperatuureenheid begint te knipperen. Druk nu voor het instellen van de buitentemperatuur LAAG-waarde op de + - toets of op de MIN/MAX-toets. (Ingedrukt houden van de toets leidt tot het sneller lopen van de waarde).

Druk ter bevestiging van de keuze op de ALARM-toets! Het knipperen van de aanduiding wordt beëindigd. Druk op de SET-toets, om het alarm IN of UIT te schakelen! (De aanduiding van het symbool (*) betekent, dat het alarm is ingeschakeld.)

Druk op de HISTORY-toets of wacht ongeveer 30 seconden tot het display terugkeert naar de normale modus.

Voor het geval dat de temperatuur een waarde bereikt, die voldoet aan de alarmvoorwaarden voor een HOOG of een LAAG alarm, dan gaan zowel de temperatuurwaarde als het overeenkomstige symbool („HI AL“/“LO AL“) knipperen. De zoemer zal ongeveer 2 minuten hoorbaar worden. Door indrukken van een willekeurige toets kan de gebruiker het zoemsignaal beëindigen.

Instelling van het HOGE en de LAGE alarm voor de luchtvochtigheid buiten

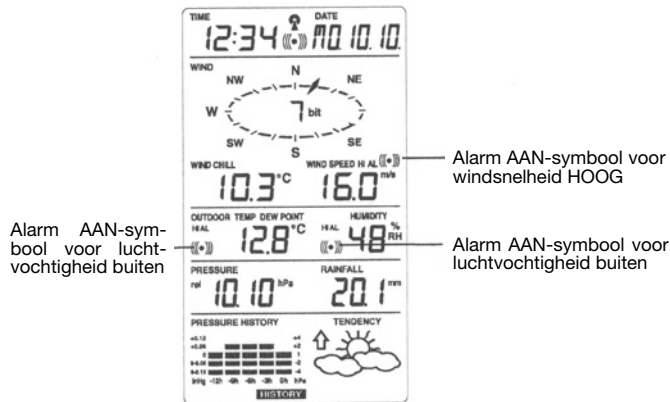
De hoge en de lage waarde voor het alarm van de luchtvochtigheid buiten kunnen naar wens van de gebruiker onafhankelijk van elkaar worden IN- en UITgeschakeld.

Instellen van de alarmwaarde voor de luchtvochtigheid buiten (alarmwaarde HOOG of LAAG)

Druk in de normale displaymodus vier keer op de alarm-toets. De weergave van het alarm voor de luchtvochtigheid buiten wordt zichtbaar:



HUMIDITY %
HI AL ((*))
48 RH



Hert weerstation kan daarmee zodanig worden ingesteld dat het bij het optreden van bepaalde weersomstandigheden alarm geeft.

De volgende weeralarm-instellingen kunnen in de weeralarm-instelmodus worden uitgevoerd:

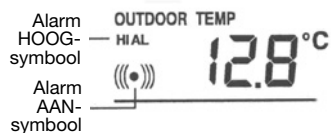
- Buitentemperatuuralarm HOOG (HI)
- Buitentemperatuuralarm LAAG (LO)
- Buitenluchtvochtigheidsalarm HOOG (HI)
- Buitenluchtvochtigheidsalarm LAAG (LO)
- Windsnelheidsalarm HOOG (HI)

Voorinstelling van de alarmwaarden

Temperatuur	Laag LO	0°C
	Hoog HI	40°C
Relatieve Luchtvochtigheid	Laag LO	45%
	Hoog HI	70%
Windsnelheid	Hoog HI	100 km/h

Instelling van het HOGE en de LAGE alarm voor de buitentemperatuur

Het hoge en het lage alarm voor de buitentemperatuur kan naar wens van de gebruiker onafhankelijk van elkaar worden IN- en UITgeschakeld!



Hysterese

Um kleine Schwankungen der Messdaten auszugleichen, die einen dauernd ertörenden Wetteralarm verursachen könnten, wenn der Messwert sehr nahe bei dem vom Anwender eingestellten Alarmwert liegt, wurde für jeden Wetteralarm eine Hysterese-Funktion eingeführt.

Wenn z.B. der Hochttemperaturalarm auf +25°C eingestellt ist und der aktuelle Wert erreicht diese +25°C, so wird der Alarm aktiviert, sofern er eingeschaltet ist. Sinkt die Temperatur nun auf +24,9°C oder darunter und steigt dann wieder auf +25°C an, so wird der angezeigte Messwert blinken; es ertönt jedoch kein Alarm mehr. Der Wert muss erst unter +24°C sinken (bei einer voreingestellten Hysterese von 1°C), damit ein neuer Alarm produziert werden kann.

Folgende Tabelle zeigt die Hysteresewerte für die verschiedenen Wetterdaten:

Wetterdaten	Hysterese
Temperatur	1°C
Luftfeuchtigkeit	3% RH
Windgeschwindigkeit	5 km/h

Hinweis:

Um erkennen zu lassen, dass die aktuellen Wetterbedingungen außerhalb der voreingestellten Grenze liegen, werden die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsdaten auch dann weiter blinken, wenn eine Taste gedrückt wurde, um den Alarm zu beenden oder den Summer abzuschalten.

Wettervorhersage und Wettertendenzanzeige

Wettervorhersagesymbole

Die drei Wettervorhersagesymbole im unteren rechten Teil des LCD-Bildschirms werden in einer der folgenden Kombinationen angezeigt:



Bei plötzlichen oder größeren Schwankungen des Luftdrucks werden die Anzeigesymbole aktualisiert, um die Wetterveränderung anzuzeigen.

Jedes Mal, nachdem ein neuer durchschnittlicher Luftdruckwert gewonnen wurde - ein Mal pro Minute - wird dieser Wert mit einem internen Referenzwert verglichen. Ist die Differenz dieser Werte größer als der gewählte Schwellwert für die Wettertendenz,

so ändert sich das Wettersymbol entweder zum Besseren oder Schlechteren. Für einen solchen Fall wird der aktuelle Luftdruckwert als neuer Referenzwert für die Wettertendenz übernommen,

Ändern sich die Anzeigesymbole nicht, dann hat sich entweder der Luftdruck nicht verändert oder die Veränderung ist so langsam eingetreten, dass sie von der Wetterstation nicht registriert werden konnte. Der Anwender kann somit im manuellen Einstellmodus die Empfindlichkeit gegenüber einer Luftdruckänderung entsprechend einstellen - siehe hierzu Abschnitt **EINSTELLUNG DES SCHALTEMPFINDLICHKEITSWERTES FÜR DIE WETTERVORHERSAGESYMBOLE!**

Wenn die Symbole allerdings Sonne oder Regen anzeigen, verändert sich die Anzeige auch dann nicht, wenn sich das Wetter bessert (Anzeige: SONNIG) oder verschlechtert (Anzeige: REGNERISCH), da die Anzeigesymbole bereits die beiden Extremsituationen darstellen.

Die Anzeigesymbole zeigen eine Wetterbesserung oder -verschlechterung an, was aber nicht unbedingt, wie durch die Symbole angegeben, Sonne oder Regen bedeutet. Ist z.B. das aktuelle Wetter wolkig und es wird Regen angezeigt, so deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.

Hinweis:

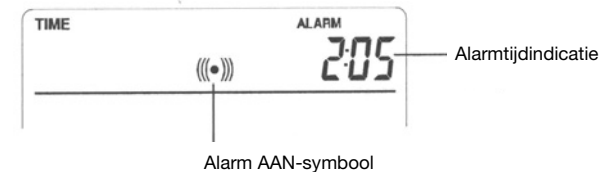
Nach der Grundeinstellung sollten die Messwerte und Wettervorhersagen für die ersten 12 - 24 Stunden nicht beachtet werden, da die Station erst über diesen Zeitraum auf konstante Höhe über dem Meeresspiegel Luftdruckdaten sammeln muss, um eine genauere Vorhersage treffen zu können.

Wie mit jeder Wettervorhersage kann auch hier keine absolute Genauigkeit garantiert werden. Auf Grund der unterschiedlichen Klimazonen für die das Gerät entwickelt wurde, hat die Wetterstation eine durchschnittliche Treffergenauigkeit von 75%. In Gegenden mit plötzlichen Wetterveränderungen, z.B. von Sonne zu Regen, wird die Wetterstation genauer sein als in Gebieten mit konstanten Wetterbedingungen, beispielsweise meist sonnig.

Wird die Wetterstation an einen Ort gebracht, der deutlich höher oder tiefer als der ursprüngliche Standort liegt, z.B. vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerke eines Hauses, so ignorieren Sie bitte für die nächsten 12 - 24 Stunden die Anzeigen der Wettervorhersage! Durch diese Maßnahme hat das Gerät die Möglichkeit, größere Messreihen zu verarbeiten und wird dadurch die neue Örtlichkeit nicht fälschlich als Luftdruckänderung interpretieren, wenn es sich tatsächlich nur um eine geringfügige Änderung der Höhe über dem Meeresspiegel handelt.

Instellen van de wektijd

Het alarm kan met behulp van de ALARM- en de SET-toets worden ingesteld. Druk één keer op de ALARM-toets! Het „ALARM“-symbool en de alarmtijdindicaties verschijnen in het rechter bovendeele van het LCD-scherm.



Houd de SET-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt! De uren van de alarmtijd beginnen te knipperen. Stel met behulp van de + - toets of de MIN/MAX-toets de alarmtijd in!

Druk ter bevestiging van uw keuze en om naar de minutenmodus te gaan op de SET-toets. De minuten beginnen te knipperen

Stel met behulp van de + - toets of de MIN/MAX-toets de minuten van de alarmtijd in! Druk ter bevestiging van de keuze op de ALARM-toets! Wacht ongeveer 30 seconden tot het display automatisch naar de normale weergavemodus terugkeert!

Druk in de normale displaymodus één keer op de ALARM-toets, om terug te keren naar de alarminstelmodus! Druk daarna kort op de SET-toets om het wekalarm AAN (ON) of UIT (OFF) te schakelen! (De aanduiding van het symbool (((•))) betekent, dat het wekalarm is ingeschakeld.)

Druk op de HISTORY-toets of wacht ongeveer 30 seconden tot het display terugkeert naar de normale modus.

Let op:

De signaalduur van het wekalarm bedraagt 2 minuten. Om het wekalarm te beëindigen kan tijdens het alarm op om het even welke toets worden gedrukt.

Weeralarmbedrijf

De weeralarmen kunnen zo worden ingesteld, dat ze bij bepaalde weersomstandigheden waarschuwingssignalen afleveren. Zo kan de gebruiker bijv. de alarmdrempel voor de buitentemperatuur op +40°C (HI = HOOG) en -10°C (LO = LAAG) instellen, waarbij alleen het HOOG alarm ingeschakeld wordt en het LAAG alarm uitgeschakeld blijft (d.w.z. dat temperaturen >+40°C een alarm veroorzaken, terwijl die van <-10°C dat niet doen).

De gebruiker kan een bepaalde waarde selecteren als schakeldrempel voor het veranderen van de weervoorspellingsymbolen binnen het gebied van 2hPa tot 4hPa. Dit staat voor de „gevoeligheid“ van de weersvoorspelling: hoe kleiner deze waarde, hoe gevoeliger de voorspelling (voorinstelling: 3hPa).

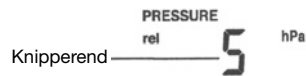
De actuele schakelwaarde begint te knipperen.

Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets voor het instellen van de schakelwaarde!

Druk ter bevestiging van de ingestelde waarde op de SET-toets!

Instellen van de waarde van de schakeldrempel voor de stormwaarschuwing

De gebruiker kan verder als schakeldrempel voor een stormwaarschuwing binnen het gebied van 3 hPa tot 9 hPa een bepaalde waarde aangeven, voor een binnen tijdspanne van 6 uur optredende afname van de luchtdruk (voorinstelling: 5 hPa).



De actuele schakelwaarde begint te knipperen.

Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets voor het instellen van de schakelwaarde!

Druk ter bevestiging van de ingestelde waarde op de SET-toets!

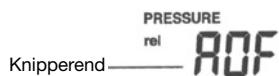
Instelling van het stormwaarschuwingsalarm AAN / UIT (ON/OFF)

De gebruiker kan verder het akoestische stormwaarschuwingsalarm AAN of UIT (ON/OFF) schakelen. (Voorinstelling: UIT).

De weergave „AOF“ begint te knipperen.

Gebruik de + - toets om het alarm AAN (ON) of UIT (OFF) te schakelen! („AOF“ = UIT, „AON“ = AAN).

Druk ter bevestiging van de ingestelde waarde en om terug te keren naar de normale displaymodus op de SET-toets!



Let op:

Indien er een stormwaarschuwing actief is, dan gaat de naar beneden gerichte weertendenspijl knipperen. (zie ook het deel: „WEERTENDENSINDICATIE“!)

Verlaten van de manuele instelmodus

Voor het verlaten van de manuele instelmodus kan tijdens de manuele instellingen op elk ogenblik op de ALARM- of de HISTOY-toets worden gedrukt, of op de automatische terugkeer (Automatic Timeout) worden gewacht. In beide gevallen gaat het apparaat terug naar de normale tijdweergavemodus.

Wettertendenzanzeige

Mit den Wettervorhersagesymbolen arbeiten die Wettertendenzanzeigen zusammen. Es sind dies die links und rechts neben den Wettersymbolen befindlichen Pfeile. Zeigt dieser Pfeil nach oben, so heißt dies, dass der Luftdruck steigt und eine Wetterbesserung in Aussicht ist. Zeigt der Pfeil nach unten, so bedeutet dies fallenden Luftdruck und damit eine zu erwartende Wetterverschlechterung.

Aufgrund dieser Überlegung kann das Gerät also auch erkennen lassen, sie sich das Wetter verändert hat oder wie es sich ändern könnte. Wird z.B. der nach unten gerichtete Pfeil gleichzeitig mit den Symbolen der bewölkten Sonne angezeigt, so fand die letzte erkennbare Wetteränderung während einer sonnigen Periode statt, d.h. es wurde nur das Sonnensymbol angezeigt. Da der Tendenzpfeil nach unten zeigt, heißt dies weiter, dass die nächste Wetteränderung das Regensymbol zur Anzeige bringen wird.

Hinweis:

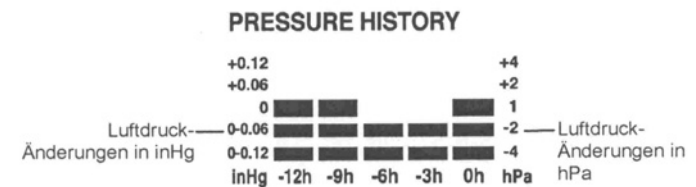
Hat die Wettertendenzanzeige erstmals eine Änderung des Luftdrucks registriert, so bleibt sie permanent auf dem LCD-Bildschirm sichtbar.

Luftdruckhistorie (Elektronisches Barometer mit Luftdrucktrend)

Im unteren Teil des LCD-Bildschirms kommen die relativen Luftdruckwerte und eine Luftdruck-Historie zur Anzeige.

Abhängig von der Art der Programmierung wird eine Luftdruck-Historie in Form einer aus vertikalen Balken bestehenden Grafik dargestellt.

Diese Balkengrafik des elektronischen Barometers zeigt die Luftdruck-Historie der letzten 12 Stunden in fünf 3-Stunden-Schritten:



Die Horizontalachse repräsentiert die Luftdruckmesswerte der letzten 12 Stunden (-12, -9, -6, -3 und 0 Stunden). Die für jeden der 5 Schritte ausgegebenen Balken zeigen den Trend über den gemessenen Zeitraum. Die Skala an der rechten Seite vergleicht das Ergebnis. Die „0“ in der Mitte der Skala kennzeichnet den aktuellen Luftdruck.

Die Vertikalachse repräsentiert die Luftdruckänderungen in hPa (+4, +2, 0, -2, -4. „0“ kennzeichnet den aktuellen Luftdruck). Jede Abweichung +/- 2 hPa oder 0,05 inHg zeigt in Hekto-Pascal (hPa), wie hoch oder niedrig der zurück liegende Wert im

Vergleich zum aktuellen Luftdruck war.

Steigen die Balken an, so bedeutet dies eine durch steigenden Luftdruck verursachte Wetterbesserung. Fallende Balken bedeuten sinkenden Luftdruck und damit eine vom aktuellen Zeitpunkt „O“ zu erwartende Wetterverschlechterung.

Zu jeder vollen Stunde wird der aktuelle Luftdruck als Basis für die Anzeige eines neuen Grafikbalkens benützt. Die bestehende Gesamtgrafik wird dabei um einen Balken nach links verschoben.

Hinweis:

Für eine genaue barometrische Luftdrucktrendanzeige sollte die Wetterstation auf konstante Höhe über dem Meer betrieben werden. Das bedeutet, dass die Station z.B. nicht vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerke eines Hauses verlegt werden sollte. Ist dies trotzdem einmal erforderlich, so ist die Anzeige für die nächsten 12 - 24 Stunden zu ignorieren!

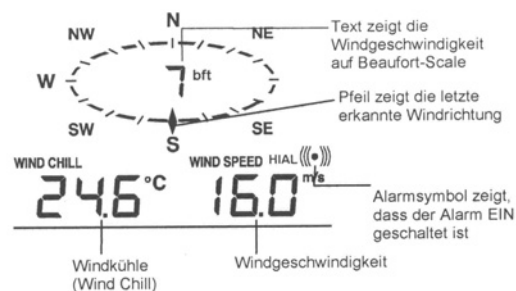
Windrichtungs- und Windgeschwindigkeitsmessung

Im normalen Anzeigenmodus zeigt die zweite Sektion des LCD-Bildschirms die folgenden Winddaten:

Windrichtung (gezeigt auf einer Kompassrose mit 16 Unterteilungen) und Windgeschwindigkeit auf einer Beaufort-Scale

Windkühle (Wind Chill) in °C oder °F

Windgeschwindigkeit in km/h, mph oder m/s



Regenmengenmessung

Die gemessene Gesamtregenmenge wird in der vierten Sektion des LCD-Bildschirms in den Einheiten „mm“ oder „inch“ angezeigt.

(Siehe auch „ANSICHT DER MAXIMALEN / MINIMALEN WETTERDATEN“!)



Instellung van de eenheid voor de relatieve luchtdruk



Als eenheid voor de relatieve luchtdruk kan worden gekozen tussen „hPa“ (hecto-Pascal) of „inHg“ (inch kwikkolom). (Voorinstelling: hPa)

Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets om om te schakelen tussen de eenheden „hPa“ of „inHg“.

Druk ter bevestiging op de SET-toets!

Instellen van de relatieve referentieluchtdruk

De waarde van de relatieve referentieluchtdruk van de barometer bedraagt na het plaatsen van de batterijen in de voorinstelling 1013hPa.

Voor een nauwkeurige meting is het vereist, de barometer van uw weerstation eerst op de plaatselijke relatieve luchtdruk te ijken (naargelang de plaatselijke hoogte boven de zeespiegel). Informeer naar de actuele luchtdruk in uw omgeving (lokale weerdienst, internet, een opticien, een geijkte barometer op een openbare plaats of op een luchthaven, enz.)

De relatieve luchtdruk kan voor een betere referentie binnen een gebied van 919 tot 1080 hPa (27.17 tot 31,90 inHg) handmatig op een andere waarde worden ingesteld.



De actuele relatieve referentie-luchtdrukwaarde begint te knipperen.

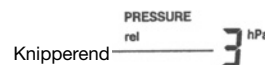
Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets voor het verhogen of het verlagen van de waarde! Het blijven indrukken van de toetsen leidt tot een sneller lopen.

Druk ter bevestiging van de ingestelde waarde op de SET-toets!

Let op:

Deze ijkmogelijkheid is voor alle gebruikers belangrijk, die zich op een andere hoogte dan zeeniveau bevinden, maar toch de luchtdruk op zeeniveau willen aflezen.

Instellen van de waarde van de schakeldrempel voor de weervoorspellingssymbolen



Stel de datum in met behulp van de + - toets of de MIN/MAX-toets.
Druk ter bevestiging van alle kalenderinstellingen op de SET-toets!

Instellen temperatuureenheden °C/°F



De temperatuurindicatie kan zo worden ingesteld dat de temperatuur wordt weergegeven in „°C“ of in „°F“. (Voorinstelling: °C).
De temperatuureenheid begint te knipperen.
Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets om om te schakelen tussen de eenheden „°C“ of „°F“!
Druk ter bevestiging op de SET-toets!

Instellen van de eenheid voor de windsnelheid



Als eenheid voor de windsnelheid kan worden gekozen tussen de eenheden „km/h“ (kilometer per uur), „mph“ (mijl per uur) of „m/s“ (meter per seconde). (Voorinstelling: km/h).
Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets om om te schakelen tussen de eenheden „km/h“, „mp/h“ of „m/s“!
Druk ter bevestiging op de SET-toets!

Instellen van de eenheid voor de regenhoeveelheid



Als eenheid voor de hoeveelheid regen kan worden gekozen tussen „mm“ of „inch“.
(Voorinstelling: „mm“)
Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets om om te schakelen tussen de eenheden „mm“ of „inch“!
Druk ter bevestiging op de SET-toets!

Ansicht der Historie-Daten

Die Wetterstation kann bis zu 200 Sätze von Wetterdaten speichern. Diese Daten werden automatisch nach Inbetriebnahme der Wetterstation in 3-Stunden-Intervallen zum nächsten Zeitpunkt zu den Uhrzeiten 0:00, 03:00, 06:00, 09:00, 12:00, 15:00, 18:00 und 21:00 gespeichert. Hat z.B. der Anwender nach der Installation der Batterien manuell die Uhrzeit auf 14:52 gestellt, so wird der erste Historien-Datensatz automatisch 15:00 Uhr gespeichert. Die Speicherung des zweiten Satzes findet dann um 18:00 Uhr statt, usw.

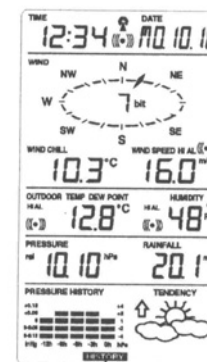
Jeder gespeicherte Datensatz enthält die Windrichtung, die Windgeschwindigkeit auf Beaufort-Skala, die Windkühletemperatur (Wind Chill), die Windgeschwindigkeit, die Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit, den relativen Luftdruck und die Gesamtmenge, die Luftdruckhistorie und die Wettertendenz. Ferner werden die Zeit und das Datum der Speicherung angezeigt.

Hinweis:

Um die korrekte Zeit der Speicherung der Historien-Aufzeichnung zu erhalten, sollte der Anwender sofort nach dem Einsetzen der Batterien in die Wetterstation manuell die aktuelle Zeit einstellen,
Danach sollte eine Änderung der voreingestellten Zeit vermieden werden, da dies auch die aufgezeichnete Zeit der Speicherung jeder weiteren Historien-Speicherung ändern würde und dadurch zu einer Verwirrung des Anwenders führen könnte.

Betrachtung der Wetterhistorie

Drücken Sie die HISTORY-Taste! Die neueste Wetteraufzeichnung mit Zeit und Datum der Speicherung erscheint in der Anzeige. Ferner wird im untersten Teil des LCD-Bildschirms das „HISTORY“-Symbol dargestellt.



HISTORY-Symbol

Drücken Sie zur Ansicht älterer Aufzeichnungen die MIN/MAX-Taste!
(Drücken Sie die MIN/MAX-Taste und die + - Taste um entweder die vorherige (previous) oder die folgende (next) Aufzeichnung zu betrachten!

Die Speicherungen finden in 3-Stunden-Intervallen statt.)

Hinweis:

Die gespeicherten Historien-Aufzeichnungen bleiben bei einem Batteriewechsel oder bei sonstiger Entnahme der Batterien nicht im Speicher erhalten!

Der Wert der Gesamtregenmenge wird in der Historien-Aufzeichnung in ganzen Zahlen (ohne Dezimalstellen) dargestellt.

Ansicht der Maximalen/Minimalen Wetterdaten

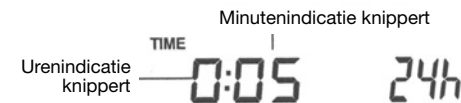
Die Wetterstation zeichnet die maximalen und minimalen Werte der verschiedenen Wetterdaten automatisch mit dem Zeitpunkt ihrer Speicherung auf. Die folgenden gespeicherten maximalen und minimalen Wetterdaten können durch Drücken der MIN/MAX-Taste im normalen Anzeigemodus betrachtet werden!

- Minimale Außentemperatur mit Zeit und Datum der Speicherung



Handmatige tijdstelling

De gebruiker kan nu in de volgende stappen de tijd handmatig instellen:



De uren beginnen te knipperen

Stel met behulp van de + - toets of de MIN/MAX-toets de uren in!

Druk op de SET-toets om over te schakelen naar de instelmodus voor de minuten!

De minuten beginnen te knipperen

Stel met behulp van de + - toets of de MIN/MAX-toets de minuten in!

Druk ter bevestiging op de SET-toets!

Instelling 12/24-uurs tijdweergave



De tijd kan zo worden ingesteld, dat hij in het 12- of het 24-uurs formaat wordt weergegeven. (Voorinstelling: 24h) Instelling van de 24-uurs weergave als volgt:

Gebbruik voor het omschakelen van de eenheid de + - toets of de MIN/MAX-toets!

Druk ter bevestiging op de SET-toets!

Kalenderinstelling

„Datum en maand“ (24u-tijdformaat)
„Maand en datum“ (12u-tijdformaat)



De voorinstelling van de kalender van, het weerstation is 1.1 van het jaar 2005. De datum kan als volgt met de hand worden ingesteld:

De jaren beginnen te knipperen.

Stel met behulp van de + - toets of de MIN/MAX-toets het jaar in!

De instelling gaat van „00“ (2000) tot „99“ (2099).

Druk ter bevestiging van uw keuze en om naar de maandmodus te gaan op de SET-toets! De maanden beginnen te knipperen.

Stel met behulp van de + - toets of de MIN/MAX-toets de maand in!

Druk ter bevestiging van uw keuze en om naar de dagmodus te gaan op de SET-toets! De datum begint te knipperen.

Indrukken voor het instellen (verlagen) van de verschillende instelwaarden.

Beëindigen van het alarmsignaal tijdens het wek- of het weeralarm.

LCD-scherm

Het LCD-scherm is voor het weergegeven van de volgende informatie opgedeeld in vijf secties:

1. Tijd en datum
2. Windgegevens
3. Buitentemperatuur en buitenluchtvochtigheid
4. Luchtdruk en regenhoeveelheid
5. Luchtdruk-historie en weersvoorspelling

Manuele instellingen

De volgende instellingen kunnen na indrukken van de SET-toets met de hand worden veranderd:

- LCD-contrast
- Tijdstelling
- 12/24-uurs tijdweergave
- Kalenderinstelling
- Temperatuureenheden °C/°F
- Windsnelheidseenheden
- Eenheid regenhoeveelheid
- Eenheid luchtdruk
- Referentiewaarde relatieve luchtdruk
- Schakeldrempel weergave weersvoorspelling
- Schakeldrempel voor stormwaarschuwing
- Instelling alarm AAN / UIT (ON/OFF)

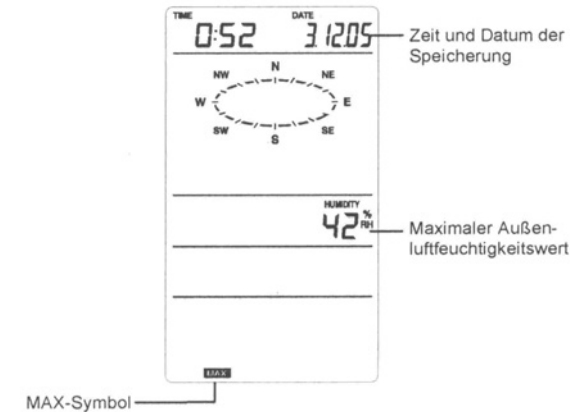
Instelling van het LCD-contrast

Lcd 5 — Indicatie knippert

Het LCD-contrast kan in 8 stappen worden ingesteld van „LCD 1“ tot „LCD 8“. (Voorinstelling: LCD 5):

Druk op de SET-toets! De weergave van de contraststap begint te knipperen.
Gebruik de + - toets of de MIN/MAX-toets voor het instellen van de contraststap!
Druk ter bevestiging op de SET-toets!

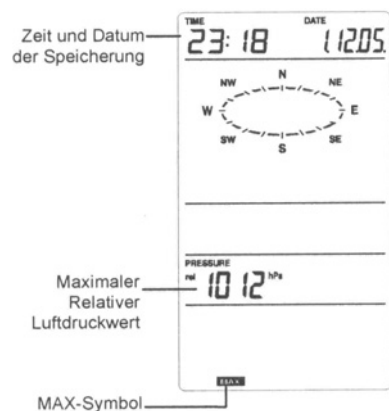
- Maximale Außentemperatur mit Zeit und Datum der Speicherung
- Minimale Außenluftfeuchtigkeit mit Zeit und Datum der Speicherung
- Maximale Außenluftfeuchtigkeit mit Zeit und Datum der Speicherung



- Minimale Windkühletemperatur (Wind Chill) mit Zeit und Datum der Speicherung



- Maximale Windkühletemperatur (Wind Chill) mit Zeit und Datum der Speicherung
- Minimaler relativer Luftdruck mit Zeit und Datum der Speicherung



- Maximale Windgeschwindigkeit



Rückstellung der maximalen und minimalen Wetterdaten

Zur Rückstellung der zuvor beschriebenen maximalen und minimalen Wetterdaten 1 bis 9 muss der Anwender jede einzelne Anzeige separat zurückstellen! Betätigen Sie die MIN/MAX-Taste zur Anzeige der gewünschten Wetterdaten! Möch-

Houd in de weeralarm-instelmodus de toets ingedrukt voor het instellen van de verschillende alarmwaarden en voor het schakelen van het alarm AAN / UIT (ON/OFF)!

Druk de toets voor het activeren van de resetmodus in tijdens de weergave van de opgeslagen maximum- of minimumwaarden!

Beëindigen van het alarmsignaal tijdens het wek- of het weeralarm.

+ - toets

Indrukken voor het omschakelen van de kalenderweergave op de ingestelde alarm-tijd, de datum, de dag van de week en de datum, of seconden in de tijdsgedeelte.

Indrukken voor het instellen (verhogen) van de verschillende instelwaarden.

Beëindigen van het alarmsignaal tijdens het wek- of het weeralarm.

Indrukken voor het bevestigen van het resetten van een opgeslagen maximum- of minimumwaarde.

HISTORY-toets

Indrukken voor het weergeven van de opgeslagen weergegevens.

Beëindigen van het alarmsignaal tijdens het wek- of het weeralarm.

Indrukken voor het verlaten van de manuele instelmodus en de alarm-instelmodus.

ALARM-toets

Indrukken om naar de instelmodus gaan voor het wek- en weeralarm.

Bevestiging van de afzonderlijke alarminstellingen.

Indrukken voor het verlaten van de manuele instelmodus.

Beëindigen van het alarmsignaal tijdens het wek- of het weeralarm.

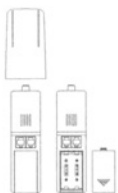
In drukken om de displaymodus te verlaten van de opgeslagen maximum- en minimumwaarden.

MIN/MAX-toets

Indrukken voor het weergeven van de opgeslagen minimum- en maximumwaarden van de verschillende weergegevens.

De thermo-hygro buitenzender werkt met 2 mignoncellen van 1,5 Volt.

Het vervangen van de batterijen is noodzakelijk van zodra op het display de indicatie verschijnt dat de batterijen leeg zijn (links boven in het display).



1. Verwijder de regenbescherming van de thermo-hygro buitenzender.
2. Verwijder het deksel van het batterijvak.
3. Plaats de batterijen met de juiste polariteit (zie markering in het batterijvak).
4. Sluit het deksel van het batterijvak, en plaats de regenbescherming terug.



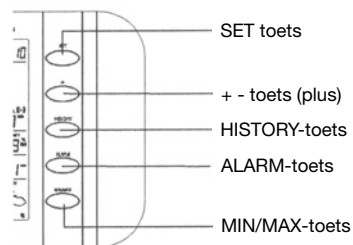
Bij het vervangen van de batterijen gaan de opgeslagen gegevens verloren. Alle instellingen/programmeringen moeten dus opnieuw worden uitgevoerd.



Batterijen horen niet thuis in kinderhanden! Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Let er op dat batterijen niet worden kortgesloten, in het vuur geworpen of opgeladen! In deze gevallen bestaat explosiegevaar!

Functietoetsen

Het basisstation beschikt over 5 toetsen met de volgende functie:



SET toets

Bedien deze toets om naar de manuele instelmodus te gaan voor de volgende functies:

LCD-contrast, manuele tijdstelling, 12-/24-uurs tijdweergave, kalenderinstelling, temperatuureenheid °C/°F, eenheid voor de windsnelheid, eenheid regenhoeveelheid, eenheid voor de luchtdruk, referentie-instelling voor de relatieve luchtdruk, instelling van de schakeldrempel voor het weersvoorspellingdisplay, instelling van de schakeldrempel voor de stormwaarschuwing en alarminstelling AAN / UIT (ON/OFF).

Houd in de normale displaymodus de toets ingedrukt voor het schakelen van de zoner AAN / UIT (ON/OFF)!

te der Anwender z.B. die minimale Luftfeuchtigkeit zurückstellen, so muss er im normalen Anzeigemodus zur Anzeige des minimalen Luftfeuchtigkeitswerts die MIN/MAX-Taste drei Mal drücken!

Drücken und halten Sie die SET-Taste für etwa 2 Sekunden, bis das „RESET“-Symbol im unteren Teil des LCD-Bildschirms erscheint!

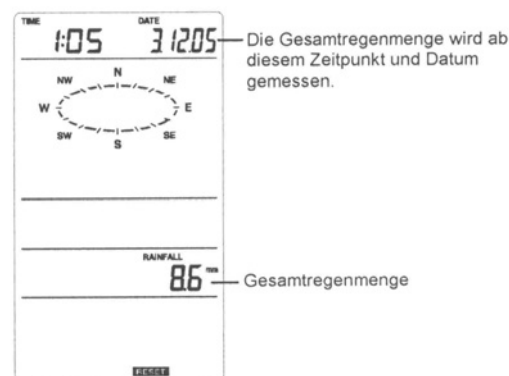
Drücken Sie ein Mal die + - Taste, um den gespeicherten Wert auf dessen aktuellen Wert und Zeitpunkt zurück zu stellen!

Drücken Sie zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus die ALARM-Taste!

Gesamtregenmenge

Die Gesamtregenmenge wird in der vierten Sektion des LCD-Bildschirms in den Einheiten „mm“ oder „inch“ angezeigt. Die Anzeige zeigt die Regenmenge, die seit der letzten Rückstellung der Wetterstation gesammelt wurde.

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus zur Anzeige der Gesamtregenmenge die MIN/MAX-Taste zehn Mal! Das „RESET“-Symbol erscheint im Display.



Um die Anzeige der Gesamtregenmenge zurückzustellen, drücken Sie während der Anzeigen des Werts der Gesamtregenmenge und des „RESET“-Symbols die + - Taste ein Mal. Die Gesamtregenmenge wird auf 0 und die gespeicherte Zeit auf den aktuellen Zeitpunkt zurückgestellt.

Hinweis:

Nach der Inbetriebnahme werden Zeit, Datum und Gesamtregenmenge als „-“, dargestellt. Nach der manuellen Einstellung der Uhrzeit wird die Zeit angezeigt.

Ein-/ Ausschalten des Summers (ON/=FF)

Der Anwender hat die Möglichkeit, den Summer auszuschalten, so dass er im Fall der Aktivierung eines Weckalarms nicht ertönt. Als Alarmanzeige erscheint dann nur noch das entsprechende Alarmsymbol (*) auf dem LCD-Bildschirm.

Wenn der Summer ausgeschaltet ist und der Fall eines Wetteralarms eintritt, so wird auch hier kein Summer ertönen. Zur Anzeige, dass sich eine Wetterbedingung außerhalb des eingestellten Schaltwerts und somit im Alarmzustand befindet, blinkt die Anzeige des entsprechenden Wetterwertes.

Ausschalten des Summers

Drücken und halten Sie im normalen Anzeigemodus die SET-Taste, bis das Symbol „BUZZER OFF“ (Summer AUS) an der rechten Seite über der Windrichtungsanzeige erscheint! Das LCD wechselt in den Einstellmodus.

Drücken Sie zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus ein Mal die ALARM-Taste! Das Symbol „BUZZER OFF“ wird weiterhin sichtbar bleiben.



Wiedereinschalten des Summers

Wenn das Symbol „BUZZER OFF“ auf dem LCD-Bildschirm sichtbar ist, drücken Sie kurz die SET-Taste! Das Symbol „BUZZER OFF“ verschwindet.

Drücken Sie zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus ein Mal die ALARM-Taste! Das Symbol „BUZZER OFF“ wird nicht mehr angezeigt und das Alarmsignal im Alarmfall normal ertönen.

Batterietiefstandsanzeige

Die Batterietiefstandsanzeige für die Wetterstation und den Thermo-Hygro-Außen-sender erscheint in der obersten, bzw. untersten Sektion des LCD-Bildschirms, wenn eine der Batterien schwach wird und ersetzt werden muss.

Es wird allerdings empfohlen, sämtliche Batterien **aller** Geräteeinheiten zur Sicherstellung einer optimalen Genauigkeit der Wetterstation einmal jährlich zu erneuern!

Hinweis:

Nach einem Batteriewechsel müssen sowohl die Wetterstation, als auch der Außen-sender neu eingestellt werden!

(Siehe hierzu auch Abschnitt „**Grundeinstellung**“!)

Der Datenspeicher für die Historien-Daten wird im Falle eines Batteriewechsels gelöscht.

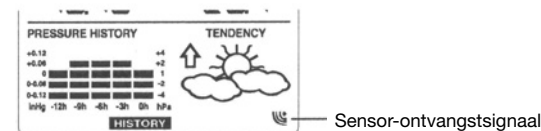
correct zusammenarbeiten! Indien er bijv. bij de 868 MHz-radioverbinding overdrachtsproblemen zouden optreden, dan volstaat voor het oplossen daarvan een kleine verschuiving van opstellingsplaats.



In normale gevallen volstaat de radioverbinding tussen zender en ontvanger in het vrije veld voor een afstand van minstens 100 meter, voor zover ze niet wordt beïnvloed door gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningsleidingen, enz.

Stoorstralingen afkomstig van bijv. computerschermen, radio's of tv-ontvangers kunnen de radioverbinding haast onbruikbaar maken. Houd hiermee rekening bij de keuze van de opstellings- en montageplaatsen!

8. Nadat de batterijen in de buitensensor werden geplaatst, moeten de batterijen ook in de basisapparaten worden geplaatst, zodat de signaalontvangst zo snel mogelijk een feit wordt. Indien de batterijen van het basisstation pas 5 uren na die van de buitensensor worden geplaatst, dan is een goede signaalontvangst van de buitensensor niet meer mogelijk. In dit geval moeten de batterijen nogmaals verwijderd worden en terug geplaatst. (de werkwijze nogmaals vanaf punt 1 herhalen)



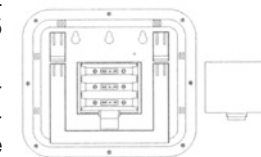
Nadat de batterijen in de juiste volgorde werden geplaatst, begint de synchronisatiefase tussen het basisstation en de zender. Intussen knippert het sensor-ontvangstsignaal.

Indien het signaal correct wordt ontvangen, dan blijft het symbool zichtbaar. Indien het signaal niet wordt weergegeven, dan is de radioverbinding gestoord. In dat geval moet een andere plaats worden gekozen voor de zender of voor het basisstation!

Batterijen vervangen

Het basisstation werkt met drie mignoncellen van 1,5 Volt.

Het vervangen van de batterijen is noodzakelijk van zodra op het display de indicatie verschijnt dat de batterijen leeg zijn (links boven in het display).



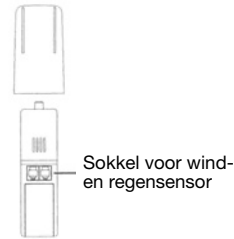
1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen met de juiste polariteit (zie markering in het batterijvak).
3. Plaats het deksel terug.

Ingebruikneming

Voor de uiteindelijke in bedrijfname van het weerstation is het belangrijk, vooraf op een plaats met veel ruimte (bijv. op een tafel) bij wijze van proef een volledige opstelling van het systeem in de later gewenste configuratie van de beoogde toepassing uit te voeren. Deze maatregel heeft ook tot doel de afzonderlijke componenten van het apparaat op hun correcte werking te controleren, vooraleer ze definitief op hun plaats van bestemming worden geïnstalleerd.

1. Maak eerst de verbinding tussen de regen- en de windsensor en de thermo-hygro buitenzender, door de stekker van beide sensoren in de overeenkomstige bus van de thermo-hygro buitenzender te steken!

- Bus RAIN voor de regensensor
- Bus WIND voor de windsensor



2. Plaats nu eerst de batterijen in de thermo-hygro buitenzender! Zie daartoe het hoofdstuk „Vervangen van de batterijen“!
3. Plaats daarna pas de batterijen in de basisapparaten. Zie daartoe het hoofdstuk „Vervangen van de batterijen“!
Van zodra de batterijen zijn ingelegd, lichten alle segmenten op het LCD-display kort op, en klinkt een signaaltoon (niet bij het temperatuurstation). Daarna worden de tijd 0:00, de datum 1.1.05, de weersymbolen en de luchtdruk weergegeven.
4. Daarna begint het weerstation gegevens van de buitensensoren te ontvangen en op het LCD-display weer te geven. Indien de buitentemperatuur, de luchtvochtigheid buiten, de windtemperatuur (windchill) en de windsnelheid niet na ong. 30 seconden zichtbaar zijn, dan moet u nogmaals de batterijen uit alle eenheden verwijderen en de werkwijze nogmaals vanaf punt 1 herhalen.
5. U moet de kabels controleren op correcte verbinding en door het met de hand verdraaien van de windopnemer, bewegen van de weervaan, kippen van de regensensor met een hoorbare aanslag van de schakelwip, enz. de afzonderlijke functies controleren!
6. De tijd en de datum moeten met de hand worden ingesteld! Zie daartoe het hoofdstuk „Tijd- en datuminstelling“!
7. Nadat het weerstation overeenkomstig de bovenstaande punten werd gecontroleerd op een correcte werking en in orde werd bevonden, kan worden overgegaan tot de montage van de afzonderlijke componenten. Hierbij moet er worden op gelet, dat de componenten op de gewenste montage- resp. opstellingsplaatsen

Thermo-Hygro-Außen-Sensor

Außentemperatur, Außenluftfeuchtigkeit, Wind- und Regendaten werden alle 4,5 Sekunden gemessen und übertragen. Die Wetterstation (Basisstation / Empfänger) wird dabei für den korrekten Empfang der gesendeten Daten auf den Thermo-Hygro-Außen-Sensor (Sender) synchronisiert. Der Sendebereich des Senders beträgt im Normalfall bis zu 100 m und kann jedoch durch die Umgebungstemperatur beeinflusst werden. Bei niedrigen Temperaturen kann sich die Sendeleistung vermindern. Werden die Außenbereichsdaten nicht innerhalb von 30 Sekunden nach der Inbetriebnahme empfangen und angezeigt, so prüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Der Abstand von Empfänger und Sender zu Störquellen wie z.B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mind. 1,5 m bis 2 m betragen.
2. Vermeiden Sie, den Empfänger direkt an oder die Nähe von metallischen Türen oder Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer Geräte, auf der selben Frequenz (868MHz) können die korrekte Signalübertragung verhindern.
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf der selben Frequenz (868MHz) Geräte betreiben.
5. Sichtverbindung zwischen Wetterstation und Thermo-Hygro-Außen-Sensor z.B. durch ein Fenster erweitert den Empfangsbereich.

Hinweis

Erfolgt eine korrekte Übertragung des 868MHz-Signals, so sollten die Batteriefächer der Komponenten nicht mehr geöffnet werden. Es könnten sich sonst die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung der gespeicherten Daten ergeben. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, so müssen zur Vermeidung von Übertragungsproblemen alle Einheiten neu eingestellt werden.

Zeigt die Außenbereichsanzeige im normalen Betriebsmodus „---“, so wird die Wetterstation die Intervalle für den Außenbereichsempfang so lange 15 Minuten, bis die gesendeten Daten gelesen werden können. Ist dies der Fall, so stellen Sie die Empfangsintervalle wieder auf 4,5 Sekunden zurück.

Ist trotz Beobachtung dieser Faktoren kein Empfang möglich, so müssen alle Komponenten neu eingestellt werden.

Vor der Montage

Stellen Sie vor der endgültigen Montage der einzelnen Geräte sicher, dass

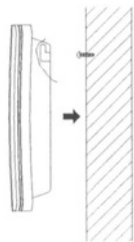
- die Kabellängen von Wind- und Regenmesser zum Thermo-Hygro-Außen-Sensor ausreichen
- das das Sendesignal des Thermo-Hygro-Außen-Sensors von der Basisstation empfangen wird

Die Basisstation

Die Basisstation kann an eine Wand gehängt oder durch zwei verschiedene Klappständer frei aufgestellt werden.

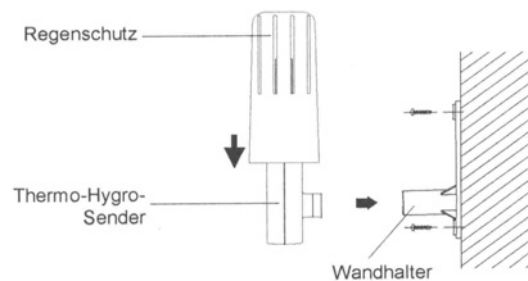
Wandmontage

Wählen Sie eine geschützte Montagestelle aus. Vermeiden Sie den Einfluss von Regen oder Sonneneinstrahlung. Stellen Sie sicher, dass die Werte des Senders an der Montagestelle empfangen werden können.

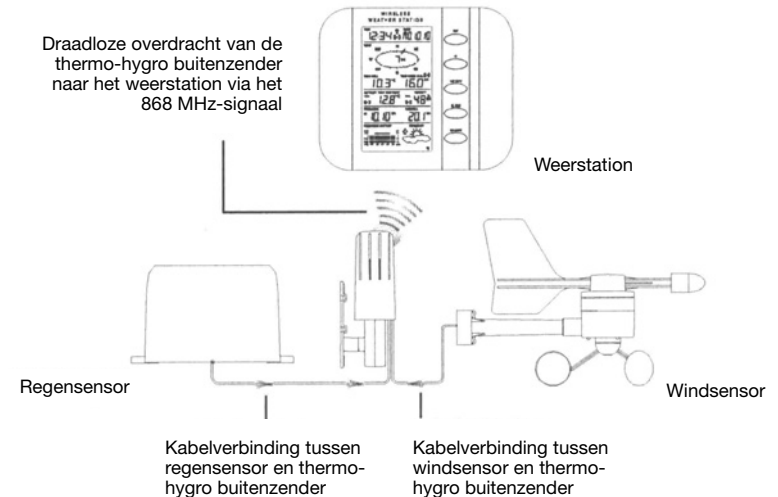


- Schraube (nicht im Lieferumfang enthalten) an der gewünschten Stelle in die Wand drehen. Dabei den Schraubenkopf etwa 5 mm von der Wand abstehen lassen.
- Hängen Sie nun die Wetterstation an die Schraube. Achten Sie dabei darauf, dass die Wetterstation vor dem Loslassen sicher an der Schraube hängt.

Der Thermo-Hygro-Außen-Sensor



Ein idealer Montageort für den Thermo-Hygro-Außen-Sensor ist eine Außenwand unter einem Dachüberstand, da hier der Thermo-Hygro-Außen-Sensor vor direkter

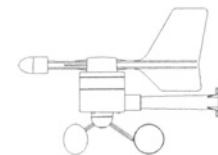


De thermo-hygro buitenzender



- Draadloze overdracht van de buitentemperatuur en luchtvochtigheid buiten naar het weerstation via een signaal op 868 MHz
- Spatwaterbestendige behuizing
- Tegen een wand monteerbare behuizing (Montage op een beschermde plaats. Vermijd rechtstreekse regen of instraling van de zon)

De windsensor



- Kabelverbinding met de thermo-hygro buitenzender
- Kan op een mast of op een horizontaal vlak worden gemonteerd

De regensensor



- Kabelverbinding met de thermo-hygro buitenzender
- Kan op een horizontaal vlak worden gemonteerd

Bedienungselementen

Indicatie batterijtoestand Wekalarm-symbool

TIME 12:34 DATE 10.10.10 Kalenderindicatie

WIND NW N NE BUZZER OFF Aanduiding voor zoemer UIT (OFF)

W 7 bft Indicatie windrichting en windsnelheid op de schaal van Beaufort

WIND CHILL 10.3°C WIND SPEED HI AL 16.0 m/s Symbol voor windsnelheids-HI/LO-alarms
Windsnelheid in km/h, mph of m/s

OUTDOOR TEMP 12.8°C HUMIDITY 48% RH Relatieve vochtigheid van de buitenlucht in % RH

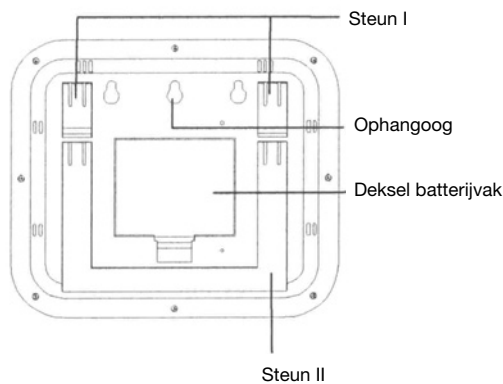
Symbol voor buitentemperaturen

RELATIVE PRESSURE 1010 hPa RAINFALL 20.1 mm Symbol voor het alarm voor de vochtigheid van de buitenlucht
Totale hoeveelheid regen in mm of inch

RELATIVE HUMIDITY HISTORY TENDENCY Weertendens-indicatie
Weervoorspellingssymbool

Histogram van de luchtdruk-historie

Buitenzender- "batterij leeg"-indicatie Buitenzender-ontvangstsymbool



Sonneneinstrahlung und anderen externen Wetterbedingungen am besten geschützt ist. Verwenden Sie zur Befestigung des Wandhalters die mitgelieferten Schrauben. Stecken Sie anschließend den Thermo-Hygro-Außen-Sensor in den Halter und sichern Sie beide Teile mit der mitgelieferten Schraube. Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel von Wind- und Regensensor richtig und korrekt in die entsprechenden Buchsen des Thermo-Hygro-Außen-Sensors gesteckt sind. Dadurch vermeiden Sie Übertragungsfehler. Anschließend schieben Sie den Regenschutz über den Sensor.

Der Regensensor

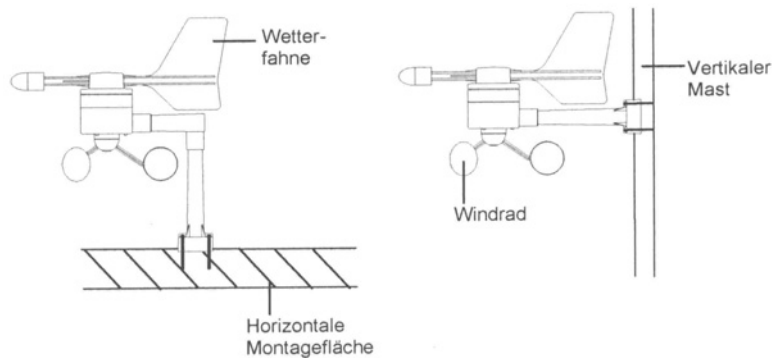


Für beste Ergebnisse sollte der Regensensor sicher auf einer ebenen Fläche ca. 1 m über dem Erdboden montiert werden. Der Montageort muß sich in freiem Gelände ohne Abdeckung durch Bäume oder andere Hindernisse befinden, damit der fallende Regen nicht beeinflusst wird und dadurch ungenaue Messwerte entstehen. Stellen Sie sicher, dass sich der Regen nicht im Gehäuse sammeln kann und ungehindert abfließen kann. (Test durch vorsichtiges Eingießen von sauberem Wasser.)

Wenn der Regensensor fest montiert ist, dann verbinden Sie dessen Anschlusskabel, mit der richtigen Buchse des Thermo-Hygro-Außen-Senders.

Der Regensensor ist somit betriebsbereit. Gießen Sie zu Testzwecken sehr langsam und vorsichtig und eine geringe sauberes Wasser in den Trichter des Regensensors. Diese Wassermenge wird nun wie normaler Regen gemessen. Das Messergebnis sollte nach ca. 2 Minuten im Display der Basisstation angezeigt werden.

Der Windsensor



Führen Sie zunächst das Anschlusskabel durch die Halterung des Windsensors. Prüfen Sie vorab, ob sich Windfahne und Windrad frei drehen und leicht bewegen lassen. Für korrekte und genaue Messergebnisse ist es wichtig, den Windsensor so zu montieren, dass dessen Frontseite (Markierung E) in Richtung Ost-West-Richtung zeigt. Der Windsensor kann mit den beiliegenden Schrauben oder Kabelbinder an einen soliden Wand- oder Holzmast mit einem Durchmesser von 16 bis 33 mm befestigt werden. In jedem Fall ist es wichtig, dass der Wind ungehindert von allen Seiten auf den Windsensor einwirken kann. Anschließend verbinden Sie dessen Anschlusskabel, mit der richtigen Buchse des Thermo-Hygro-Außen-Senders.

Pflege und Instandhaltung

Extreme Temperatureinwirkungen, Vibrationen, und Stossbelastungen sollten vermieden werden, da dies zu Beschädigungen des Gerätes und falschen Vorhersagen und Angaben führen könnte.

Verwenden Sie zur Reinigung von Display und Gehäusen ein weiches, leicht feuchtes Tuch! Keine lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese das Display und Gehäuse beschädigen können.

Tauchen Sie die Basisstation nicht ins Wasser!

Entfernen Sie sofort leistungsschwache Batterien, um ein Auslaufen der Batteriesäure zu verhindern!

Ersetzen Sie verbrauchte Batterien immer komplett und gleichen Typs!

Öffnen der Gehäuse, sowie eigene Reparaturversuche führen zu Garantieverlust!

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het negeren van de veiligheidsvoorschriften! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan!

Voor een juiste en veilige bediening moeten installateurs, eindverbruikers en service-technici absoluut alle veiligheidsvoorschriften opvolgen die in deze gebruiksaanwijzing staan vermeld!

De stroomvoorziening gebeurt via drie mignoncellen van 1,5 Volt.

Het weerstation ontoegankelijk voor kinderen bewaren; het gaat niet om kinderspeelgoed! (Ook niet in de buurt van kinderbedjes of boxen monteren!)

Gebruik de basisapparaten van het weerstation nooit in de buurt van water, resp. waterdamp of in een vochtige omgeving, zoals bijv. badkuip, wasmachine, wasbak, zwembad of vochtige kelders!

Let bij het opstellen van de basisapparaten om een voldoende verluchting! De behuizingen mogen noch geblokkeerd, noch afgedekt worden! Plaats de basisapparaten nooit in direct zonlicht!

Ook verwarmingen, ovens en andere warmtebronnen moeten zich op een grote afstand bevinden van de basisapparaten!

Gebruik alleen de meegeleverde originele accessoires, omdat er anders onherstelbare schade kan ontstaan! In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie! Gebruik ook geen verlengsnoer!

Denk er om, dat alle kabels zo moeten zijn gelegd, dat niemand er over kan struikelen, en dat ze voor kinderen en huisdieren ontoegankelijk zijn!

Verwijder de batterijen uit de basisapparaten en de zender indien u het weerstation voor langere tijd niet gaat gebruiken!

Sluit in geen geval extra apparatuur of andere apparaten aan! Dit kan een defecte bediening, resp. onherstelbare schade aan de apparaten tot gevolg hebben! Garantie-verlies!

Let er op dat er niets op de behuizing van het basisstation valt en dat er geen vocht door de openingen in de behuizing binnendringt!

In industriële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden opgevolgd!

NL Inleiding

**Geachte klant, hartelijk dank voor de aanschaf van dit radioweerstation!
U heeft hiermee een product aangeschaft dat volgens de huidige stand van de techniek is gebouwd.**

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond, de bijbehorende verklaringen en documenten zijn gedeponneerd bij de fabrikant.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een veilige werking te garanderen!

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

Voorgescreven gebruik

Bij dit product gaat het om een radiogestuurd weerstation met indicatie van de tijd, de datum, een kalender, een weersvoorspelling, windrichting en windsnelheid, regenhoeveelheid, buitentemperatuur, vochtigheid van de buitenlucht, luchtdruk met verschillende alarmfuncties voor een veeltal aan weersomstandigheden. Het weerstation biedt daardoor uitgebreide weersinformatie en weersvoorspellingen.

De basisapparaten van het weerstation zijn alleen bedacht voor gebruik binnenshuis, en mogen niet worden gebruikt buiten of in vochtige ruimtes, zoals de badkamer! De regensensor en de windsensor worden via kabels met de thermo-hygro buitenzenders verbonden, die daarop de gegevens doorzenden naar de basisapparaten van het weerstation op 868 MHz. De sensoren en de zender worden natuurlijk in open lucht geplaatst. De voeding van de basisapparaten en de zender gebeurt met batterijen van het type mignon van 1,5 Volt.

Dit weerstation biedt geen 100% nauwkeurigheid, en is dus alleen bedoeld voor gebruik thuis. Het is niet toegestaan het weerstation te gebruiken voor geneeskundedoelende of publieke informatie.

Een ander gebruik dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. brand, enz. De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Fehlerbeseitigung

Die 868MHz-Technik ermöglicht es, auf kurze bis mittlere Distanzen Daten drahtlos per Funk zu übertragen. Dabei wird vom Sender eine Trägerwelle mit einer Frequenz von 868MHz benutzt, mit der die zu übertragenden Informationen übermittelt werden. Der Empfänger filtert die Informationen aus diesem Signal heraus und wertet diese aus.

Bei dieser Frequenz handelt es sich um eine allgemein freigegebene Frequenz, d.h. jeder darf zugelassene Geräte in diesem Frequenzbereich benutzen, es ist keine Anmeldung des Gerätes bzw. keine Amateurfunkprüfung zum Betrieb notwendig. Durch diese neue Technik wurden bisher z.B. viele innovative Produkte wie Babyfone, LPD-Funkgeräte, Audio-Übertragungssysteme oder auch diese Wetterstation hergestellt. Es sind dafür keine Kabelverbindungen notwendig, die die Übertragung per Funk erfolgt. Bedingt durch die gesetzlichen Vorschriften ist die Sendeleistung und die Bandbreite sehr gering. Dadurch ergeben sich im Gebrauch dieser Geräte manchmal Probleme:

1. Empfangsprobleme:

- Keine Anzeige der gesendeten Daten auf der Empfängereinheit.
- Häufiger Ausfall der Datenübertragung.

2. Empfangsstörungen:

- Sender sind an Metallrahmen oder ähnlichem angebracht.
- Wände und Decken bestehen aus Stahlbeton. Auch eine hohe Luftfeuchtigkeit kann die Reichweite ebenfalls stark einschränken.
- Fensterscheiben sind bedampft oder bestehen aus einer Wärmeschutzverglasung.
- Spiegel, Bäume, Gebäude oder ähnliches sind in unmittelbarer Nähe.

3. Störeinflüsse:

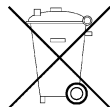
- Andere 868MHz-Produkte befinden sich im Umkreis von 20 m zu Ihrer Wetterstation. Produkte Ihres Nachbarn z.B. wie Funkkopfhörer, Babyfone oder auch andere Wetterstation, welche auf der gleichen Frequenz arbeiten.
- Mehrere Sender sind nebeneinander angebracht (Mindestabstand ca. 0,5 m).
- Mikrowellen, Heizungssteuerungen, Fernsher, Computer oder andere Haushaltsgeräte befinden sich in unmittelbarer Nähe (Mindestabstand ca.. 2- 3 m).

4. Fehleranalyse:

- Sind Sie genau nach der Bedienungsanleitung vorgegangen? Legen Sie zuerst die Batterien in den Sender und dann erst in den Empfänger!
- Prüfen Sie die Wetterstation vor der Rücksendung erst 2 - 3 Tage in einem gemeinsamen Raum, mit möglichst wenig Störquellen um die grundsätzliche Funktionsbereitschaft festzustellen - kontrollieren Sie auch die Batterien Ihres Produkts, ob diese noch Voll sind!

- Versuchen Sie anschließend (nach positiver Prüfung) die Ursache des Problems zu ergründen z.B. durch Nachfrage bei unserer Hotline!
- Verändern Sie durch mehrere Versuche zuerst den Standort des Senders oder der des Empfängers um die günstigste Sende-Empfangsverbindung zu ermitteln!

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen!

Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus!

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.

Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!



Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Spannungsversorgung

Basisgerät : 3 x 1,5 Volt Mignon-Batterie (Alkali)
 Thermo-Hygro-Außen-Sender : 2 x 1,5 Volt Mignon-Batterie (Alkali)
 Batterielebensdauer : ca. 24 Monate

Frequenz : 868MHz

Sendereichweite : ca. 100 m im Freienfeld

Plage de mesure de température Sonde extérieure	: -40,0 °C à + 59,9 °C avec une résolution de 0,1 °C (Affichage „O.F.L.“ Mesure hors limites de la plage)
Humidité atmosphérique relative :	: 1% à 99“ avec une résolution de 1 % (Affichage „—“, pour < 1% / „99“ > 99 %)
Vitesse du vent	: 0 à 50 m/s (Affichage „O.F.L.“ si > 50 m/s)
Température du vent	: -40 °C à + 59,9 °C (Affichage „O.F.L.“ Mesure hors limites de la plage)
Plage de réglage de la pression atmosphérique relative	: 919 à 1080 hPa (27,17 à 33,90 inHg)
Quantité de pluie	: 0 à 9999 mm ou 0 à 393,6 inch (Affichage „O.F.L.“ si > 9999 mm)
Historique du temps	: Jeux de données toutes les 4,5 secondes
Intervalle de contrôle de la pression atmosphérique	: toutes les 15 secondes
Dimensions (L x l x h)	
Station de base	: 165,4 x 30,8 x 141,9 mm
Emetteur thermo-hygro extérieur	: 57,3 x 62 x 157 mm
Capteur de vent	: 250 x 164 x 192,7 mm
Capteur de pluie	: 144 x 54,6 x 88 mm

Déclaration de conformité

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 2, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que le produit est en conformité avec les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit à l'adresse Internet suivante : www.conrad.com.

- Essayer ensuite (si le contrôle est positif) de déterminer la cause du problème, p. ex. en contactant notre hotline !
- Faire plusieurs essais en modifiant d'abord l'emplacement de l'émetteur ou du récepteur afin de déterminer la liaison de réception émetteur/récepteur la plus favorable !

Elimination



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Elimination des piles et accus usagés !

Le consommateur final est légalement tenu (**ordonnance relative à l'élimination des piles usagées**) de rapporter toutes les piles et tous les accus usagés ; **il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !**



Les piles et accus qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre, qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères.



Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accus.

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique

Appareil de base : 3 piles Mignon 1,5 Volt (alcalines)
 Emetteur thermo-hygro extérieur : 2 piles Mignon 1,5 Volt (alcalines)
 Durée de vie des piles : env. 24 mois

Fréquence : 868 MHz

Portée d'émission : env. 100 m en plein air

Temperaturmessbereich	
Außenfühler	: -40,0°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung (Anzeige „OF.L.“ Messwert außerhalb diese Bereichs)
Rel. Luftfeuchte	: 1% bis 99% mit 1% Auflösung (Anzeige „-“, bei < 1% / „99“ > 99%)
Windgeschwindigkeit	: 0 bis 50 m/s (Anzeige „OF.L.“ bei > 50m/s)
Windtemperatur	: -40°C bis +59,9°C (Anzeige „OF.L.“ Messwert außerhalb diese Bereichs)
Einstellbereich des rel. Luftdrucks	: 919 bis 1080 hPa (27,17 bis 33,90 inHg)
Regenmenge	: 0 bis 9999 mm oder 0 bis 393,6 inch (Anzeige „OF.L.“ bei >9999 mm)
Wetterhistorie	: Datensätze alle 4,5 Sekunden
Luftdruck-Prüfintervalle	: jede 15 Sekunden
Abmessungen (LxBxH)	
Basisstation	: 165,4 x 30,8 x 141,9 mm
Thermo-Hygro-Außen-Sender	: 57,3 x 62 x 157 mm
Windsensor	: 250 x 164 x 192,7 mm
Regensensor	: 144 x 54,6 x 88 mm

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 2, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com

GB Introduction

Dear customer, thank you for buying the Radio Weather Station.
You have purchased a product which has been designed according to state-of-the-art technology.

This product meets the requirements of all applicable European and national guidelines. Its conformity has been certified and the corresponding declarations and documents can be obtained from the manufacturer.

To maintain this status and to ensure risk-free operation, you, as the user, must comply with these operating instructions.

For a fast response of your technical enquiries please use the email address listed below.

Germany:

Fon.	+ 49 9604/40 88 80
Fax	+ 49 9604/40 88 48
e-mail:	tkb@conrad.de
Mon to Thurs	8.00am to 4.30pm
Fri	8.00am to 2.00pm

Elimination des pannes

La technique 868 MHz permet une transmission radio sans fil sur des distances courtes à moyennes. L'émetteur utilise une porteuse avec une fréquence de 868 MHz pour la transmission des informations voulues. Le récepteur filtre les informations de ce signal et les analyse.

Cette fréquence est une fréquence libre d'accès. Autrement dit, chacun a le droit d'utiliser des appareils homologués dans cette plage de fréquence, et il n'est pas nécessaire de déclarer l'appareil ou de disposer d'une licence de radio-amateur pour l'utiliser. Cette nouvelle technique est déjà utilisée pour de nombreux produits innovants tels que les interphones pour la surveillance des bébés, les appareils radio LPD, les systèmes de transmission audio ou la présente station météo. Il n'y a pas de besoin de câbles de raccordement, puisque la transmission s'effectue par la voie herzienne. Du fait des prescriptions légales, la puissance d'émission et la bande passante sont très limitées. Certains problèmes peuvent donc survenir lors de l'utilisation de ces appareils :

1. Problèmes de réception :

- Pas d'affichage des données émises sur l'unité de réception.
- Défaillance fréquente de la transmission de données.

2. Perturbations de la réception :

- Les émetteurs sont montés sur un cadre métallique ou analogue.
- Les murs et les plafonds sont en béton armé. Une forte humidité de l'air peut aussi réduire fortement la portée.
- Les fenêtres sont embuées ou sont en vitrage avec isolation thermique.
- Des miroirs, arbres, bâtiments, etc. se trouvent à portée immédiate.

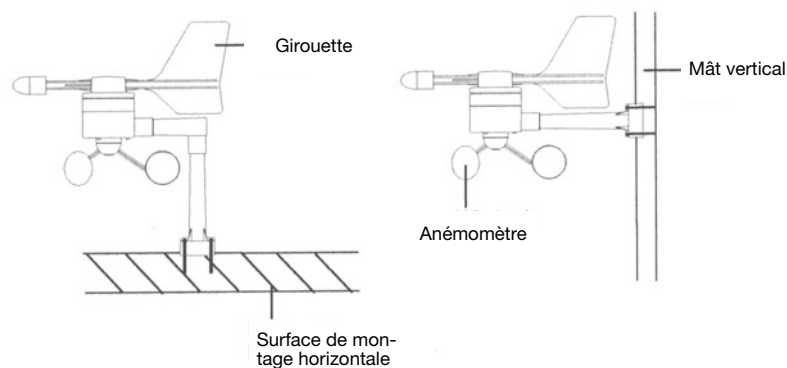
3. Influences perturbatrices :

- D'autres produits 868 MHz se trouvent dans un rayon de 20 m de votre station météo. Les voisins utilisent p. ex. des écouteurs sans fil, des interphones pour la surveillance de bébés ou d'autres stations météo fonctionnant sur la même fréquence.
- Plusieurs émetteurs sont montés cote à cote (distance minimale : env. 0,5 m).
- Des fours à micro-ondes, téléviseurs, ordinateurs ou autres appareils ménagers se trouvent à proximité immédiate (distance minimale env. 2- 3 m).

4. Analyse des défauts :

- Avez-vous suivi scrupuleusement les indications de la notice ? Placer les piles tout d'abord dans l'émetteur, puis après dans le récepteur !
- Avant de la retourner, contrôler la station météo pendant 2 - 3 jours avec tous les composants dans une même pièce, si possible exempte de sources perturbatrices, afin de constater le caractère opérationnel. Vérifier aussi si les piles de votre produit sont bien chargées !

Le capteur de vent



Faire tout d'abord passer le câble de raccordement à travers le support du capteur de vent. Contrôler d'abord si la girouette et l'anémomètre tournent librement et aisément. Pour des résultats de mesure corrects et précis, il est important de monter le capteur de vent de sorte que sa face avant (repère E) soit orientée est-ouest. Le capteur de vent peut être fixé avec les vis fournies ou avec des colliers sur un solide mât mural ou en bois d'un diamètre de 16 à 33 mm. Il est très important que le vent puisse s'exercer librement de tous côtés sur le capteur de vent. Brancher son câble de raccordement dans la douille correcte de l'émetteur thermo-hygro extérieur.

Nettoyage et entretien

Éviter les températures extrêmes, les vibrations et les chocs susceptibles d'endommager l'appareil et de générer des prévisions et des indications erronées.

Pour le nettoyage de l'afficheur et des boîtiers, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ! Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou contenant des solvants sous peine d'endommager l'écran et le boîtier.

Ne pas plonger la station de base dans l'eau !

Retirer immédiatement les piles faibles afin d'éviter tout écoulement de l'acide des piles !

Les piles usées doivent toujours être remplacées en bloc et par des piles du même type !

L'ouverture des boîtiers et les tentatives de réparations par l'utilisateur entraînent la perte de la garantie !

Intended use

This product is a radio-controlled weather station, which displays the time, the date, the calendar, weather forecast, wind direction and speed, rain quantity, outdoor temperature, outdoor humidity and the air pressure and has different alarm functions for a large number of weather conditions. The weather station provides comprehensive weather information and forecasts.

The basis of the weather station is for indoor use only and may not be operated outdoors or in damp rooms, e.g. bathrooms. The rain sensor and the wind sensor are connected to the thermal hygro outdoor sensor with cables and the sensor then sends the data to the basis of the weather station via a 868 MHz signal. The sensors and the transmitter are installed outdoors. The basis and the transmitter are supplied with power via batteries type mignon at 1.5 Volts each.

This weather station is not 100% accurate and therefore designed for home use only. The weather station is not approved for medical purposes or public information.

Use other than that described above will lead to damage to the product and will expose you to additional risks, such as fire etc. The safety instructions must be observed.

Safety instructions



The warranty lapses in case of damage resulting from failure to observe these operating instructions. We will not assume any responsibility for consequential damage!

We will also not assume any responsibility for damage to assets or persons caused by improper handling or failure to observe the safety instructions. The claim to warranty will lapse in such cases.

For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modification to the product are not permitted!

For correct and safe operation, technicians, end consumers and service technicians need to observe all of the safety instructions listed with these operating instructions.

Power is supplied by seven 1.5 volt mignon batteries.

Keep the weather station out of the reach of children, since it is not a toy. (Do not install near children's beds or playpens either.)

Never operate the basis of the weather station in the vicinity of water or steam, or in humid ambient conditions such as near a bathtub, washing machine, sink, swimming pool or in damp cellars.

Ensure sufficient ventilation when installing the basis! The housings must neither be blocked nor covered. Never expose the basis to direct sunlight!
Also keep a sufficient distance to heaters, ovens and other heat sources.

Only use the enclosed OEM accessories to prevent irreparable damage. In such cases you will lose the claim to warranty. Do not use extension cables.

Make sure all the cables are laid so that nobody will trip over them and that they are not accessible for children or pets.

Remove the batteries from the basis of the weather station and the transmitter if they are not going to be used for longer periods.

Never connect additional equipment or other devices. This could cause faulty operation or irreparable damage to the device. Loss of warranty!

Please ensure that no objects fall onto the housing of the basis and that no liquid enters the housing.

On commercial premises, the relevant accident prevention regulations for electrical equipment must be complied with.

rieur dans le support et fixer les deux pièces à l'aide de la vis fournie. S'assurer que le câble de raccordement du capteur de vent et de pluie est correctement raccordé et bien branché dans les douilles correspondantes du capteur thermo-hygro extérieur. Cela permet d'éviter les erreurs de transmission. Emmancher ensuite le cache de protection contre la pluie sur le capteur.

Le capteur de pluie



Pour de résultats optimaux, le capteur de pluie doit être monté sur une surface plane à env. 1 m au-dessus du sol. L'emplacement de montage doit se trouver en plein air, sans couverture par des arbres ou autres obstacles, afin de ne pas gêner la chute de la pluie et de provoquer ainsi des mesures imprécises. S'assurer que la pluie ne peut pas s'accumuler dans le corps et peut s'écouler librement. (contrôler en versant avec précautions de l'eau claire.)

Une fois que le capteur de pluie est fixé, brancher son câble de raccordement dans la douille correcte de l'émetteur thermo-hygro extérieur.

Le capteur de pluie est alors prêt à fonctionner. A titre de contrôle, verser très lentement et avec précautions une très faible quantité d'eau claire dans l'entonnoir du capteur de pluie. Cette quantité d'eau est alors mesurée comme une pluie normale. Le résultat de mesure doit être affichée au bout d'env. 2 minutes sur l'écran de la station de base.

Avant le montage

Avant le montage définitif des différents appareils, s'assurer que

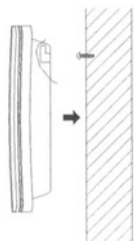
- les longueurs de câble entre le capteur de vent et de pluie et le capteur thermo-hygro extérieur sont suffisantes
- que le signal d'émission du capteur thermo-hygro extérieur est reçu par la station de base

La station de base

La station de base peut être accrochée à un mur ou simplement posée grâce à deux différents supports rabattables.

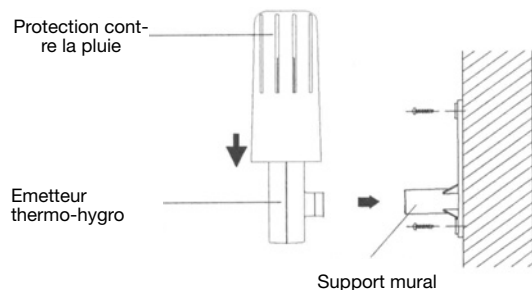
Montage mural

Sélectionner un endroit de montage protégé. Éviter l'influence de la pluie ou du soleil. S'assurer que les valeurs de l'émetteur peuvent être reçues à l'endroit de montage.



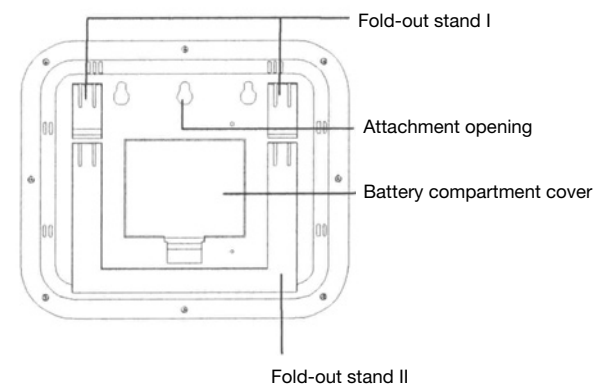
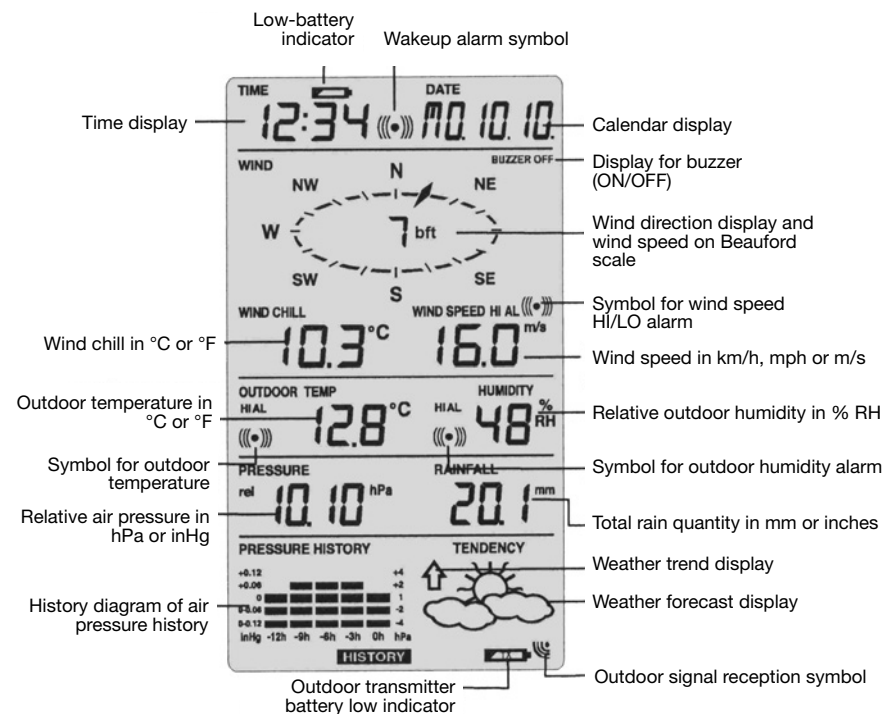
- Visser la vis (non fournie) à l'endroit voulu dans le mur. Laisser la tête de vis dépasser d'environ 5 mm du mur.
- Accrocher maintenant la station météo à la vis. Avant de la relâcher, s'assurer que la station météo est bien accrochée à la vis.

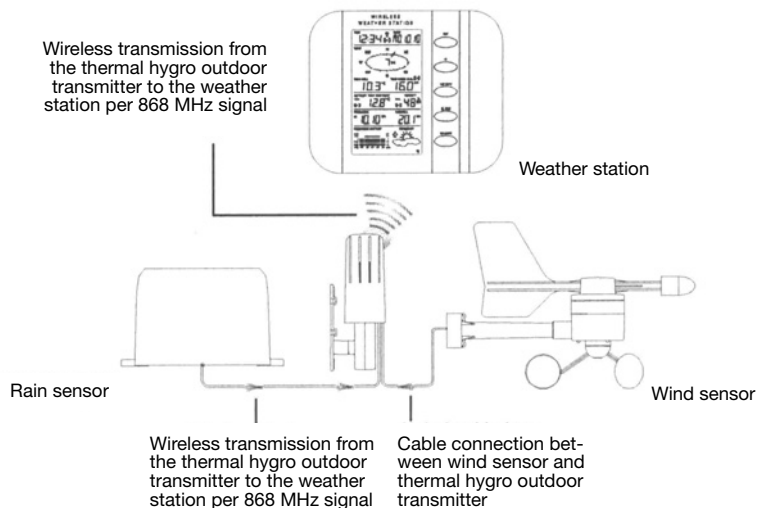
Le capteur thermo-hygro extérieur



Un endroit de montage idéal pour le capteur thermo-hygro extérieur est un mur extérieur sous une avancée de toiture, car le capteur y sera idéalement protégé contre l'ensoleillement direct et autres conditions météorologiques externes. Utiliser les vis fournies pour fixer le support mural. Mettre ensuite en place le capteur thermo-hygro exté-

Operating Elements



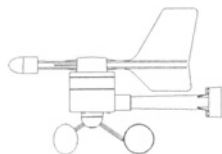


The thermal hygro outdoor sensor



- Remote transmission of the outdoor temperature and the outdoor air humidity to the weather station via 868 MHz signal
- Spray water protected casing
- Wall-mountable casing. (Installation in a protected place. Avoid direct rain or solar radiation)

The wind sensor



- Cable connection to the thermal hygro outdoor sensor
- Can be mounted on a pole or a horizontal surface

The rain sensor



- Cable connection to the thermal hygro outdoor sensor
- Can be mounted on a horizontal surface

Capteur thermo-hygro extérieur

La température extérieure, l'humidité de l'air extérieur, les données de vent et de pluie sont mesurées et transmises toutes les 4,5 secondes. La station météo (station de base / récepteur) est alors synchronisée avec le capteur thermo-hygro extérieur (émetteur) pour assurer la bonne réception des données émises. La portée de l'émetteur atteint normalement jusqu'à 100 m, mais cette valeur peut être influencée par la température ambiante. La portée peut être inférieure en cas de basses températures. Si les données extérieures ne sont pas reçues et affichées dans un délai de 30 secondes, veuillez contrôler les points suivants :

1. La distance entre l'émetteur et le récepteur et des sources de perturbations telles que des écrans d'ordinateurs ou des téléviseurs ne doit pas être inférieure à 1,5 m à 2 m.
2. Evitez de positionner le récepteur directement contre ou à proximité de portes ou d'encadrements de fenêtres métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils sur la même fréquence (868 MHz) peut empêcher la bonne transmission des signaux.
4. La réception peut aussi être perturbée par des voisins utilisant des appareils fonctionnant sur la même fréquence (868 MHz).
5. Un contact visuel direct entre la station météo et le capteur thermo-hygro extérieur, p. ex. par une fenêtre, augmente la portée.

Remarque

Lorsque la transmission du signal 868 MHz s'effectue correctement, ne plus ouvrir les logements des piles des composants. Les piles risqueraient sinon de se détacher des contacts, ce qui provoquerait une réinitialisation indésirable des données enregistrées. Si cela devait néanmoins se produire, il faudrait alors rerégler toutes les unités afin d'éviter des problèmes de transmission.

Si l'affichage extérieur affiche „—“, en mode normal, la station météo augmentera la périodicité pour la réception des données extérieures à 15 minutes jusqu'à ce que la station ait pu lire les données émises. Une fois que les données ont été lues, les intervalles de réception reviennent à 4,5 secondes.

Si aucune réception n'est possible malgré l'observation de ces facteurs, il est alors nécessaire de rerégler tous les composants.

Mise en marche/arrêt du vibreur (ON/=FF)

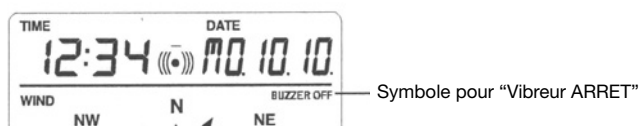
L'utilisateur a la possibilité de désactiver le vibreur de sorte que le signal sonore ne retentisse pas en cas d'activation d'une alarme de réveil. Seul le symbole d'alarme correspondant (*) apparaît alors sur l'écran LCD.

Lorsque le vibreur est désactivé et qu'une alarme météo se produit, le signal sonore ne retentira donc pas. Afin de signaler à l'utilisateur qu'une condition météo se situe hors du seuil de commutation réglée et correspond donc à un état d'alarme, l'affichage de la valeur météo correspondante se met alors à clignoter.

Désactivation du vibreur

En mode d'affichage normal, actionner et maintenir la touche SET jusqu'à l'apparition du symbole „BUZZER OFF“ (vibreur ARRÊT) à droite au-dessus de l'affichage de la direction du vent ! L'écran LCD passe au mode de réglage.

Pour retourner au mode d'affichage normal, appuyer une fois sur la touche ALARME ! Le symbole „BUZZER OFF“ reste visible.



Réactivation du vibreur

Lorsque le symbole „BUZZER OFF“ est visible sur l'écran LCD, appuyer brièvement sur la touche SET ! Le symbole „BUZZER OFF“ disparaît.

Pour retourner au mode d'affichage normal, appuyer une fois sur la touche ALARM

1. Le symbole „BUZZER OFF“ n'est plus affiché et le signal d'alarme retentira à nouveau en cas d'alarme.

Affichage du symbole de décharge des piles

Le symbole de décharge des piles pour la station météo et l'émetteur thermo-hygro extérieur apparaît tout en haut ou tout en bas de l'écran LCD lorsque l'une des piles devient faible et doit être remplacée.

Il est toutefois recommandé de remplacer une fois par an toutes les piles de **toutes** les unités de l'appareil afin de garantir une précision optimale de la station météo !

Remarque :

Après un remplacement des piles, il est nécessaire de rerégler la station météo ainsi que l'émetteur extérieur !

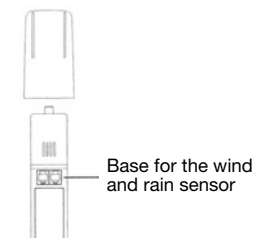
(voir aussi le paragraphe „**Réglage de base**“!)

La mémoire des données historiques est effacée en cas de changement des piles.

Initial operation

Prior to final commissioning, wire and set the entire system in its later configuration on a table indoors, for example. This measure also serves to test individual appliance parts for their correct function prior to final installation and placement at the installation site.

1. First establish the connection between the rain and wind sensor and the thermal hygro outdoor transmitter by plugging the plugs of both sensors into the corresponding socket of the thermal hygro outdoor sensor.



- Socket RAIN for the rain sensor
- Socket WIND for the wind sensor

2. First, insert the batteries into the thermal hygro outdoor transmitter! See the chapter „Battery exchange“.

3. Then insert the batteries in the basis appliances. See the chapter „Battery exchange“.

As soon as the batteries are inserted, all segments on the LC display light up briefly and a signal sounds (not with the temperature station). The the time (0:00), the date (1.1.05), the weather symbols and the air pressure are displayed.

4. Afterwards, the weather station starts to receive data from the outdoor sensors and display them on the LC display. If the outdoor temperature, the outdoor humidity, the wind chill and wind speed are not displayed after approx. 30 seconds, you once again have to remove all batteries from the units and repeat the process starting at point 1.

5. Check the cables for proper connection and the individual functions by manually turning the wind wheel, moving the weather flag, tilting the rain sensor until the contact controller audibly snaps into place, etc.

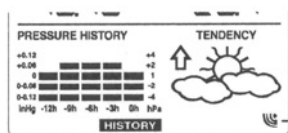
6. The time and the date must be set manually! See the chapter „Setting the time and the date“

7. After you checked the correct function of the weather station in accordance with the above points and everything works correctly, you can start assembling the individual components. Make sure that the components interact correctly at the installation site! Should there be transmission problems with the 868 MHz radio connection, for example, shifting the installation site easily solves this problem in most cases.



In normal cases, the radio connection between the receiver and the transmitter has a range of at least 100 meters in free field, inasmuch as it is not obstructed by obstacles like buildings, trees, power lines, etc. Interference signals emitted by PC monitors, radios or TVs, for example, may prevent the establishment of the radio connection altogether. Observe this when selecting the installation sites!

8. After inserting the batteries into the outdoor sensor, you should also insert the batteries in the basis devices to ensure a quick signal reception. If the batteries are first inserted in the basis 5 hours after inserting them in the outdoor sensor, a successful signal reception for the outdoor sensor is no longer possible. In this case, the batteries have to be removed and reinserted again. (Repeat the procedure starting at point 1).



Sensor reception signal

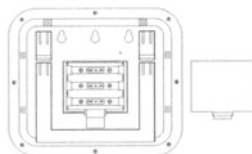
After the batteries were inserted in the correct sequence, the synchronisation phase between the basis station and the transmitter starts. The sensor reception signal blinks during this time.

If the signal is received correctly, the symbol is permanently displayed. If the signal is not displayed, the radio connection is impaired. In this case, you have to look for a new installation site for the transmitter or the basis.

Replacing the batteries

The basis works with three 1.5 V mignon cells.

A battery change is necessary when the display shows the low battery symbol on the top left.



1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries observing the correct polarity (see marking in the battery compartment).
3. Replace the cover.

appuyer trois fois sur la touche MIN/MAX pour afficher la valeur d'humidité de l'air minimale en mode d'affichage normal !

Appuyez et maintenez la touche SET pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que le symbole „RESET“ apparaisse dans la partie inférieure de l'écran LCD !

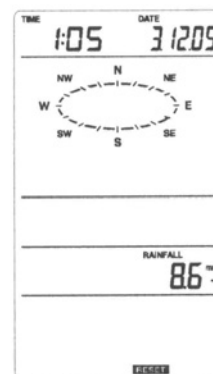
Appuyez une fois sur la touche + - pour ramener la valeur enregistrée à sa valeur et à sa date actuelle !

Pour retourner au mode d'affichage normal, appuyer sur la touche ALARME !

Pluviométrie totale

La quantité totale de pluie est affichée en „mm“ ou en „pouces“ dans la quatrième section de l'écran LCD. L'affichage indique la quantité de pluie accumulée depuis la dernière réinitialisation de la station météo.

En mode d'affichage normal, appuyer dix fois sur la touche MIN/MAX pour afficher la pluviométrie totale ! Le symbole „RESET“ apparaît sur l'afficheur.



La quantité de pluie totale est mesurée à partir de cette heure et de cette date

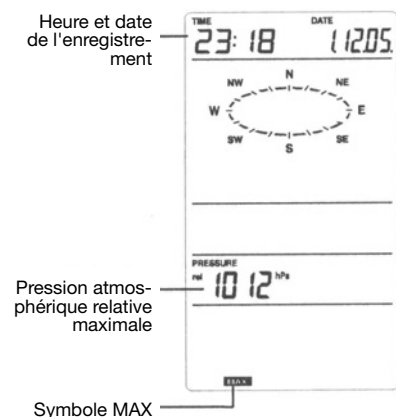
Pluviométrie totale

Pour réinitialiser la pluviométrie totale, appuyer une fois sur la touche + - lorsque la valeur de pluviométrie totale et le symbole „RESET“ sont affichés. La quantité de pluie totale est remise à 0, et la date et heure enregistrée est réinitialisée à la date et heure actuelle.

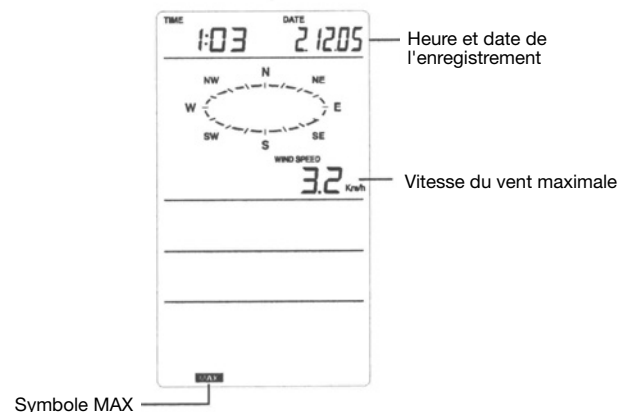
Remarque :

Après la mise en service, l'heure, la date et la quantité de pluie totale sont représentées par le symbole „-“. L'heure et la date s'affichent après le réglage manuel de l'heure.

- Fraîcheur du vent maximale (Wind Chill) avec heure et date d'enregistrement
- Pression atmosphérique relative minimale avec heure et date d'enregistrement



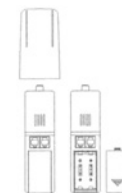
- Vitesse du vent maximale



Réinitialisation des données météo maximales et minimales

Pour la remise à zéro des données météo maximales et minimales précédemment décrites 1 à 9, l'utilisateur doit réinitialiser chaque affichage séparément ! Appuyer sur la touche MIN/MAX pour afficher les données météo voulues ! Si l'utilisateur souhaite p. ex. réinitialiser la valeur d'humidité de l'air minimale, il doit alors

The thermal hygro outdoor sensor works with 2 mignon cells of 1.5 V each. A battery change is necessary when the display shows the low battery symbol on the bottom right.



1. Remove the rain protection from the thermal hygro outdoor sensor.
2. Remove the battery compartment cover
3. Insert the batteries observing the correct polarity (see marking in the battery compartment).
4. Close the battery compartment cover and replace the rain protection.



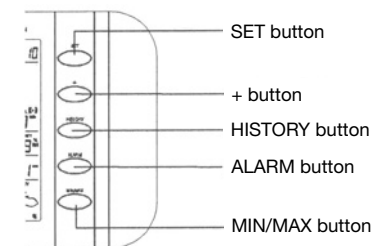
Saved data is lost when changing the batteries. Therefore you have to make all settings / programming operations again.



Batteries do not belong in the hands of children. Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries. The batteries must not be short-circuited nor thrown into the fire nor reloaded. In these cases, there is a risk of explosion.

Function buttons

The basis has 5 buttons, which have the following functions:



SET button

Press this button for accessing the manual setup mode for the following functions: LCD contrast, manual time setting, 12/24 hr format, calendar setting, temperature display units °C/°F, wind speed, rain quantity, air pressure, reference setting for the relative air pressure, setting the switching threshold for the weather forecast display, setting the switching threshold for the storm warning and alarm setting ON/OFF.

In normal display mode, press and hold the button for switching the buzzer ON/OFF. In weather alarm setup mode, press and hold the button for setting the different alarm values and for switching the alarm ON/OFF.

Press the button for activating reset mode during the display of the saved maximum or minimum values.

Stopping the alarm signal when the wakeup or weather alarm sounds.

+ - button

Press this button to switch the calendar display to the set alarm time, the date, the weekday and the day's date or the display of seconds in the time display section.

Press to set (increase) the different setup values.

Stopping the alarm signal when the wakeup or weather alarm sounds.
Press to confirm the reset of a saved maximum or minimum value.

HISTORY button

Press this button to display the saved weather data history.

Stopping the alarm signal when the wakeup or weather alarm sounds.

Press to leave the manual setup mode and the alarm setup mode.

ALARM button

Press to access the setup mode for the wakeup and weather alarm.

Confirmation of the individual alarm settings.

Press to leave the manual setup mode.

Stopping the alarm signal when the wakeup or weather alarm sounds.

Press to leave the display mode for the saved minimum and maximum values.

MIN/MAX button

Press to display the saved minimum and maximum values of the different weather data.

Press to set (decrease) the different setup values.

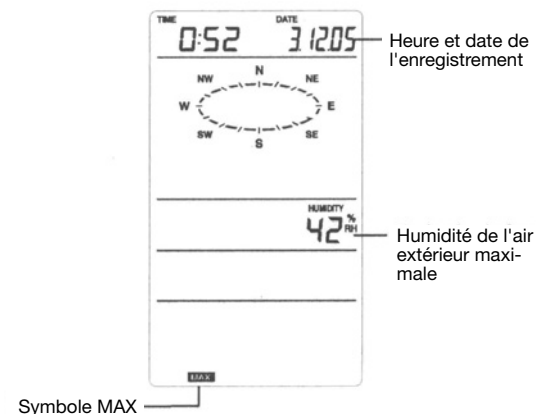
Stopping the alarm signal when the wakeup or weather alarm sounds.

LCD monitor

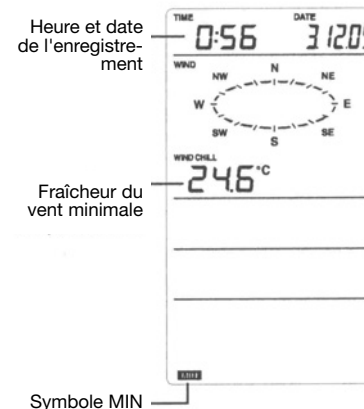
The LCD monitor serves to display the following information in five sections:

1. Time and date
2. Wind data
3. Outdoor temperature and air humidity
4. Air pressure and rain quantity data
5. Air pressure history and weather forecast

- Température extérieure maximale avec heure et date d'enregistrement
- Humidité de l'air extérieur minimale avec heure et date d'enregistrement
- Humidité de l'air extérieur maximale avec heure et date d'enregistrement



- Fraîcheur du vent minimale (Wind Chill) avec heure et date d'enregistrement



L'enregistrement s'effectue avec une périodicité de 3 heures.)

Remarque :

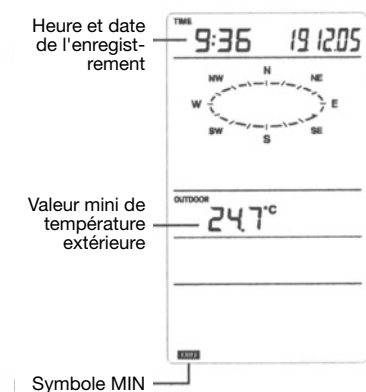
Les données historiques enregistrées ne sont pas sauvegardées dans la mémoire en cas de changement de pile ou de retrait des piles !

La valeur de la pluviométrie totale apparaît sous forme d'un nombre entier (sans décimales) dans les données historiques.

Visualisation des données météo maximales / minimales

La station météo enregistre automatiquement les valeurs maximales et minimales des différentes données météo avec indication de l'heure et de la date d'enregistrement. Les valeurs maximales et minimales suivantes enregistrées pour les données météo peuvent être visualisées par actionnement de la touche MIN/MAX en mode d'affichage normal !

- Température extérieure minimale avec heure et date d'enregistrement



Manual settings

The following settings can be changed manually when pressing the SET button:

- LCD contrast
- Time setting
- 12/24 hr time format
- Calendar setting
- Temperature units (°C/°F)
- Wind speed units
- Rain quantity units
- Air pressure units
- Reference value relative air pressure
- Switching sensitivity of the weather forecast display
- Switching sensitivity for storm warnings
- Setting ALARM ON/OFF

Setting the LCD contrast



You can set the LCD contrast in 8 steps from LCD 1 to LCD 8. (Factory setting: LCD 5):

Press the SET button. The display of the contrast level starts to flash. Use the + - button or the MIN/MAX button to set the contrast level.

Manual Time Setting

Now you can set the time manually in the following steps:



The hours start to flash.

Set the hours with the buttons + - or MIN/MAX

Press SET to switch to the setup mode for the minutes The minutes start to flash.

Set the minutes with the buttons + - or MIN/MAX

Press SET for confirmation.

Setting the 12/24 hr time format

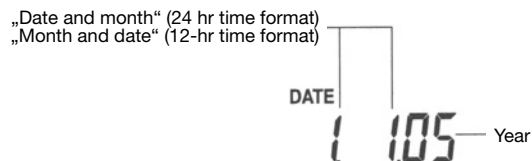


You can display the time in 12 or 24 hr format. (Factory setting: 24h) Set the 24 hr format as follows:

Use the + - button or the MIN/MAX button to set the unit.

Press SET for confirmation.

Calendar setting



The calendar preset of the weather station is 1.1.2005. You can set the date manually as follows:

The years start to flash.

Set the years with the buttons + - or MIN/MAX

The range is from „00“ (2000) to „99“ (2099).

Press SET to confirm your selection and to access the months. The months start to flash.

Set the month with the buttons + - or MIN/MAX

Press SET to confirm your selection and to access the date mode. The day settings start to flash.

Set the date with the buttons + - or MIN/MAX

Press SET for confirmation of all calendar settings.

Setting the temperature units (°C/°F)



You can display the temperature in °C and in °F. (Factory setting: °C).

The temperature unit begins to flash.

Use the + - or the MIN/MAX button to switch between the units °C or °F.

Press SET for confirmation.

Visualisation des données historiques

La station météo peut enregistrer jusqu'à 200 jeux de données météo. Après la mise en service de la station météo, ces données sont enregistrées automatiquement toutes les 3 heures à compter du point de démarrage suivant à 0 h 00, 03 h 00, 06 h 00, 09 h 00, 12 h 00, 15 h 00, 18 h 00 und 21h 00. Par exemple, si l'utilisateur a réglé manuellement l'heure à 14 h 52 après l'installation des piles, le premier jeu de données historique sera enregistré automatiquement à 15 h 00. L'enregistrement du deuxième jeu de données aura ensuite lieu à 18 h 00, et ainsi de suite.

Chaque jeu de données enregistré contient la direction du vent, la vitesse du vent sur l'échelle Beaufort, la fraîcheur du vent (Wind Chill), la vitesse du vent, la température et l'humidité de l'air extérieur, la pression atmosphérique relative et la pluviométrie totale, l'historique de la pression atmosphérique et la tendance météo. L'heure et la date de l'enregistrement sont en outre affichées.

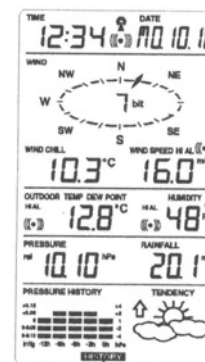
Remarque :

Afin de garantir que l'heure d'enregistrement des données historiques est correcte, l'utilisateur doit régler l'heure manuellement après la mise en place des piles dans la station météo.

Il convient ensuite d'éviter de modifier l'heure pré-réglée, car cela modifierait aussi l'heure de tous les enregistrements historiques suivants et risquerait ainsi de perturber l'utilisateur.

Observation de l'historique du temps

Appuyez sur la touche HISTORY ! Le dernier enregistrement du temps avec indication de l'heure et de la date d'enregistrement s'affiche. De plus, le symbole „HISTORY“ apparaît à la partie inférieure de l'écran LCD.



HISTORY-Symbol

Appuyer sur la touche MIN/MAX pour visualiser des enregistrements plus anciens ! (Appuyer sur la touche MIN/MAX et sur la touche + - pour visualiser l'enregistrement précédent (previous) ou suivant (next) !

Des barres ascendantes signifient une amélioration du temps du fait d'une augmentation de la pression atmosphérique. Des barres descendantes signifient une chute de la pression atmosphérique et donc une dégradation prévisible du temps par rapport au moment actuel „O“.

A chaque heure pleine, la pression atmosphérique actuelle est utilisée comme base pour l'affichage d'un nouveau bargraphe. Le graphique global existant est alors décalé d'une barre vers la gauche.

Remarque :

Pour un affichage barométrique précis de la tendance de la pression atmosphérique, la station météo doit être utilisée à une altitude constante au-dessus du niveau de la mer. Autrement dit, une station ne doit pas être déplacée p. ex. du rez-de-chaussée jusque dans les étages supérieurs d'une maison. Si un tel déplacement devait être nécessaire, il convient alors d'ignorer l'affichage pendant les prochaines 12 à 24 heures !

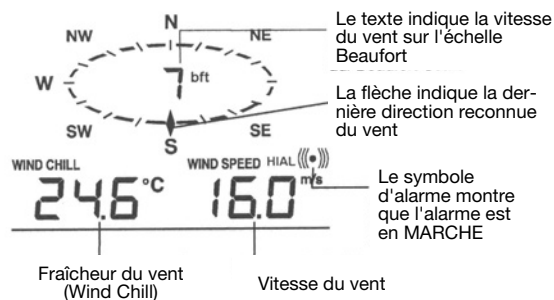
Mesure de la direction et de la vitesse du vent

En mode d'affichage normal, la deuxième section de l'écran LCD affiche les données suivantes du vent :

Sens du vent (affiché sur une rose des vents à 16 subdivisions) et vitesse du vent sur l'échelle Beaufort

Fraîcheur du vent (Wind Chill) en °C ou °F

Vitesse du vent en km/h, mph ou m/s



Mesure de pluviométrie

La quantité totale de pluie mesurée est affichée en „mm“ ou en „pouces“ dans la quatrième section de l'écran LCD.

(voir aussi „VISUALISATION DES DONNEES METEO MAXIMALES / MINIMALES“!)



Setting the wind speed units



You can display the wind speed in km/h (kilometers per hour) or mph (miles per hour) or m/s (meters per second). (Factory setting: km/h).

Use the + - or the MIN/MAX button to switch between the units km/h, mp/h or m/s. Press SET for confirmation.

Setting the rain quantity units



You can display the total rain quantity in mm or inches. (Factory setting: „mm“)

Use the + - or the MIN/MAX button to switch between the units mm or inches. Press SET for confirmation.

Setting the relative air pressure units



You can display the relative air pressure units in hPa (hektopascal) or inHg (Inch mercury column). (Factory setting: hPa)

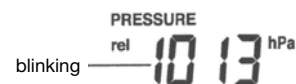
Use the + - or the MIN/MAX button to switch between the units hPa or inHG. Press SET for confirmation.

Setting the relative reference air pressure

After inserting the batteries, the relative reference air pressure of the barometer of your weather station is 1013PA.

For exact measuring, it is necessary to initially calibrate the barometer to the local relative air pressure (depends on the local height above sea level). Find out the current air pressure in your region (local weather service, Internet, optical shop, calibrated displays in public buildings or at the airport, etc.).

For better reference, the relative air pressure can be set to a manual value in a range from 919 to 1080 hPa (27.17 to 31.90 inHg).

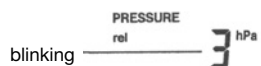


The current relative reference air pressure value starts to blink.
 Use the + - button or the MIN/MAX button to increase or decrease the value. Constant pressing of the button switches forwards faster.
 Press SET for confirmation of the set value.

Note:

This calibration option is especially useful for applicants residing at different heights above sea level but want to display the air pressure based on sea level.

Setting the switching sensitivity for the weather forecast symbols

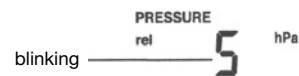


The user can select a specific value as switching threshold for the change of the weather symbol display in a range from 2hPa to 4hPa. This represents the sensitivity of the weather forecast, meaning the lower the value, the more sensitive the weather forecast (factory setting: 3hPa).

The current switching value starts to blink.
 Use the + - button or the MIN/MAX button to set the switching value.
 Press SET for confirmation of the set value.

Setting the switching sensitivity value for the storm warning alarm

The user can also set a specific value as switching threshold in a range from 3 hPa to 9 hPa for a drop of the air pressure within 6 hours (factory setting: 5 hPa).



The current switching value starts to blink.
 Use the + - button or the MIN/MAX button to set the switching value.
 Press SET for confirmation of the set value.

Setting the storm warning alarm ON/OFF

You can set the acoustic storm warning alarm to ON or OFF. (Factory setting: OFF).
 The display AOF starts to flash.

Affichage de la tendance météo

Les affichages de tendance météo travaillent en liaison avec les symboles de prévisions météo.

Ce sont les flèches qui se trouvent à gauche et à droite à côté des symboles du temps. Si cette flèche est dirigée vers le haut, cela signifie que la pression atmosphérique augmente et qu'une amélioration du temps est en vue. Si la flèche est dirigée vers le bas, cela signifie une chute de la pression atmosphérique et donc une dégradation prévisible du temps.

De ce fait, l'appareil peut aussi monter que le temps a changé ou comment il a changé. Par exemple, si la flèche dirigée vers le bas apparaît en même temps que les symboles du soleil avec des nuages, le dernier changement de temps détectable est donc intervenu pendant une période ensoleillée, c'est-à-dire que seul le symbole du soleil était affiché. La flèche de tendance étant dirigée vers le bas, cela veut aussi dire que le prochain changement de temps entraînera l'affichage du symbole de la pluie.

Remarque :

Une fois que l'affichage de la tendance météo a enregistré pour la première fois une fois une modification de la pression atmosphérique, il reste alors en permanence visible sur l'écran LCD.

Historique de la pression atmosphérique (baromètre électronique avec tendance de pression atmosphérique)

Les valeurs de pression atmosphérique relative et un historique de la pression atmosphérique s'affichent à la partie inférieure de l'écran LCD.
 Selon le type de programmation, un historique de la pression atmosphérique est représenté sous forme d'un bargraphe.
 Ce bargraphe du baromètre électronique indique l'historique de la pression atmosphérique des 12 dernières heures en cinq blocs de 3 heures :



L'axe horizontal représente les pressions atmosphériques mesurées au cours des 12 dernières heures (-12, -9, -6, -3 et 0 heure). Les barres affichées pour chacun des 5 blocs indiquent la tendance pendant la période mesurée. L'échelle du côté droit compare le résultat. Le „O“ au milieu de l'échelle représente la pression atmosphérique actuelle.
 L'axe vertical représente les modifications de pression atmosphérique en hPa (+4, +2, 0, -2, -4. „O“ représente la pression atmosphérique actuelle). Chaque écart (+/- 2 hPa ou 0,05 inHg) indique en hectopascal (hPa) la différence en plus ou en moins de la valeur précédente par rapport à la pression atmosphérique actuelle.

férence de ces valeurs est supérieure au seuil de commutation sélectionné pour la tendance météo, le symbole change vers une amélioration ou une détérioration des conditions météo. En pareil cas, la valeur de pression atmosphérique actuelle est reprise comme nouvelle valeur de référence pour la tendance météo,

L'absence de changement des symboles peut s'expliquer par le fait que la pression atmosphérique est restée inchangée ou que la modification est intervenue si lentement qu'elle n'a pas pu être enregistrée par la station météo. L'utilisateur peut régler en mode manuel la sensibilité par rapport à une modification de la pression atmosphérique - voir paragraphe **REGLAGE DU SEUIL DE SENSIBILITE POUR LES SYMBOLES DE PREVISION METEO !**

Par contre, si les symboles indiquent soleil ou pluie, l'affichage ne change pas lorsque le temps s'améliore (affichage : SOLEIL) ou se détériore (affichage : PLUIE) car les symboles représentent déjà les deux situations extrêmes.

Les symboles d'affichage indiquent une amélioration ou une détérioration du temps, ce qui ne signifie par forcément la présence de soleil ou de pluie comme l'indiquent les symboles. Par exemple, lorsque le temps actuel est nuageux, l'affichage du symbole de la pluie n'est pas dû à un dysfonctionnement de l'appareil, mais indique simplement que la pression atmosphérique a chuté et qu'il faut donc s'attendre à une dégradation du temps, mais qu'il ne s'agit pas forcément de pluie.

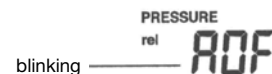
Remarque :

Après le réglage de base, il convient de ne pas prendre à la lettre les mesures et les prévisions météo pendant les premières 12 à 24 heures, car la station doit déjà collecter des valeurs de pression atmosphérique à altitude constante pendant cette période afin de pouvoir donner une prévision plus précise.

Il n'est toutefois pas possible de garantir la précision absolue des prévisions météo. Du fait des différentes zones climatiques pour lesquelles l'appareil a été développé, la station météo présente une précision moyenne de prévisions de 75 %. La station météo sera plus précise dans les régions avec des changements de temps subits, p. ex. du soleil à la pluie, que dans des régions avec des conditions météo constantes, par exemple majoritairement ensoleillées.

Si la station météo est amenée dans un endroit nettement plus haut ou bas que l'emplacement initial, par exemple du rez-de-chaussée aux étages supérieurs d'une maison, veuillez ne pas tenir compte des affichages des prévisions pour les prochaines 12 à 24 heures ! De ce fait, l'appareil a la possibilité de traiter de plus grandes séries de mesures et n'interprétera donc pas faussement le déplacement au nouvel endroit comme une modification de la pression atmosphérique s'il ne s'agit effectivement que d'une variation infime de l'altitude par rapport au niveau de la mer.

Use the + - button to set the alarm to ON or OFF. („AOF“ = OFF, „AON“ = ON). To confirm the set value and return to the normal display mode, press the SET button.



Note:

If a storm warning alarm is active, the downward weather trend arrow blinks. (Also see the section „WEATHER TREND DISPLAY“)

Leaving the manual setup mode

To leave the manual setup mode, you can press the ALARM or the HISTORY button at any time during manual setup or wait for the automatic timeout. In both cases, the device returns to the normal time display mode.

Setting the wakeup alarm

You can set the alarm with the ALARM and the SET buttons. Press the ALARM button once. The ALARM symbol and the alarm time display appear on the top right part of the LCD monitor.



Press and hold the SET button for approx. 2 seconds. The hours of the alarm time start blinking. Set the hours of the alarm time with the buttons + - or MIN/MAX. Press SET to confirm your selection and to access the minutes. The minutes start to flash.

Set the minutes of the alarm time with the buttons + - or MIN/MAX. Press ALARM for confirmation. Wait approx. 30 seconds until the display automatically returns to the normal display mode.

In normal display mode, press the ALARM button once to return to the alarm setup mode. Briefly press the SET button to set the alarm to ON or OFF. (The symbol (((•))) means that the wakeup alarm was set.)

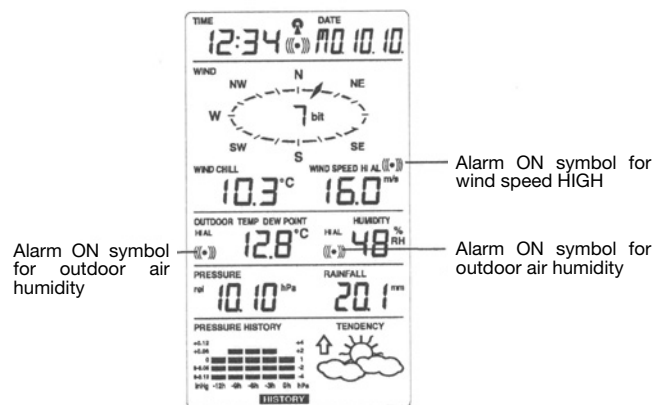
Press the HISTORY button or wait approx. 30 seconds for the automatic return to normal display mode.

Note:

The signal duration of the wakeup alarm is 2 minutes. To terminate the wakeup alarm, press any key while the alarm sounds.

Weather alarm operation

You can put the weather alarms in standby to activate alarm signals in case of certain weather conditions. For example, you can set the alarm threshold for the outside temperature to +40°C (HIGH) and -10°C (LOW), whereby only the alarm HIGH is activated and the alarm LOW stays activated (meaning temperatures of >+40°C cause an alarm, while temperatures <-10°C do not).



This lets you set the weather station in such a way that it sounds an alarm when certain weather conditions occur.

You can make the following weather alarm settings in the weather alarm setup mode:

- Outdoor temperature alarm HIGH (HI)
- Outdoor temperature alarm LOW (LO)
- Outdoor air humidity alarm HIGH (HI)
- Outdoor air humidity alarm LOW (LO)
- Wind speed alarm HIGH (HI)

Presetting the alarm values

Temperature	Low LO	0°C
	High HI	40°C
Relative Humidity	Low LO	45%
	High HI	70%
Wind speed	High HI	100 km/h

Hystérésis

Afin de compenser les petites variations des données de mesure qui risqueraient de provoquer en permanence le déclenchement sonore d'une alarme météo lorsque la valeur est très proche de la valeur d'alarme réglée par l'utilisateur, chaque alarme météo est dotée d'une fonction d'hystérésis.

Si p. ex. l'alarme de température haute est réglée à + 25 °C et que la valeur actuelle atteint ces + 25 °C, l'alarme est activée, sous réserve qu'elle soit en marche. Si la température retombe à + 24,9 °C ou moins et remonte ensuite à + 25 °C, la mesure affichée clignote alors, mais l'alarme ne retentit plus. La valeur doit déjà retomber à une valeur inférieure à + 24 °C (pour un réglage d'hystérésis de 1 °C) pour qu'une nouvelle alarme soit générée.

Le tableau suivant montre les valeurs d'hystérésis pour les différentes données météorologiques :

Données météo	Hystérésis
Température	1°C
Humidité de l'air	3 % rel.
Vitesse du vent	5 km/h

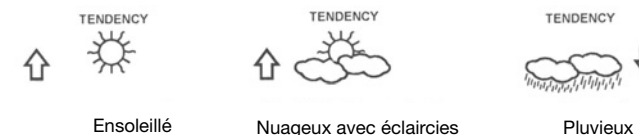
Remarque :

Pour bien montrer que les conditions météo actuelles se situent hors de la limite pré-réglée, les données de température et d'humidité continuent à clignoter même si une touche est actionnée pour arrêter l'alarme ou pour désactiver le signal sonore.

Prévisions météo et affichage des tendances

Symboles de prévisions météo

Les trois symboles de prévision météo à la partie inférieure droite de l'écran LCD s'affichent dans l'une des combinaisons suivantes :



En cas de variations soudaines ou importantes de la pression atmosphérique, les symboles sont actualisés pour afficher le changement de temps.

A chaque nouvelle mesure de pression atmosphérique moyenne, c'est-à-dire une fois par minute, cette valeur est comparée à une valeur de référence interne. Si la dif-

Appuyez et maintenez la touche SET pendant env. 2 secondes ! L'affichage de l'humidité de l'air commence à clignoter. Appuyer sur la touche + - ou sur la touche MIN/MAX pour régler la valeur d'alarme HAUTE pour l'humidité de l'air extérieur !

Appuyez sur la touche ALARME pour valider le choix ! L'affichage arrête de clignoter. Appuyer sur la touche SET pour commuter l'alarme sur MARCHE ou ARRET ! (L'affichage du symbole (*) montre que l'alarme est activée.)

Appuyez une fois sur la touche ALARME ! L'affichage de l'alarme BASSE pour l'humidité de l'air extérieur apparaît.

Appuyez et maintenez la touche SET pendant env. 2 secondes ! L'affichage de l'humidité de l'air commence à clignoter. Appuyer sur la touche + - ou sur la touche MIN/MAX pour régler la valeur d'alarme BASSE pour l'humidité de l'air extérieur !

Appuyez sur la touche ALARME pour valider le choix ! L'affichage arrête de clignoter. Appuyer sur la touche SET pour commuter l'alarme sur MARCHE ou ARRET ! (L'affichage du symbole (*) montre que l'alarme est activée.)

Actionner la touche HISTORY ou attendre env. 30 secondes le retour automatique au mode d'affichage normal !

Au cas où l'humidité de l'air atteint une valeur qui remplit la condition d'une alarme HAUTE ou BASSE, la valeur d'affichage ainsi que le symbole correspondant („HI AL“/„LO AL“) se mettent à clignoter.

Réglage de l'alarme de vitesse du vent

La marche à suivre pour le réglage de l'alarme HAUTE de vitesse du vent est la suivante :

Dans le mode d'affichage normal, appuyer six fois sur la touche ALARME ! L'affichage de l'alarme de vitesse du vent apparaît.



WIND SPEED HI AL ((•))
16.0 m/s

Appuyez et maintenez la touche SET pendant env. 2 secondes ! L'affichage de la vitesse du vent commence à clignoter. Appuyer sur la touche + - ou sur la touche MIN/MAX pour régler la valeur d'alarme HAUTE pour la vitesse du vent !

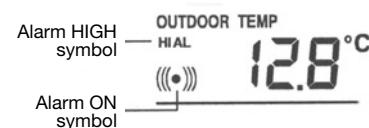
Appuyez sur la touche ALARME pour valider le choix ! L'affichage arrête de clignoter. Appuyer sur la touche SET pour commuter l'alarme sur MARCHE ou ARRET ! (L'affichage du symbole (*) montre que l'alarme est activée.)

Pour retourner au mode d'affichage normal, appuyer une fois sur la touche ALARME !

Au cas où la vitesse du vent atteint une valeur qui remplit la condition d'une alarme HAUTE, la valeur d'affichage ainsi que le symbole correspondant („HI AL“) se mettent à clignoter. Le vibreur retentit pendant environ 2 minutes. L'actionnement d'une touche quelconque permet à l'utilisateur d'arrêter le signal sonore.

Setting the HIGH and the LOW outdoor temperature alarm

The high and low outdoor temperature alarm can be set independently of one another to ON or OFF.



Alarm HIGH symbol — OUTDOOR TEMP HI AL
((•)) 12.8 °C
Alarm ON symbol —

Setting the outdoor temperature alarm value (alarm value HIGH or LOW)

In normal display mode, press the alarm button twice. The display of the outdoor temperature alarm will appear.

Press and hold the SET button for approx. 2 seconds. The temperature display starts blinking. To set the outdoor temperature alarm value HIGH, press the + - or the MIN/MAX button. (Keeping the button depressed advances the values faster).

Press ALARM for confirmation. The display stops blinking. Now press SET to turn the alarm ON or OFF. (The symbol (*) means that the alarm was set.)

Press the ALARM button once. The outdoor temperature LOW display will appear.

Press and hold the SET button for approx. 2 seconds. The temperature display begins to flash. To set the outdoor temperature alarm value LOW, press the + - or the MIN/MAX button. (Keeping the button depressed advances the values faster).

Press ALARM for confirmation. The display stops blinking. Now press SET to turn the alarm ON or OFF. (The symbol (*) means that the alarm was set.)

Press the HISTORY button or wait approx. 30 seconds for the automatic return to normal display mode.

In case the temperature reaches a value that fulfills the alarm conditions for a HIGH or LOW alarm, both the display value as well as the corresponding symbol (HI AL/LO AL) start to blink. The buzzer will sound for approx. 2 minutes. By pressing any key, the user can stop the buzzing sound.

Setting the HIGH and the LOW outdoor air humidity alarm

The high and low outdoor air humidity alarm can be set independently to ON or OFF

Setting the outdoor air humidity alarm value (alarm value HIGH or LOW)

In normal display mode, press the alarm button four times. The display of the outdoor air humidity alarm will appear.



HUMIDITY HI AL
((•)) 48 % RH

Press and hold the SET button for approx. 2 seconds. The air humidity display begins to flash. To set the outdoor air humidity alarm value HIGH, press the + - or the MIN/MAX button.

Press ALARM for confirmation. The display stops blinking. Now press SET to turn the alarm ON or OFF. (The symbol (*) means that the alarm was set.)

Press the ALARM button once. The outdoor air humidity LOW alarm display appears. Press and hold the SET button for approx. 2 seconds. The air humidity display begins to flash. To set the outdoor air humidity alarm value LOW, press the + - or the MIN/MAX button.

Press ALARM for confirmation. The display stops blinking. Now press SET to turn the alarm ON or OFF. (The symbol (*) means that the alarm was set.)

Press the HISTORY button or wait approx. 30 seconds for the automatic return to normal display mode.

In case the air humidity reaches a value that fulfills the alarm conditions for a HIGH or LOW alarm, both the display value as well as the corresponding symbol (HI AL/LO AL) start to blink.

Setting the wind speed alarm

You can set the wind speed alarm HIGH the following way:

In normal display mode, press the alarm button six times. The display of the wind speed alarm appears.



WIND SPEED HI AL ((•))
16.0 m/s

Press and hold the SET button for approx. 2 seconds. The wind speed display begins to flash. To set the wind speed alarm value HIGH, press the + - or the MIN/MAX button.

Press ALARM for confirmation. The display stops blinking. Now press SET to turn the alarm ON or OFF. (The symbol (*) means that the alarm was set.)

To return to normal display mode, press the ALARM button once.

In case the wind speed reaches a value that fulfills the alarm condition for a HIGH alarm, both the display value as well as the corresponding symbol (HI AL) start to blink. The buzzer will sound for approx. 2 minutes. By pressing any key, the user can stop the buzzing sound.

Hysteresis

In order to compensate slight fluctuations of the measuring data, which may cause a constant weather alarm signal if the measuring value is very close to the value set by the user, a hysteresis function is available for each weather alarm.

Réglage de la valeur d'alarme de température extérieure (valeur d'alarme HAUTE ou BASSE)

Dans le mode d'affichage normal, appuyer deux fois sur la touche d'alarme ! L'affichage de l'alarme de température extérieure apparaît :

Appuyez et maintenez la touche SET pendant env. 2 secondes ! L'affichage de température commence à clignoter. Appuyer sur la touche + - ou sur la touche MIN/MAX pour régler la valeur d'alarme HAUTE pour la température extérieure ! (Le fait de maintenir la touche enfoncée provoque un défilement plus rapide des valeurs).

Appuyez sur la touche ALARME pour valider le choix ! L'affichage arrête de clignoter. Appuyer maintenant sur la touche SET pour commuter l'alarme sur MARCHE ou ARRET ! (L'affichage du symbole (*) montre que l'alarme est activée.)

Appuyez une fois sur la touche ALARME ! L'affichage de l'alarme BASSE pour la température extérieure apparaît.

Appuyez et maintenez la touche SET pendant env. 2 secondes ! L'affichage de la température commence à clignoter. Appuyer sur la touche + - ou sur la touche MIN/MAX pour régler la valeur d'alarme BASSE pour la température extérieure ! (Le fait de maintenir la touche enfoncée provoque un défilement plus rapide des valeurs).

Appuyez sur la touche ALARME pour valider le choix ! L'affichage arrête de clignoter. Appuyer sur la touche SET pour commuter l'alarme sur MARCHE ou ARRET ! (L'affichage du symbole (*) montre que l'alarme est activée.)

Actionner la touche HISTORY ou attendre env. 30 secondes le retour automatique au mode d'affichage normal !

Au cas où la température atteint une valeur qui remplit la condition d'une alarme HAUTE ou BASSE, la valeur d'affichage ainsi que le symbole correspondant („HI AL“/„LO AL“) se mettent à clignoter. Le vibreur retentit pendant environ 2 minutes. L'actionnement d'une touche quelconque permet à l'utilisateur d'arrêter le signal sonore.

Réglage de l'alarme d'humidité de l'air extérieur HAUTE et BASSE

Les alarmes de valeur d'humidité de l'air extérieur haute et basse peuvent être commutées indépendamment

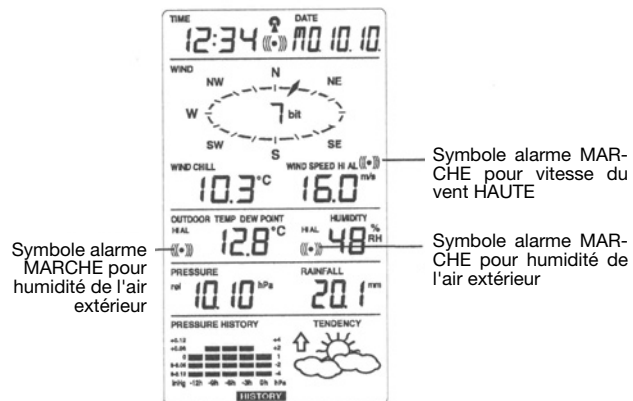
l'une de l'autre sur MARCHE ou ARRET au choix de l'utilisateur.

Réglage de la valeur d'alarme d'humidité de l'air extérieur (valeur d'alarme HAUTE ou BASSE)

Dans le mode d'affichage normal, appuyer quatre fois sur la touche ALARME ! L'affichage de l'alarme d'humidité de l'air extérieur apparaît.



HUMIDITY
HI AL ((•)) 48 RH



La station météo peut ainsi être réglée de sorte à délivrer une alarme en cas d'apparition de conditions météo données :

Les réglages d'alarme météo peuvent être effectués en mode de réglage d'alarme météo :

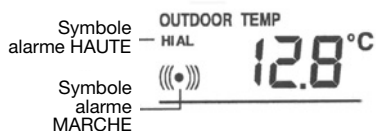
- Alarme de température extérieure HAUTE (HI)
- Alarme de température extérieure BASSE (LO)
- Alarme d'humidité de l'air extérieur HAUTE (HI)
- Alarme d'humidité de l'air extérieur BASSE (LO)
- Alarme de vitesse du vent HAUTE (HI)

Préréglage des valeurs d'alarme

Température	Basse LO	0 °C
	Haute HI	40 °C
Humidité de l'air relative	Basse LO	45%
	Haute HI	70%
Vitesse du vent	Haute HI	100 km/h

Réglage de l'alarme de température extérieure HAUTE et BASSE

Les alarmes de température haute et basse peuvent être commutées indépendamment l'une de l'autre sur MARCHE ou ARRÊT au choix de l'utilisateur !



For example, if the high temperature alarm is set to +25°C and the current value reaches these +25°C, the alarm is activated if it is turned on. If the temperature now falls to +24.9°C or below and then rises again to +25°C, the displayed measuring value blinks but the alarm no longer sounds. Now the value has to drop below +24°C (with a preset hysteresis of 1°C) to activate another alarm.

The following table shows the hysteresis values for the different weather data:

Weather data	Hysteresis
Temperature	1°C
Humidity	3% RH
Wind speed	5 km/h

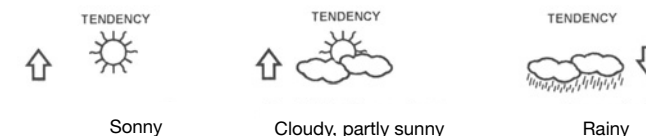
Note:

To indicate that the current weather conditions are outside of the preset limits, the temperature and air humidity will continue blinking when a button was pressed to turn the alarm or the buzzer off.

Weather forecast and weather trend display

Weather forecast symbols

The three weather forecast symbols on the bottom right of the LCD monitor are displayed in the following combinations:



In case of sudden or larger air pressure fluctuations, the display symbols are updated to indicate the weather change.

Each time a new average air pressure value is obtained - once per minute - this value is compared with an internal reference value. If the difference of these values is larger than the selected switching value for the weather trend, the weather icon either changes to worse or better. In this case, the current air pressure value is taken over as new reference value for the weather trend.

If the display symbols do not change, either the air pressure did not change or the change occurred so gradually that it cannot be registered by the weather station. This way, the user can adjust the sensitivity in case of an air pressure change accordingly in the manual setup mode - see section **SETTING THE SWITCHING SENSITIVITY VALUE FOR THE WEATHER FORECAST SYMBOLS**.

However, when the symbols show sun or rain, the display does not change when the weather gets better (display: SUNNY) or worse (display: RAINY) because the display symbols already represent the two extreme situations.

The display symbols indicate a weather change for the better or worse, which does not have to mean sun or rain, however, as indicated by the symbols. For example, if the current weather is cloudy and rain is displayed, this does not mean that the device malfunctions, but rather that the air pressure has dropped and that a worse weather condition is to be expected, which does not necessarily have to mean rain, however.

Note:

After making the basic settings, you should not pay attention to the measuring values and weather forecasts for the first 12 to 24 hours, because the station first has to collect air pressure data in this period on a constant height above sea level to make a more exact forecast.

Just like with any other weather forecast, absolute accuracy cannot be guaranteed here. Due to the different climatic zones for which the device was designed, the weather station has an average accuracy of 75%. In regions with sudden weather changes, e.g. from sun to rain, the weather station will be more accurate than in regions with constant weather conditions, e.g. mostly sunny.

If the weather station is taken to a place that is significantly higher or lower than the original location, e.g. from the ground floor to the top stories of a house, please ignore the display of the weather forecast for the next 12 to 24 hours. With this measure, the device has the chance to process larger measuring series and will therefore not wrongly interpret the new location as a change in air pressure if this actually only concerns a slight change of the height above sea level.

Weather trend display

The weather trend displays work together with the weather forecast symbols. These are the arrows to the right and the left of the weather symbols. If this arrow points upwards, this means that the air pressure is rising and that the weather is getting better. If the arrow points downwards, this means that the air pressure is dropping and that the weather will get worse.

Due to this, the device is also able to indicate how the weather has changed or how it may change. If the downwards arrow is displayed with the cloudy sun symbol, for example, the last weather change took place during a sunny period, meaning only the sun symbol was displayed. Due to the fact that the trend arrow points downwards, this also means that the next weather change will result in the display of the rain symbol.

Réglage de l'alarme de réveil

L'alarme peut se régler à l'aides touches ALARME et SET.

Appuyez une fois sur la touche ALARME ! Le symbole „ALARM“ et l'affichage de l'heure d'alarme apparaissent en haut à droite de l'écran LCD.



Appuyez et maintenez la touche SET pendant env. 2 secondes ! L'heure de l'alarme commence à clignoter. Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler l'heure de l'alarme !

Actionner la touche SET pour valider le choix et pour passer au mode de réglage des minutes ! Les minutes commencent à clignoter.

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler les minutes de l'alarme !

Appuyez sur la touche ALARME pour valider le choix ! Attendre environ 30 secondes que l'affichage retourne automatiquement au mode d'affichage normal !

En mode d'affichage normal, appuyer une fois sur la touche ALARM pour retourner au mode de réglage de l'alarme ! Actionner ensuite brièvement la touche SET pour commuter l'alarme de réveil sur MARCHE (ON) ou ARRET (OFF) ! (L'affichage du symbole ((•))) signifie que l'alarme est activée.)

Actionner la touche HISTORY ou attendre env. 30 secondes le retour automatique au mode d'affichage normal !

Remarque :

Le signal d'alarme de réveil dure 2 minutes. L'actionnement d'une touche quelconque permet d'arrêter l'alarme de réveil lorsqu'elle retentit.

Mode alarme météo

Les alarmes météo peuvent être activées pour délivrer des signaux d'avertissement dans certaines conditions météorologiques. L'utilisateur peut p. ex. régler le seuil d'alarme pour la température extérieure à + 40°C (HI = HAUTE) et -10°C (LO = BASSE) en activant uniquement l'alarme HAUT et en laissant inactivée l'alarme BAS (autrement dit, des températures > + 40 °C déclenchent une alarme, alors que des températures < -10 °C ne le font pas).

L'utilisateur peut sélectionner une valeur quelconque entre 2 hPa et 4 hPa comme seuil de commutation pour la modification de l'affichage des symboles météo. Cette valeur représente la „sensibilité“ de la prévision. Autrement dit, plus la valeur est faible, plus la prévision est sensible (préréglage : 3hPa).

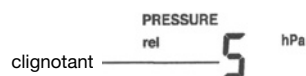
Le seuil de commutation actuel commence à clignoter.

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler le seuil de commutation !

Appuyez sur la touche SET pour valider la valeur réglée !

Réglage de la valeur de sensibilité de commutation pour l'alarme de tempête

L'utilisateur peut en outre choisir une valeur quelconque entre 3 hPa et 9 hPa comme seuil de commutation pour un affichage d'alarme de tempête en cas de chute de pression atmosphérique intervenant dans un laps de temps de 6 heures (préréglage : 5 hPa).



Le seuil de commutation actuel commence à clignoter.

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler le seuil de commutation !

Appuyez sur la touche SET pour valider la valeur réglée !

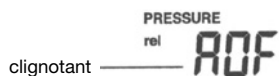
Réglage de l'alarme de tempête MARCHE / ARRET (ON/OFF) :

L'utilisateur peut en outre commuter l'alarme acoustique de tempête sur MARCHE ou ARRET (ON/OFF). (Préréglage : ARRET).

L'affichage „AOF“ commence à clignoter.

Utiliser la touche + - pour commuter l'alarme sur MARCHE (ON) ou ARRET (OFF) ! („AOF“ = ARRET, „AON“ = MARCHE).

Actionner la touche SET pour valider le choix et pour retourner au mode d'affichage normal !



Remarque :

Si une alarme de tempête est activée, la flèche de tendance météo dirigée vers le bas clignotera. (voir aussi le paragraphe : „AFFICHAGE DE TENDANCE METEO“ !)

Quitter le mode de réglage manuel

Pour quitter le mode de réglage manuel, vous pouvez actionner à tout moment la touche ALARME ou la touche HISTORY pendant le réglage manuel ou attendre le retour automatique (Automatic Timeout). Dans les deux cas, l'appareil retourne au mode d'affichage normal de l'heure.

Note:

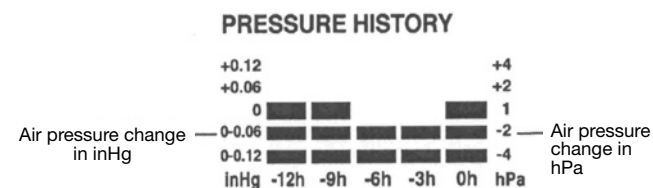
Once the weather trend display has registered a change of the air pressure for the first time, it will remain permanently visible on the LCD monitor.

Air pressure history (electronic barometer with air pressure trend)

The relative air pressure values and an air pressure history are displayed on the bottom of the LCD monitor.

Depending on the type of programming, the air pressure history is displayed in the shape of a graphic consisting of vertical bars.

The bar graphic of the electronic barometer shows the air pressure history of the last 12 hours in five 3-hour steps:



The horizontal axis represents the air pressure measuring values of the last 12 hours (-12, -9, -6, -3 and 0 hours). The bar for each of the 5 steps shows the trend over the measured time period. The scale on the right side compares the result. The 0 in the middle of the scale denotes the current air pressure.

The vertical axis represents the air pressure changes in hPa (+4, +2, 0, -2, -4. 0 indicates the current air pressure). Each deviation of +/- 2 hPa or 0.05 inHg) shows in hectopascal (hPa) how high or low the past value was compared to the current air pressure.

If the bars rise, this indicates a weather change for the better due to the increasing air pressure. Dropping bars indicate a declining air pressure and therefore a weather change for the worse as of the current time 0.

At each full hour, the current air pressure is used as basis for the display of a new graphic bar. The existing graphic is then moved to the left by one bar.

Note:

For an exact barometer air pressure tendency display, the weather station should be operated at a constant height above sea level. This means that the station should not be moved from the ground floor to the top floors of a house. If this becomes necessary, the display has to be ignored for the next 12 to 24 hours.

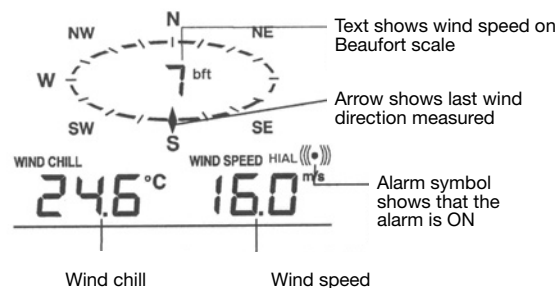
Wind direction and wind speed measuring

In normal display mode, the second section of the LCD monitor shows the following wind data:

Wind direction (displayed on a compass grid with 16 steps) and wind speed on a Beauford scale

Wind chill in °C or °F

Wind speed in km/h, mph or m/s



Rain quantity measuring

The measured total rain quantity is displayed on the fourth section of the LCD monitor in the units „mm“ or „inches“.

(Also see „DISPLAY OF THE MAXIMUM / MINIMUM WEATHER DATA“.)



Display of the history data

The weather station can save up to 200 weather data records. This data is saved automatically after commissioning the weather station in 3-hour intervals at the times 0:00, 03:00, 06:00, 09:00, 12:00, 15:00, 18:00 and 21:00. E.g. if the user set the time to 14:52 manually after inserting the batteries, the first history data record is automatically saved at 15:00 hrs. The second data record is saved at 18:00 hrs and so on.

Each saved data record contains the wind direction, the wind speed on the Beauford scale, the wind chill factor, the wind speed, the outdoor temperature and air humidity, the relative air pressure and the total quantity, the air pressure history and the weather trend. The time and date of saving are also displayed.

Réglage des unités de pression atmosphérique relative



La pression atmosphérique relative peut être affichée en „hPa“ (hectopascal) ou en „inHg“ (pouces de mercure). (Préréglage : hPa)

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour sélectionner l'unité voulue („hPa“ ou „inHg“) ! Appuyez sur la touche SET pour valider !

Réglage de la pression atmosphérique relative de référence

La valeur de la pression atmosphérique de référence relative du baromètre de votre station météo est réglée défaut à 1013hPa après la mise en place des piles.

Pour une mesure précise, il est nécessaire de calibrer tout d'abord le baromètre de votre stations météo à la pression atmosphérique relative locale (en fonction de votre altitude par rapport au niveau de la mer). Demandez la pression atmosphérique actuelle de votre environnement immédiat (service météo local, Internet, opticien spécialisé, affichages calibrés dans des bâtiments publics ou les aéroports, etc.)

La pression atmosphérique relative peut être réglée manuellement à une autre valeur comprise entre 919 et 1080 hPa (27.17 à 31,90 inHg) afin de disposer d'une référence plus précise.

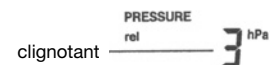


La valeur de pression atmosphérique relative actuelle commence à clignoter. Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour augmenter ou diminuer la valeur ! Un actionnement continu des touches provoque un défilement plus rapide des valeurs. Appuyez sur la touche SET pour valider la valeur réglée !

Remarque :

Cette possibilité de calibrage est particulièrement utile pour les utilisateurs qui se trouvent à des altitudes différentes par rapport au niveau de la mer et qui souhaitent toutefois disposer d'un affichage de pression atmosphérique par rapport au niveau de la mer.

Réglage de la valeur de sensibilité de commutation pour les symboles de prévisions météo



Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler la date !
Appuyez sur la touche SET pour valider tous les réglages du calendrier !

Réglage des unités de température °C/°F



La température peut être affichée en „°C“ ou en „°F“. (Préréglage : °C).
L'unité de température commence à clignoter.
Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour sélectionner l'unité voulue („°C“ ou „°F“) !
Appuyez sur la touche SET pour valider !

Réglage des unités de vitesse du vent



La vitesse du vent peut être affichée en „km/h“ (kilomètres par heure), en „mph“ (miles par heure) ou en „m/s“ (mètres par seconde). (Préréglage : km/h).
Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour sélectionner l'unité voulue („km/h“, „mp/h“ ou „m/s“) !
Appuyez sur la touche SET pour valider !

Réglage des unités de quantité de pluie



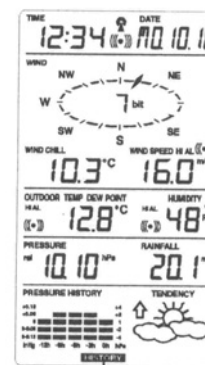
La quantité totale de pluie peut être affichée en „mm“ ou en „pouces“. (Préréglage : „mm“)
Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour sélectionner l'unité voulue („mm“ ou „pouces“) !
Appuyez sur la touche SET pour valider !

Note:

To maintain the correct time of saving of the history record, the user should manually set the time immediately after inserting the batteries in the weather station. Afterwards, you should avoid changing the set time, as this would also change the recorded saving time of each additional history record, which may lead to confusion.

Viewing the weather history

Press the HISTORY button. The latest weather record with the time and date of saving appears on the display. In addition, the HISTORY symbol is displayed on the bottom of the LCD monitor.



HISTORY-Symbol

To view older records, press the MIN/MAX button.
(Press the MIN/MAX and the + - button to see the previous or the next record.
(Saved in 3-hour intervals.)

Note:

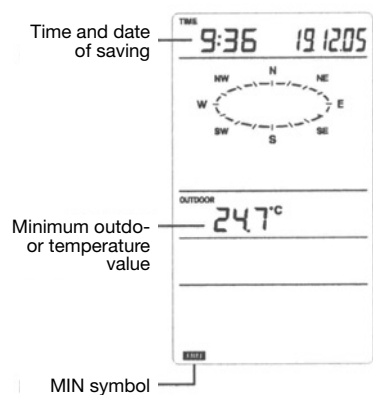
The saved history records are not preserved in case of a battery change or when otherwise removing the batteries.

The value of the total rain quantity is displayed in the history record in integer numbers (without decimal points).

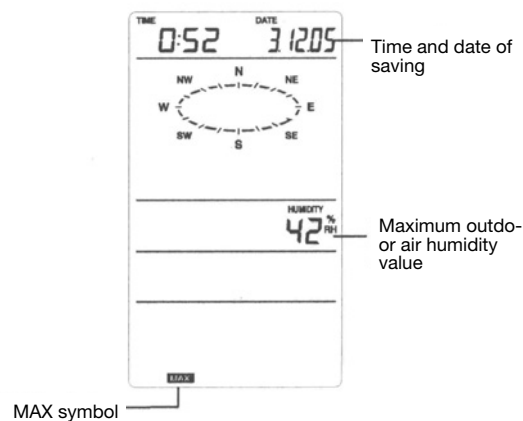
Viewing the minimum/maximum weather data

The weather station records the maximum and minimum values of the different weather data automatically with the time of saving. You can view the following saved maximum/minimum weather data by pressing MIN/MAX in normal display mode:

- Minimum outdoor temperature with time and date of saving

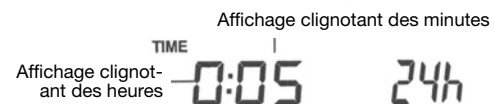


- Maximum outdoor temperature with time and date of saving
- Minimum outdoor air humidity with time and date of saving
- Maximum outdoor air humidity with time and date of saving



Réglage manuel de l'heure

L'utilisateur peut maintenant régler manuellement l'heure selon la procédure suivante :



Les heures commencent à clignoter.

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler les heures !

Actionner la touche SET pour passer au mode de réglage des minutes ! Les minutes commencent à clignoter.

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler les minutes !

Appuyez sur la touche SET pour valider !

Réglage du format d'affichage de l'heure en mode 12/24 heures



L'heure peut être réglée de sorte à s'afficher en format 12 ou 24 heures. (Préréglage : 24 h) Réglage de l'affichage 24 heures :

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour changer d'unités !

Appuyez sur la touche SET pour valider !

Réglage du calendrier

„Date et mois“ (format 24 heures)
 „Mois et date“ (format 12 heures)



Le préréglage du calendrier de la station météo est le 1.1. de l'année 2005. La date peut être réglée manuelle comme suit :

Les années commencent à clignoter.

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler l'année !

Le réglage va de „00“ (2000) à „99“ (2099).

Actionner la touche SET pour valider le choix et pour passer au mode de réglage des mois ! Les mois commencent à clignoter.

Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler le mois !

Actionner la touche SET pour valider le choix et pour passer au mode de réglage de la date ! Les segments de la date commencent à clignoter.

Actionner la touche pour régler (diminuer) les différents réglages.

Arrêter le signal d'alarme pendant qu'un alarme de réveil ou une alarme météo retentit.

Ecran LCD

L'écran LCD est subdivisé en cinq sections pour l'affichage des informations suivantes :

1. Heure et date
2. Données du vent
3. Température extérieure et humidité de l'air extérieur
4. Données de pression atmosphérique et de pluviométrie
5. Historique de la pression atmosphérique et prévisions météo

Réglages manuels

Les réglages suivants peuvent être modifiés manuellement après actionnement de la touche SET :

- Contraste LCD
- Réglage de l'heure
- Affichage de l'heure en mode 12/24 heures
- Réglage du calendrier
- Unités de température °C/°F
- Unités de vitesse du vent
- Unités de pluviométrie
- Unités de pression atmosphérique
- Valeur de référence de la pression atmosphérique relative
- Valeur de sensibilité de commutation de l'affichage des prévisions météo
- Valeur de sensibilité de commutation d'alarme de tempête
- Réglage Alarme MARCHE / ARRET (ON/OFF)

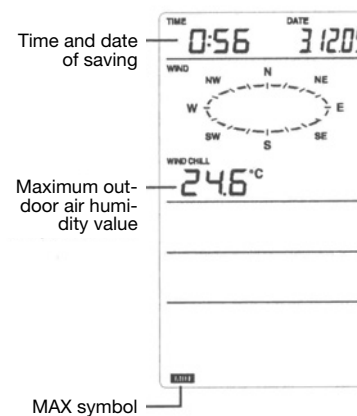
Réglage du contraste LCD

Lcd 5 — Affichage clignotant

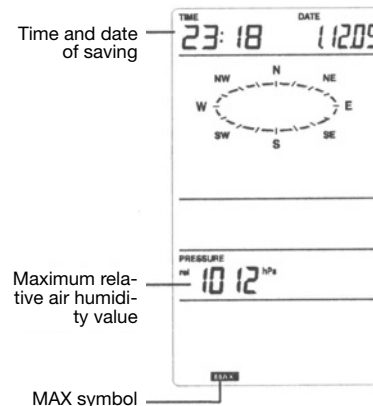
Le contraste LCD peut être réglé en 8 paliers de „LCD 1“ à „LCD 8“. (Préréglage : LCD 5) :

Appuyez sur la touche SET ! L'affichage du niveau de contraste commence à clignoter. Utiliser la touche + - ou MIN/MAX pour régler le niveau de contraste ! Appuyez sur la touche SET pour valider !

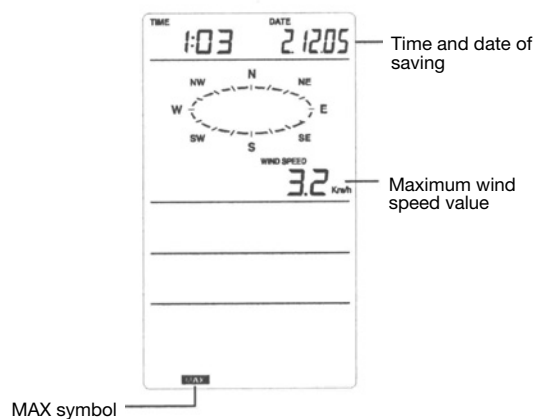
- Minimum wind chill temperature with time and date of saving



- Maximum wind chill temperature with time and date of saving
- Minimum relative air pressure with time and date of saving



- Maximum wind speed



Resetting the maximum and minimum weather data

To reset the previously described maximum and minimum weather data 1 to 9, you have to reset each individual display manually.

Press MIN/MAX to display the desired weather data. E.g. if you want to reset the minimum weather data, you have to press the MIN/MAX button three times in normal display mode to display the minimum air humidity value.

Press and hold the SET button for approx. 2 seconds until the RESET symbol appears on the bottom of the LCD monitor.

Press the button + - once to reset the saved value to its current value and time.

To return to normal display mode, press the ALARM button once.

En mode de réglage d'alarme météo, actionner et maintenir enfoncée la touche de réglage des différentes valeurs d'alarme et de commutation Alarme MARCHÉ / ARRÊT (ON/OFF) !

Actionner la touche d'activation du mode de réinitialisation pendant l'affichage des valeurs maxi ou mini enregistrées !

Arrêter le signal d'alarme pendant qu'un alarme de réveil ou une alarme météo retentit.

Touche + -

Actionner cette touche pour commuter l'affichage du calendrier sur l'heure d'alarme pré-réglée, la date, le jour de la semaine et la date ou les secondes dans la section d'affichage d'horodatage.

Actionner la touche pour régler (augmenter) les différents réglages.

Arrêter le signal d'alarme pendant qu'un alarme de réveil ou une alarme météo retentit. Actionner la touche pour confirmer la réinitialisation d'une valeur maxi ou mini enregistrée.

Touche HISTORY

Actionner la touche pour afficher l'historique des données météo enregistrées.

Arrêter le signal d'alarme pendant qu'un alarme de réveil ou une alarme météo retentit.

Actionner la touche pour quitter le mode de réglage manuel et le mode de réglage de l'alarme.

Touche REVEIL

Actionner la touche pour accéder au mode de réglage de l'alarme de réveil et l'alarme météo.

Confirmation des différents réglages d'alarme.

Actionner la touche pour quitter le mode de réglage manuel.

Arrêter le signal d'alarme pendant qu'un alarme de réveil ou une alarme météo retentit.

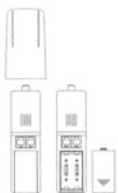
Actionner la touche pour quitter le mode d'affichage pour les valeurs maxi et mini enregistrées.

Touche MIN/MAX

Actionner la touche pour afficher les valeurs mini et maxi des différentes données météorologiques.

L'émetteur thermo-hygro extérieur fonctionne avec 2 piles Mignon de 1,5 Volt.

Les piles doivent être remplacées lorsque le symbole de décharge des piles (en bas à droite sur l'afficheur) apparaît.



1. Sur l'émetteur thermo-hygro extérieur, retirer la protection contre la pluie.
2. Retirer le couvercle du logement des piles
3. Mettre en place les piles en veillant à respecter la polarité (voir marquage dans le logement).
4. Refermer le couvercle du logement des piles et remonter la protection contre la pluie.



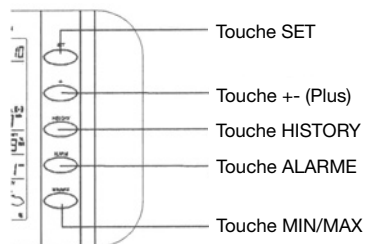
Lors du remplacement des piles, les données enregistrées sont perdues. Il est donc nécessaire de recommencer tous les réglages / toutes les programmations.



**Les piles ne doivent pas être laissées à la portée des enfants !
Respectez la polarité lors de la mise en place des piles!
Veillez à ne pas court-circuiter les piles, à ne pas les jeter dans le feu et à ne pas les recharger ! Risque d'explosion !**

Touches de fonction

La station de base dispose de 5 touches assurant les fonctions suivantes :



Touche SET

Actionner cette touche pour accéder au mode de réglage manuel des fonctions suivantes :

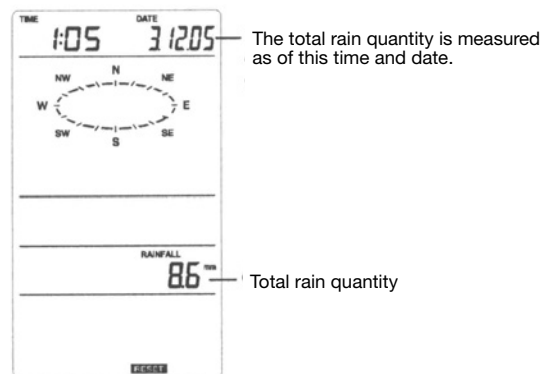
contraste LCD, réglage manuel de l'heure, format d'affichage 12/24 heures, réglage du calendrier, unités d'affichage de température °C/°F, unités de vitesse du vent, unités de pluviométrie, unités de pression atmosphérique, réglage de référence de la pression atmosphérique relative, réglage du seuil de commutation pour la prévision météo, réglage du seuil de commutation pour l'alarme de tempête et réglage d'alarme MARCHE/ARRET (ON/OFF).

En mode d'affichage normal, actionner et maintenir enfoncée la touche de commutation Vibreur MARCHE / ARRET (ON/OFF) !

Total rain quantity

The total rain quantity is displayed on the fourth section of the LCD monitor in the units „mm“ or „inches“. The display shows the rain quantity collected since the last reset of the weather station.

In normal display mode, press the MIN/MAX button ten times to display the total rain quantity. The RESET symbol appears on the display.



To reset the display of the total rain quantity, press the + - button once during the display of the total rain quantity and the RESET symbol. The total rain quantity is reset to 0 and the saved time to the current time.

Note:

After commissioning, the time, date and total rain quantity are displayed as „-“. After manual setting of the time, the time is displayed.

Turning the buzzer ON/OFF

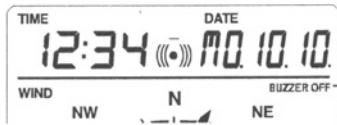
You can turn off the buzzer so that it does not sound in case a wakeup alarm is activated. Then only the corresponding alarm symbol (*) appears on the LCD monitor.

When the buzzer is off and a weather alarm occurs, no buzzer sounds. To indicate that a weather condition is outside of the set switching value and therefore in alarm status, the display of the corresponding weather value blinks.

Turning off the buzzer

Press and hold the SET button in normal display mode until the symbol BUZZER OFF appears on the right above the wind direction display. The LCD switches to set-up mode.

To return to normal display mode, press the ALARM button once. The symbol BUZZER OFF will remain visible.



Symbol for buzzer OFF

Reactivating the buzzer

Briefly press the SET button when the symbol BUZZER OFF is visible on the display. The symbol BUZZER OFF disappears.

To return to normal display mode, press the ALARM button once. The symbol BUZZER OFF is no longer displayed and the alarm signal sounds in case of an alarm.

Low battery indicator

The low battery indicator for the weather station and the thermal hygro outdoor sensor appears on the top or bottom part of the LCD monitor when a battery is weak and has to be replaced.

We do however recommend to exchange the batteries of **all** device components once a year to ensure optimum accuracy.

Note:

After a battery change, you have to reset the weather station as well as the outdoor sensor.

(Also see the section „**Basic setting**“.)

The data memory for the history data is deleted in case of a battery change.

Thermal hygro outdoor sensor

Outdoor temperature, outdoor air humidity, wind and rain data is measured every 4.5 seconds and transmitted. The weather station (basis and receiver) is synchronised to the thermal hygro sensor (transmitter) for correct data reception. In normal cases, the transmission range of the transmitter is up to 100 m but may be influenced by the ambient temperature. In case of low temperatures, the transmission power may be reduced. If the outdoor data is not received and displayed within 30 seconds after commissioning, please check the following points:

montage ou d'installation souhaités ! En cas de problèmes p. ex. de la liaison radio 868 MHz, le remède consiste généralement à décaler légèrement les emplacements de montage.



Normalement, la liaison radio entre le récepteur et l'émetteur en plein air atteint une portée minimale de 100 mètres en l'absence d'obstacles tels que des bâtiments, des arbres, des véhicules, des lignes haute-tension, etc.

Les rayonnements perturbateurs émis p. ex. par des écrans d'ordinateurs, des radios ou des téléviseurs peuvent même rendre impossible toute liaison radio. Veuillez en tenir compte lors du choix des emplacements de mise en place et de montage !

8. Une fois que les piles ont été montées dans les capteurs extérieurs, il faut également insérer les piles dans les appareils de base afin de permettre une réception aussi rapide que possible des signaux. Si le délai entre la mise en place des piles dans la station de base et dans le capteur extérieur dépasse 5 heures, la réception du signal du capteur extérieur n'est plus possible. En pareil cas, il faut à nouveau retirer les piles et les remettre en place. (Recommencer l'opération à partir du point 1.)



Signal de réception du signal du capteur

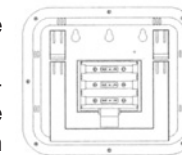
Une fois que les piles ont été mises en place dans le bon ordre, la phase de synchronisation entre la station de base et l'émetteur démarre. Pendant ce temps, le signal de réception du capteur clignote.

Lorsque le signal est correctement reçu, le symbole s'affiche en continu. Si le signal ne s'affiche pas, la liaison radio est perturbée. Dans ce cas, il est nécessaire de chercher un nouvel emplacement pour l'émetteur ou pour la station de base !

Remplacement des piles

La station de base fonctionne avec trois piles Mignon de 1,5 Volt.

Les piles doivent être remplacées lorsque le symbole de décharge des piles (en haut à gauche sur l'afficheur) apparaît.



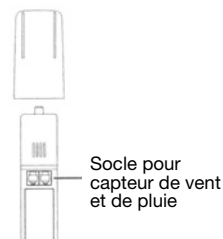
1. Retirer le couvercle du logement des piles
2. Mettre en place les piles en veillant à respecter la polarité (voir marquage dans le logement).
3. Remonter le couvercle.

Mise en service

Avant la mise en service définitive de la station météo, il est important de procéder, à titre d'essai, à un montage complet à échelle réduite (p. ex. sur une table) et à un réglage de base du système dans la configuration ultérieure souhaitée de l'application prévue. Cette mesure sert aussi à tester le bon fonctionnement des différentes parties de l'appareil avant le positionnement définitif et le montage à l'endroit d'utilisation.

1. Etablir tout d'abord la liaison entre le capteur de pluie et de vent et l'émetteur thermo-hygro extérieur en branchant les connecteurs des deux capteurs dans la douille correspondante de l'émetteur thermo-hygro extérieur !

- Douille RAIN pour le capteur de pluie
- Douille WIND pour le capteur de vent



2. Insérer tout d'abord les piles dans l'émetteur thermo-hygro extérieur ! Cf. chapitre „Changement des piles“.

3. Mettre en premier les piles dans les appareils de base. Cf. chapitre „Changement des piles“.

Dès que les piles sont en place, tous les segments de l'écran LCD s'allument brièvement et un signal retentit (pas pour la station de température). L'écran affiche ensuite l'heure 0:00, la date 1.1.05, les symboles de temps et la pression atmosphérique.

4. La station météo commence ensuite à recevoir des données des capteurs extérieurs et à les afficher sur l'écran LCD. Si la température extérieure, l'humidité de l'air extérieur, la température du vent (Wind Chill) et la vitesse du vent ne s'affichent pas au bout d'environ 30 secondes, retirer à nouveau les piles de toutes les unités et recommencer l'opération à partir du point 1.

5. Vérifier que les câbles sont bien raccordés et contrôler les différentes fonctions en tournant à la main l'anémomètre, en déplaçant la girouette, en basculant le capteur de pluie avec une butée audible de la bascule de commutation, etc. !

6. L'heure et la date doivent être réglés manuellement ! Voir à cet effet le chapitre „Réglage de l'heure et de la date“ !

7. Après avoir contrôlé le bon fonctionnement de la station météo sur la base des points précédents et si l'ensemble fonctionne bien, il est alors possible de passer au montage des différentes unités. Il convient toutefois de veiller à ce que les éléments de l'appareil fonctionnent correctement ensemble aux emplacements de

1. The distance of the receiver and transmitter to interference sources, e.g. PC monitors or TVs, should be at least 1.5 m to 2 m.
2. Avoid placing the receiver directly or close to metal doors or window frames.
3. Using other devices on the same signal frequency (868MHz) could prevent correct signal transmission.
4. Neighbours operating devices on the same frequency (868 MHz) could also cause interference.
5. Visual connection between the weather station and the thermal hygro outdoor sensor, e.g. through a window, also expands the reception range.

Note

If the 868MHz signal is transmitted correctly, you should no longer open the battery compartments of the components. Otherwise the batteries may become detached and trigger an accidental reset of the saved data. If this happens nonetheless, you have to reset all units to prevent transmission problems.

If the outdoor display shows „—“ in normal operating mode, the weather station will set the intervals for outdoor reception to 15 minutes until the sent data can be read. If this is the case, reset the reception intervals to 4.5 seconds.

If no reception is possible despite observing all these facts, all components must be reset.

Prior to installation

Prior to final installation of all components, make sure that

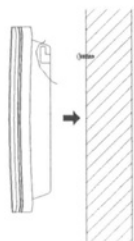
- the cable length from the wind and rain measuring device to the thermal hygro outdoor sensor is sufficient
- the transmission signal of the thermal hygro outdoor sensor is received by the basis

The base station

The base station can be wall-mounted or set up on a table or similar.

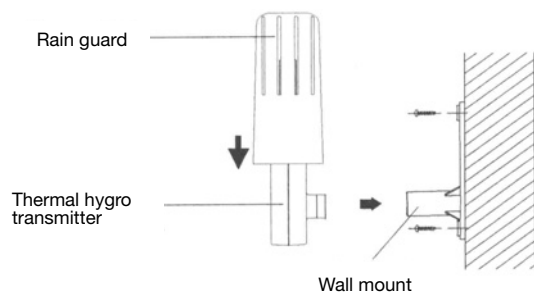
Wall-mounting

Select a protected installation site. Avoid rain or direct sunlight. Make sure that the values of the transmitter can be received at the installation site.



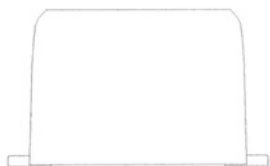
- Turn a screw (not part of the delivery) into the desired spot on the wall. Let the screw head protrude approx. 5 mm out of the wall.
- Hang the weather station on the wall. Make sure it hangs securely before letting go.

Thermal hygro outdoor sensor

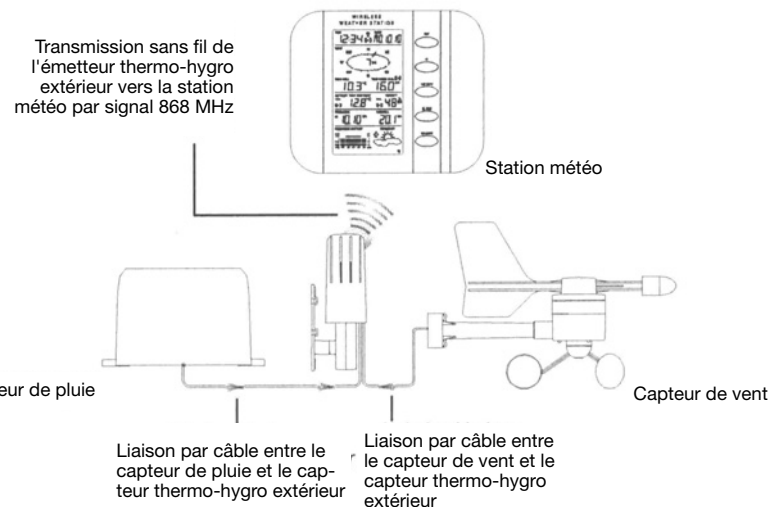


An ideal installation site for the thermal hygro outdoor sensor is an exterior wall below a roof protrusion, which protects it from direct sunlight and other external weather conditions. Use the provided screws to attach the wall mount. Then insert the thermal hygro outdoor sensor into the holder and secure both components with the provided screw. Make sure that the connection cables of the wind and rain sensor are correctly plugged into the corresponding sockets of the thermal hygro outdoor sensor. This prevents transmission errors. Then slide the rain protection over the sensor.

The rain sensor



For best results, the rain sensor should be installed on a level surface approx. 1 m above the ground. The installation site must be located in free terrain without obstruction by trees or other obstacles so that the rain can fall freely and result in accurate measuring values. Make sure that the rain does not collect in the casing and flow off. (Test this by carefully pouring in clean water).

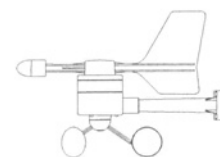


L'émetteur thermo-hygro extérieur



- Télétransmission de la température extérieure et de l'humidité de l'air extérieur à la station météo par le biais d'un signal 868 MHz
- Boîtier protégé contre les projections d'eau
- Boîtier préparé pour un montage mural (à un endroit protégé ; éviter une exposition directe à la pluie ou au soleil)

Le capteur



- Relié à l'émetteur thermo-hygro extérieur par un câble
- Peut se monter sur un mât ou sur une surface horizontale

Le capteur de pluie



- Relié à l'émetteur thermo-hygro extérieur par un câble
- Montage sur une surface horizontale

Éléments de commande

Symbole de piles déchargées Symbole d'alarme de réveil

Affichage de l'heure: 12:34

Affichage du calendrier: 10.10.10

Affichage pour vibreur ARRET (OFF): BUZZER OFF

Affichage de la direction du vent et de la vitesse du vent sur l'échelle Beaufort: 7 bft

Fraîcheur du vent (Wind Chill) en °C ou °F: 10.3 °C

Vitesse du vent en km/h, mph ou m/s: 16.0 m/s

Température extérieure en °C ou °F: 12.8 °C

Humidité relative de l'air extérieur en %: 48 RH

Pression atmosphérique relative en hPa ou inHg: 10.10 hPa

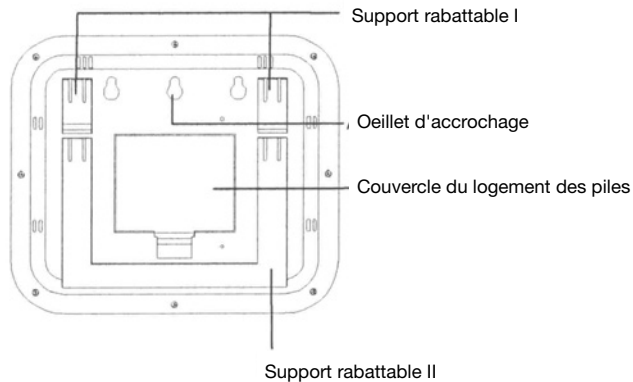
Quantité totale de pluie en mm ou en pouces: 20.1 mm

Affichage de la tendance météo: TENDENCY

Symbole de prévision météo: Sun and cloud icon

Histogramme de l'histogramme de la pression atmosphérique: PRESSURE HISTORY

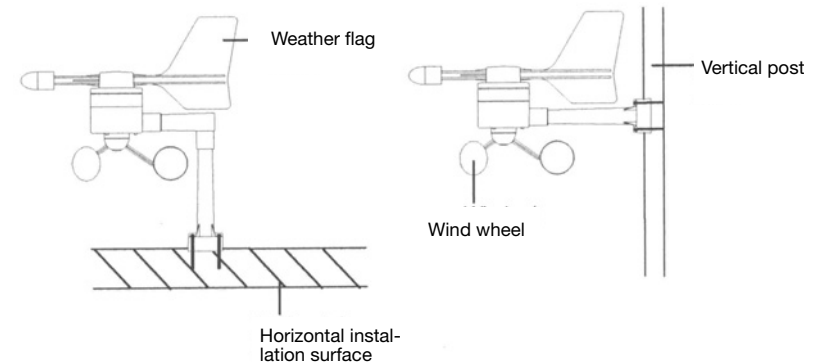
Affichage de piles déchargées de l'émetteur extérieur: HISTORY



When the rain sensor is securely mounted, connect its cable with the right socket of the thermal hygro outdoor sensor.

Now the rain sensor is ready for operation. For test purposes, carefully and very slowly pour in a slight amount of clean water into the funnel of the rain sensor. This water quantity is now measured like normal rain. The measuring result should be displayed on the basis after approx. 2 minutes.

The wind sensor



First, guide the connection cable through the mount of the wind sensor. Check whether the wind flag and the wind wheel can turn free and easily. For correct and accurate measuring, it is important to mount the wind sensor in such a way that its front side (marking E) points towards East-West. You can attach the wind sensor with the enclosed screws or cable clams to a solid wall or wooden post with a diameter of 16 to 33 mm. In any case, make sure that the wind can access the wind sensor on all sides without restriction. Then connect the connection cable with the correct socket of the thermal hygro outdoor sensor.

Care and maintenance

Avoid extreme temperatures, vibrations and blows, which may damage the device and lead to false measuring results.

Use a slightly damp, soft cloth to clean the display and the casing. Do not use any solvents or abrasive cleaners, which may damage the display and the casing.

Do not immerse the basis in water!

Remove weak batteries immediately to prevent battery acid leaks!

Always replace spent batteries completely with the same type.

Opening the casing and repair attempts lead to the loss of the warranty.

Error remedy

The 868MHz technology makes it possible to transmit data over a short to medium distance wireless. The transmitter uses a carrier frequency of 868 MHz for transmitting the information. The receiver filters this information out of the signal and analyses it.

This frequency is a general frequency, meaning anyone can use devices in this frequency range without having to register them or passing an amateur radio technician exam. This new technology enabled the production of many innovative products like babyphones, LPD walkie-talkies, audio transmission system or this weather station. Due to radio transmission, no cables are required. Due to the statutory regulations, the transmission power and bandwidth is very low. Therefore, problems may sometimes occur when using these devices:

1. Reception problems:

- No display of the transmitted data on the receiver unit.
- Frequent loss of data transmission.

2. Reception Disturbances

- Transmitters are attached to metal frames or similar.
- Reinforced concrete walls and ceilings. High air humidity may also restrict the reception.
- Vapourised windows or thermally insulated vitrification.
- Mirrors, trees, buildings or similar close-by.

3. Interference:

- Other 868MHz devices are located in a range of 20 m to your weather station. Your neighbour's devices, e.g. headphones, babyphones or other weather stations work on the same frequency.
- Several transmitters installed next to each other (minimum distance approx. 0.5 m).
- Microwaves, heater controls, TVs, PCs or other household devices are located in direct proximity (minimum distance approx. 2- 3 m).

4. Error analysis:

- Did you exactly follow the operating instructions?
First insert the batteries in the transmitter and THEN in the receiver!

reils de base à un ensoleillement direct !

Les appareils de base doivent également être installés à bonne distance de chauffages, fours ou autres sources de chaleur !

Utiliser exclusivement les accessoires d'origine fournis sous peine de provoquer éventuellement des dommages irréparables ! Ceci entraîne l'annulation de la garantie ! N'utilisez pas non plus de rallonge !

Veillez à poser tous les câbles de façon à ce que personne ne puisse trébucher dessus, et qu'ils soient hors de portée des enfants et animaux domestiques !

Retirer les piles des appareils de base et de l'émetteur si la station météo n'est pas utilisée pendant un laps de temps prolongé !

Ne branchez en aucun cas des équipements supplémentaires ou d'autres appareils ! Cela pourrait entraîner des erreurs de commande ou endommager les appareils de façon irréparable ! Perte de la garantie !

Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur les boîtiers des stations de base ou qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur par les orifices !

Dans les installations industrielles, il conviendra d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations électriques et aux moyens d'exploitation, édictées par les syndicats professionnels

868 MHz. Le montage des capteurs et de l'émetteur s'effectue naturellement en plein air. L'alimentation électrique des appareils de base et de l'émetteur est assurée par des piles Mignon de 1,5 Volt.

Cette station météo ne garantit pas une précision de 100 % et n'est donc conçue que pour un usage privé. La station météo ne doit pas être utilisée à des fins médicales ou pour l'information du public.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut détériorer le produit et entraîner par exemple l'apparition de risques d'incendie, etc. Observez impérativement les consignes de sécurité !

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans ces cas, la garantie est annulée !

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications du produit, réalisées à titre individuel, sont interdites !

Pour assurer la commande correcte en toute sécurité de l'appareil, il est absolument indispensable que les électriciens, consommateurs finaux et techniciens d'entretien respectent toutes les consignes de sécurité énumérées dans ce mode d'emploi !

L'alimentation électrique s'effectue avec sept piles Mignon de 1,5 volts chacune

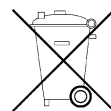
Conservez la station météo hors de portée des enfants car il ne s'agit pas d'un jouet pour les enfants ! (Ne montez pas non plus ce produit à proximité de lits d'enfant ou de parcs pour enfants !)

N'utilisez jamais les appareils de base de la station météo à proximité d'eau ou de vapeurs d'eau, ou dans un environnement humide comme dans une baignoire, un lave-linge, un évier, une piscine ou dans des entresols humides !

Lors de la mise en place des appareils de base, garantir une ventilation suffisante ! Les boîtiers ne doivent être ni bloqués, ni recouverts ! Ne jamais exposer les appa-

- Check the weather station 2-3 days in a joint room before sending it back, ensure that there are no interference sources to check the general function. Also check whether the batteries in your product are still charged!
- Then try to find out the cause of the problem, e.g. by contacting our hotline.
- Change the location of the transmitter or the receiver to determine the best transmission/receiver connection!

Disposal



When the product has become unusable, you should dispose of it in accordance with the current statutory regulations.

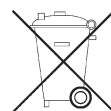
Disposal of spent batteries/rechargeable batteries

You, as the end user, are legally obliged (**Ordinance on the Return and Disposal of Used Batteries**) to return all used batteries. **Disposal in the household waste is prohibited!**



Batteries containing hazardous substances are labelled with the symbols shown to the left. These symbols also indicate that disposal of these batteries in the household waste is prohibited.

The designations for the critical heavy metals are as follows: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercury, **Pb** = lead. You can hand in your used batteries at no cost at official collection points in your community, at our stores or anywhere batteries are sold.



You will thus carry out your legal obligations and contribute to the protection of our environment.

Technical data

Voltage supply

Basis : 3 x 1.5 Volt mignon battery (Alkaline)
Thermal hygro outdoor sensor : 2 x 1.5 Volt mignon battery (Alkaline)
Battery service life : approx. 24 months

Frequency : 868MHz

Range of transmission : ca. 100 m in free field

Temperature measuring range	
Outdoor sensor	: -40.0°C to +59.9°C with 0.1°C resolution (Display „OF.L“ measuring value outside of this range)
Rel. air humidity	: 1% to 99% with 1% resolution (Display „—“, at < 1% / „99“ > 99%)
Wind speed	: 0 to 50 m/s (Display „OF.L“ at > 50m/s)
Wind chill	: -40°C to +59.9°C (Display „OF.L“ measuring value outside of this range)
Setting range rel. air humidity	: 919 to 1080 hPa (27.17 to 33.90 inHg)
Rain quantity	: 0 to 9999 mm or 0 to 393.6 inch (Display „OF.L“ at > 9999 mm)
Weather history	: Data records every 4.5 seconds
Air pressure test intervals	: each 15 seconds
Dimensions (LxWxH)	
Base station	: 165.4 x 30.8 x 141.9 mm
Thermal hygro outdoor sensor	: 57.3 x 62 x 157 mm
Wind-sensor	: 250 x 164 x 192.7 mm
Rain sensor	: 144 x 54.6 x 88 mm

Declaration of conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 2, 92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC. You can find the conformity declaration for this product under www.conrad.com.

F Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté cette station météo sans fil ! Avec ce produit, vous avez acquis un système à la pointe du développement technique.

Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Sa conformité a été vérifiée et les déclarations et documents afférents ont été déposés chez le fabricant.

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus de suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !

Pour toutes questions, adressez vous à notre service conseil technique

France: **Tél.** **0 892 897 777**
 Fax **0 892 896 002**
 e-mail: **support@conrad.fr**
du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse: **Tél.** **0848/80 12 88**
 Fax **0848/80 12 89**
 e-mail: **support@conrad.ch**
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

Utilisation conforme

Ce produit est une station météo sans fil à commande radio avec affichage des éléments suivants : heure, date, calendrier, prévisions météo, direction et vitesse du vent, pluviométrie, température extérieure, humidité de l'air extérieur, pression atmosphérique, avec différentes fonctions d'alarme pour un grand nombre de conditions météorologiques. La station météo vous offre ainsi des informations et des prévisions météorologiques complètes.

Les appareils de base de la station météo sont uniquement conçus pour une utilisation en intérieur et ne doivent pas être utilisés en plein air ou dans des locaux humides, p. ex. dans des salles de bains ! Le capteur de pluie et le capteur de vent sont reliés par un câble à l'émetteur thermo-hygro extérieur qui émet les données aux appareils de base de la station météo par le biais d'un signal sur la fréquence